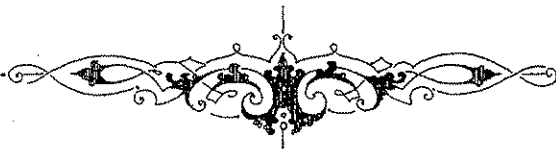


קול רנה ותפלה

KOL RINNAH U' T'FILLAH.



Ein und zweistimmige Gesänge

für den israelitischen Gottesdienst

componirt und herausgegeben

von

EWANDOWSKI

Weil. Königl. Preuss. Professor und Musikdirektor
und Dirigent der Synagogen-Chöre an der jüdischen Gemeinde

zu

BERLIN.



J. KAUFFMANN, VERLAG,
FRANKFURT a/Main.

16. Auflage

INHALT.

Erster Theil.

מנוחה.	
No.	Seite
1. Chor מה מנוח	3
2. Chor מה מנוח	3
3. Vorbeter אשירי ו קריש	3
4. Psalmodia für Vorbeter לבו טענה und Gemeinde	4
5. Vorbeter u. Chor לבה דודי	4
6. Vorbeter u. Chor התקעודי	5
7. Vorbeter u. Chor לבה דודי	6
8. Vorbeter u. Chor התקעודי	7
9. Vorbeter u. Chor לבה דודי לטעיה	8
10. Vorbeter u. Chor התקעודי	9
11. Vorb. u. Chor לבה דודי (בין המצרים)	10
12. Vorbeter u. Chor התקעודי	10
13. מזמור שיר ליום השבת מנוח להריוח Chor u. Vorbeter	11
14. Vorbeter u. Chor מלך	13
מעריב לשבת.	
15. Vorbeter u. Chor ברנו	14
16. Vorbeter ומעביר	14
17. Vorbeter ונשמה	14
18. Vorbeter שבע ישראל	15
19. Vorbeter המעביר בנו	15
20. Vorbeter ובצל	16
21. Vorbeter וששון	17
22. Vorbeter וששון	17
23. Vorbeter וששון	18
24. Vorbeter וששון	18
25. alte Weise יתגדל	19
26. Chor, Gemeinde u. Vorbeter ויכלו	19
27. Vorbeter קדוש	21
28. Chor u. Vorbeter אדן עולם	22
29. Chor u. Vorbeter אדן עולם	23

שחרית לשבת.

30. Vorbeter שוכן עד, כי לך נאה קדוש	24
31. Vorbeter u. Chor ברנו	25
32. Vorbeter ששון יי חתונך צורנו	25
33. Vorb. אדן חדש והביאנו לשלום	27
34. Vorbeter u. Chor שבע ישראל	28
35. Vorb. משה וכו' ישראל, כי נמטה u. Chor. שירה חדשה יני	28

No.	Seite
36. ברוך אלה אלה נבחר ו קדושה Vorbeter u. Chor	29
37. Vorbeter לדוד דודי	31
38. Vorbeter ישמה משה וששון	32
39. Vorbeter יעלה ויבא	32
40. Vorbeter וקדושה קנינו	33
41. Vorbeter u. Chor ברנה כרנים	33
42. ודוד נבחר, כי מציון ברוך שוכן Chor u. Vorbeter	34
43. שבע ישראל, אדן אלהינו, גדול. Vorbeter u. Chor לך	34
44. Chor ואתם הדבקים	35
45. Chor ואת התורה	35
46. Vorbeter מי ששכר	35
47. Vorbeter מי שעשה נסים	36
48. Vorbeter יחדשו	37
49. Vorbeter u. Chor אשירי	37
50. Vorb. u. Chor יתגדל, הדרו על ארץ	38
51. Vorbeter u. Chor ובנה יאמר	38
52. Vorbeter u. Chor כי לקח מנוח	39

מוסף לשבת.

53. Vorbeter u. Chor קדוש למוסף	40
54. Vorbeter נעריצך	41
55. Vorbeter חננה שבת	42
56. Vorbeter ארא רצה במנוחתנו	43
57. Vorbeter אלה יצרת	44
58. Vorb. ארא חדש עלינו את החדש	45
59. Vorbeter u. Chor אן כאלהינו	46
60. Vorbeter u. Chor אן כאלהינו	47

Zweiter Theil.

מעריב לשלש רגלים.

61. Vorbeter u. Chor ברנו	48
62. Vorbeter ומעביר יום	48
63. Vorb. u. Chor ונשמה ו שבע ישראל	48
64. Vorbeter יי אלהים אמת	49
65. Vrb. u. Chor המעביר בניו וידבר משה	49
66. Vorbeter ומדום עלינו	50
67. יתגדל	50
68. קדוש	51

No.	Seite
69. } No 69. } 70. } Vorbeter (Einlagen) מקריב 71. }	53
שחרית לשלש רגלים.	
72. Vorbeter האל בחוצות	54
73. Vorbeter לדוד דודי	54
74. Vorbeter אלה בתרנו	55
75. Vorbeter u. Chor וברנו ה'	55
76. Vorbeter ותחנה קנינו	56
77. Vorbeter u. Chor יברך	56
78. Vorbeter u. Chor הלל	57
79. Vorb. u. Ch. מה אשירי, הללו את ה'	57
80. Vorbeter u. Chor הדרו	58
81. Vorb. u. Ch. מן המצר, אדן כי ענינו	58
82. Vorbeter u. Chor אנו	61
83. Vorbeter u. Chor יי אל רחום	61
84. Chor לך יי הגדלה	61
85. Vorbeter חצי קדוש	62
86. הזכרת נשמות	63
Chor. אנוש כחציר ימיו a)	
Chor. לכן שמה לבי b)	
87.	

טל ו נשם.

88. Vorbeter חצי קדוש	68
89. Vorbeter ברוך אלה	66
90. } 91. } Vorbeter חוננו 92. }	67
93. Vorbeter מל תן	68
94. Vorbeter u. Chor שאתה הוא	69
95. Vorbeter u. Chor נעריצך	69
96. Vorbeter אדיר אדירנו	70
97. Vorbeter וממני חסמינו	71
98. Vorbeter מלך רחמן	73
99. u. Vorbeter כהנים סדר רובן	74
100. Vorbeter u. Chor הושענו	75
101. Vorbeter אני הו'	75
102. Vorbeter למען דעת	75

לשמות תורה.

103. Vorbeter u. Chor אלה הראית	76
104. Vorbeter קומה יי	77
105. Chor כי מציון	78
106. Vorbeter u. Chor אנו ה'	79

Dritter Theil.

מעריב לראש השנה וליום הכפורים

No.	Vorbeter	Seite
107.	כל נדב	79
108.	Vorbeter, Chor u. Gemeinde	80
109.	Vorbeter	80
110.	Vorbeter u. Chor	81
111.	Vorbeter	81
112.	Vorbeter	82
113.	Vorbeter u. Chor	82
114.	Vorbeter u. Chor	82
115.	Vorbeter	82
116.	Vorbeter u. Chor	82
117.	Vorbeter	84
118.	Vorbeter u. Chor	85
119.	Vorbeter u. Chor	85
120.	Vorbeter	85
121.	(nach einer vorhandenen Melodie bearb. u. erweitert.) Vorb. u. Ch.	86
122.	Vorbeter u. Gemeinde	87
123.	Vorbeter u. Gemeinde	87
124.	Vorbeter u. Gemeinde	87
125.	Vorbeter u. Chor	87
126.	Vorbeter u. Gemeinde	87
127.	Vorbeter u. Gemeinde	88
128.	Vorbeter	89
129.	Vorbeter	89
130.	Vorbeter u. Chor	90
131.	Vorbeter u. Gem.	91
132.	Vorbeter u. Gemeinde	90
133.	Vorbeter	91
134.	Vorbeter u. Gemeinde	92
135.	Vorbeter u. Gemeinde	92
136.	Vorbeter	92
137.	Chor	93
138.	Vorbeter u. Gemeinde	94
139.	Vorbeter u. Gemeinde	94
140.	Chor u. Gemeinde	94
141.	Vorbeter u. Gemeinde	95
142.	Chor	95
143.	Chor	97

שחרית לראש השנה

144.	Vorbeter	98
145.	Vorbeter	98
146.	Vorbeter	98
147.	Vorbeter u. Chor	99
148.	Vorbeter	99
149.	Vorbeter	99
150.	Vorbeter	100
151.	Vorbeter u. Gemeinde	100
152.	Vorbeter	101
153.	Vorbeter	101
154.	Vorbeter	101
155.	Vorbeter	102
156.	Vorbeter	102

No.	Vorbeter	Seite
157.	Vorbeter	102
158.	Vorbeter	103
159.	Vorbeter u. Chor	103
160.	Vorbeter u. Chor	104
161.	Vorbeter, Chor u. Gem.	104
162.	Vorbeter	105
163.	Vorbeter u. Gemeinde	105
164.	Vorbeter	105
165.	Vorbeter u. Chor	106
166.	Vorbeter	107
167.	Vorbeter	107
168.	Vorbeter	108
169.	Vorbeter u. Gemeinde	108
170.	Vorbeter, Chor u. Gemeinde	109
171.	Vorbeter, Chor u. Gemeinde	109
172.	Vorbeter u. Chor	109

מוסף לראש השנה

173.	Vorbeter u. Gemeinde	109
174.	Vorbeter	110
175.	Vorbeter	110
176.	Vorbeter	110
177.	Vorbeter u. Gemeinde	111
177 B.	Vorbeter u. Gemeinde	111
178.	Vorbeter u. Gemeinde	111
179.	Vorbeter, Chor u. Gemeinde	111
179a.	(Recitativ) Vorbeter	112
180.	Vorbeter u. Gemeinde	112
181.	Vorbeter	112
182.	Vorbeter	113
183.	Vorbeter	114
184.	Vorbeter	115
185.	Vorbeter	116
186.	Vorbeter u. Chor	116
187.	Vorbeter u. Chor	117
188.	Vorbeter u. Chor	118
189.	Vorbeter u. Chor	120
190.	Vorbeter	120
191.	Vorbeter	121
192.	Vorbeter	122
193.	Vorbeter	124
194.	Vorbeter	124
195.	Vorbeter	127
196.	Vorbeter	127
197.	Chor	128
198.	Vorbeter u. Chor	129
199.	Vorbeter	130
200.	Vorbeter	130

מוסף ליום הכפורים

No.	Vorbeter	Seite
201.	Vorbeter	131
202.	Vorbeter	131
203.	Vorbeter u. Gemeinde	131
204.	Vorbeter	132
205.	Vorbeter u. Gemeinde	132
206.	Vorbeter u. Gemeinde	132
207.	Vorbeter	132
208.	Vorbeter	133
209.	Vorbeter u. Gemeinde	133
210.	Vorbeter u. Chor	134
211.	Vorbeter u. Chor	134
212.	Vorbeter u. Chor	135
213.	Vorbeter u. Chor	135
214.	Vorbeter	135
215.	Vorbeter	136

תפלת נעילה

216.	Vorbeter u. Gemeinde	136
217.	Vorbeter	137
218.	Vorbeter	137
219.	Vorbeter u. Gemeinde	138
220.	Vorbeter u. Gemeinde	138
221.	Vorbeter u. Gemeinde	138
222.	Vorbeter u. Gem.	138
223.	Vorbeter u. Gemeinde	138
224.	Vorbeter u. Gemeinde	138
225.	Vorbeter u. Gemeinde	139
226.	Vorbeter u. Gemeinde	139
227.	Vorbeter u. Gemeinde	139
228.	Vorbeter u. Gemeinde	140
229.	Vorbeter	140
230.	Vorbeter u. Gem.	140
231.	Vorbeter u. Gem.	140

Anhang.

232.	Vorbeter	141
233.	Vorbeter	142
234.	Vorbeter u. Chor	143
235.	Vorbeter	144
236.	Vorbeter	145
237.	Vorbeter u. Chor	146
238.	Vorbeter	147

Anhang II.

239.	D-dur	148
240.	D-dur	148
241.	F-dur	149
242.	G-dur	149
243.	F-dur	150
244.	G-dur	150
245.	E-moll	151
246.	G-dur	152
247.	F-dur	153

VORWORT.

Vor dreissig Jahren ist in Wien das erste grössere musikalische Werk, dessen Inhalt dem öffentlichen israelitischen Gottesdienste gewidmet ist, im Druck erschienen.

Während dieses Zeitraumes haben verschiedene jüdische Cantoren und Musiker, dem Beispiele Sulzers folgend, die Zusammenstellung ähnlicher Werke versucht und verbreitet, in der guten Absicht, durch ihre geistigen Productionen den Cultus zu veredeln und unwürdige Sangweisen, welche bisher fast in allen israelitischen Gemeinden üblich waren, durch neue Melodien zu verdrängen.

Die Vorbeter, welche bis dahin die alleinigen Träger des Gottesdienstes gewesen waren und durch den Character der von ihnen gesungenen Melodien die Gemeinden ebenso erbaneten als angenehm unterhielten, mussten von nun ab einen Theil ihrer gottesdienstlichen Functionen auf einen Chor übertragen.

Wenn nun vor Einführung des Chorgesanges die versammelte Gemeinde auf die oft seltsamen Leistungen der Vorbeter allein angewiesen war, und nur durch überlautes Beten ihre Theilnahme oder ihren Unwillen äussern durfte, so war mit Einführung des Chorgesanges der Gemeinde jedes directe Eingreifen in die Liturgie durch den kunstvollen Bau des Chors von vorn herein abgeschnitten und sie war, wie früher zum Schreien, so jetzt zum Schweigen verdammt.

Im Gefühle ihrer Gleichberechtigung jedoch eignete sich die Gemeinde nach kurzer Zeit die melodieführende Sopranstimme an und sang durch zwei, drei und vier Octaven energisch mit. Hierdurch wurden die anderen Chorstimmen vollständig erdrückt und die Kunstform gänzlich zerstört.

Diese Zustände haben sich im Laufe der Zeit bis zur Unertüchlichkeit gesteigert und es mussten Mittel gefunden werden, die drei Factoren: Vorbeter, Gemeinde und Chor durch gleiche Theilnahme beim Gottesdienste angemessen zu beschäftigen.

Neben dem chorischen Elemente hat man den Ansprüchen der Gemeinde dadurch zu genügen geglaubt, dass man einstimmige Melodien, besonders für die Liturgie, dem Gottesdienste zuführte.

Dass die einstimmige Composition die schwierigste Kunstform ist, und für den vorliegenden Fall um so schwieriger, als das belebende harmonische Element durch kein Instrument vertreten ist, daran haben diejenigen, welche durch ihre Arbeiten dem vorhandenen Bedürfnisse zu genügen geglaubt, am allerwenigsten gedacht; und ich bedaure es aussprechen zu müssen, dass leider die unfähigsten und ungerufensten Individuen durch ihre Machwerke grosses Unheil hervorgerufen und verbreitet haben.

Die grossen christlichen Meister auf dem Gebiete der Kirchenmusik, Bach und Händel haben den Versuch nicht gemacht, neue Gemeinde-Choralmelodien zu erfinden. Jene Herren hingegen haben mit einer beispiellosen Schamlosigkeit und Leichtfertigkeit, ohne jede Begabung und ohne musikalische Kenntnisse, die Gemeinden durch ihre trivialen Weisen beglückt, und es gehört schon jetzt von Seiten derjenigen Vorbeter und Gemeinden, die durch ein redliches Streben bemüht sind, den israelitischen Gottesdienst von allem Gemeinen zu befreien, alle Energie dazu, diese Melodien für alle Zeit aus dem Gottesdienste zu entfernen.

In dem vorliegenden Werke habe ich den Versuch gewagt, einstimmige Gemeinde- und zweistimmige Chorgesänge in einfacher, fasslicher Weise zusammenzustellen. Es ist dies die Frucht einer jahrelangen ernsten Arbeit.

Ich habe zu Gunsten der leichteren Ausführbarkeit und in Rücksicht, dass in kleineren und nicht selten auch in grösseren

Gemeinden ein Mangel an geeigneten Gesangskräften thatsächlich vorhanden ist, auf die unendlichen Mittel der Harmonik und der Modulation verzichtet und mich lediglich auf eine fließende Melodie und natürliche Stimmführung beschränkt. Selbst diejenigen Pièces, welche ich contrapunktisch behandelt habe, sind sehr bequem und leicht einzuüben.

Die grosse Zahl der Chöre hat sich in den Berliner Gemeinde-Synagogen durch die Reihe der Jahre bewährt und dürfte wohl geeignet sein, in weitere Kreise zu dringen. Sie haben einen durchaus mässigen Umfang und können überall, wo eine kleine Anzahl von Knaben- oder Mädchenstimmen vorhanden ist, mit Leichtigkeit ausgeführt werden. Die einstimmigen Gemeindegesänge und Responsen sind naturgemäss noch fasslicher und bewegen sich in einem sehr geringen Umfange.

Den Recitativen für den Vorbeter habe ich besondere Sorgfalt zugewendet und dieselben mit Vorliebe behandelt.

Die Thatsache, dass die vorhandenen Werke von Sulzer, Weintraub u. A. nur kurze und ungenügende Andeutungen für den Vorbeter enthalten, die Erfahrung ferner, dass jüngere Vorbeter, selbst solche, die in Cantorschulen gebildet sind, nur mangelhafte Kenntnisse auf dem Gebiete des jüdischen Recitativs besitzen, und endlich die Ueberzeugung, dass der musikalische Theil unseres Gottesdienstes sich nur dann gedeihlich entwickeln kann, wenn wir es verstehen, die unsterblichen Weisen, welche unsere Väter uns überliefert haben, sorgsam zu pflegen und künstlerisch zu gestalten, haben es mir zur heiligen Pflicht gemacht, diesen Theil des Werkes so ausführlich als möglich zu behandeln.

Wenn ich hierin des Guten zu viel gethan, so wolle man bedenken, dass der Vorbeter, als Träger und Leiter des israelitischen Gottesdienstes — wenn die Gemeinde bei der oft vier-, fünf- und sechstündigen Dauer desselben nicht ermüden soll — durch die grosse Anzahl der Gebete unter allen Umständen in die Lage gedrängt wird, einen fortwährenden Wechsel in dem Character des Recitativs eintreten zu lassen.

Aber auch andere Gründe sprechen für die Nothwendigkeit eines reichen Materials für die Recitative.

Der mehrstimmige Chorsatz kann auch von Componisten anderer Confessionen geschaffen werden, und im Schir Zion ist ein grosser Theil der darin enthaltenen Chöre aus christlicher Feder geflossen. Mit den Recitativen ist es anders. Es dürfte selbst dem grössten und begabtesten christlichen Musiker kaum möglich sein, eine melodische Weise für Maariw l'Schaboss, l'Scholoch r'Golim, l'Rosch-haschonoh, Tissborech zurenu u. a. m. geschweige denn eine parlirende Weise für Tikanto Schabboss, Atto jozarto, Umipp'ne chattoenu, Atto socher, Uwaschofor godol u. s. w. zu erfinden. Um Recitative für unsere Gebete zu erfinden, muss man ein tüchtiger Musiker, ein guter Hebräer, begeisterter Jude sein und genaue, womöglich historische Kenntnisse des Ritus sich in reichem Maasse erworben haben. Die Verbindung aller dieser Eigenschaften, Fertigkeiten und Fähigkeiten kann in unserer Zeit nicht als vorhanden angenommen werden.

Es ist durchaus zu beklagen, dass Sulzer diejenigen Weisen, welche beim Erscheinen des ersten Theiles seines Schir Zion als neu bezeichnet worden sind, einem Cultus entnommen hat, der dem jüdischen Gemüth fremd ist und fremd bleiben wird. Das katholische starre und monotone Recitativ (wenn es überhaupt so bezeichnet werden kann), darf in unserem Gottesdienste keine Verwendung finden; denn es ist dem dichterischen Schwunge unserer Gebete nicht gleichartig, und drückt durch nichts die Stimmung aus, die der betende Jude hat.

War es denn überhaupt nothwendig, in ein Gebiet überzutreten, das nicht unser Eigenthum ist? Haben unsere Väter nicht genügendes Material geschaffen? Es sei mir gestattet, diese Frage ausführlich zu behandeln.

Es ist eine unbestrittene Wahrheit, dass keine Nation der Erde auf dem Gebiete des rituellen Recitativs einen grösseren Schatz besitzt, als wir. Unser Gebetbuch ist an sich, nach Inhalt und Form für die Entwicklung des Recitativs vortrefflich angelegt. Der Vorbeter ist angewiesen, die oft sehr umfangreichen Gebetstücke laut und melodisch vorzutragen. Es giebt fast kein Gebet, das häusliche eingeschlossen, welches nicht zugleich gesungen wird. Es ist dadurch eine Vielfältigkeit in den recitativischen Formeln nothwendiger Weise erzeugt worden, welche selbst bei christlichen Autoritäten Anerkennung gefunden hat.

Wenn nun dieses Material uns erhalten bleiben soll, dann dürfen wir es nicht, wie das leider am meisten bei unsern Glaubensgenossen selbst der Fall ist, mit Hohn behandeln, und es der Lächerlichkeit Preis geben. Der musikalische Ausdruck für unsere Gebetweise ist ein heiliges Erbe, geschaffen ohne musikalische Bildung, ohne kritische Untersuchung, einzig und allein der fromme unmittelbare Erguss heiligster Inspiration; und wenn wir auch die Sprache unserer Väter verlernt haben, das Verständniss für ihre und unsere herrlichen Tonweisen müssen wir wieder gewinnen, dieselben erhalten und pflegen; wer empfände nicht in ihnen die Geschichte unseres Volkes!

Ich weiss sehr wohl, dass die Lösung dieser Aufgabe durch vielfache Hindernisse erschwert wird. Unsere Vorbeter befinden sich oft in einem Conflict mit den Gemeinden, Rabbinern, Predigern und in Folge dessen — mit sich selbst. Die Rabbiner haben vermöge ihres Berufes, ihrer Stellung, einen bestimmenden und oft entscheidenden Einfluss auf die Gestaltung des öffentlichen Gottesdienstes. Es tritt aber auch hier die nicht seltene Erscheinung zu Tage, dass diejenigen, welche den Cultus zu ordnen, zu beaufsichtigen, gleichsam zu leiten haben, von dem musikalischen Theile nur geringe, zumeist gar keine Kenntnisse besitzen.

Die Urtheile, Aeusserungen und Wünsche von dieser Seite her sind oft so wunderlicher Art, dass es fast unbegreiflich erscheint, wie Männer von Beruf und Verdiensten sich nicht bescheiden können, die Bebauung und Bearbeitung eines Feldes, welches nicht minder Streben, Befähigung und fachmässige

Ausbildung fordert, denjenigen zu überlassen, welche dieser Arbeit ein ganzes Leben gewidmet haben.

Die Mission, die dem Vorbeter von der Gemeinde übertragen wird, ist nach jüdischer Auffassung von nicht geringem Inhalte, und wenn dem Vorbeter die Lösung dieser Aufgabe nicht verleidet, wenn er vielmehr von Liebe und Hingebung zu seinem amtlichen Berufe sich durchdringen soll, dann sollte man in der Beurtheilung seiner oft schwierigen und physisch anstrengenden Leistungen nicht ungerecht sein. Die Abneigung gegen alles Melismatische in den musikalischen Recitativten spricht — bescheiden ausgedrückt — die vollständige Unkenntniss des Charakters dieser Gattung aus, und so wenig ein Baum seiner Aeste, Zweige und Blätter beraubt werden und dann noch den Begriff Baum darstellen kann, ebensowenig können die jüdischen Recitative des melismatischen Schmuckes entkleidet werden.

Die Messen von Bach, Mozart, Haydn u. A. sind mit tausendfachen Verzierungen, Trillern und Läufen geschmückt und es fällt Niemandem bei, sie deshalb aus der Kirche verbannen zu wollen; sie bilden vielmehr den charakteristischen Theil des katholischen Cultus, an welchem die Gemeinde sich erbaut und tröstet.

Dieses Thema ist so inhaltreich und die Nothwendigkeit es eingehend zu besprechen, um möglicherweise eine Gleichartigkeit in dem musikalischen Theile des israelitischen Gottesdienstes herzustellen, tritt in unserer Zeit so gebieterisch auf, dass, um weiteren Uebergreifen entgegenzutreten, eine Vorbeter-Synode ein dringendes Bedürfniss ist.

Ueber den Gebrauch des vorliegenden Werkes nur noch einige kurze Bemerkungen. Beim ersten Blick werden die Herren Vorbeter erkennen, dass ich mit besonderer Sorgfalt die Declamation des Wortes behandelt habe. Meine Schüler wissen, dass beim Unterrichte angehender Cantoren dieser Gesichtspunkt für mich der leitende ist. Ich habe aber auch mit peinlicher Genauigkeit in allen Piécen die Tempi und die Vortragszeichen, zumal in den Recitativten vorgeschrieben, und lege es Jedem dringend an's Herz, bei den Einübungen und dem Vortrage der Chöre und Recitative, das scheinbar geringste Vortragszeichen genau zu beachten.

Vierstimmige Chöre und Recitative mit Orgelbegleitung denke ich in einem besondern Theile nachfolgen zu lassen.

Berlin, im Juli 1871.

L. Lewandowski.

Zur zweiten Auflage.

Beim Erscheinen des Kol Rinnah u-T'fillah habe ich kaum vermuthet, dass so schnell eine zweite Auflage folgen würde. Aber trotzdem in dem vergangenen Decennium viele Werke für den gleichen Zweck in die Oeffentlichkeit getreten sind, ist die Nachfrage nach dem Kol Rinnah u-T'fillah und dem Todah W'simrah noch ebenso lebhaft, wie bisher.

So sehr es für jeden Cantor Bedürfniss sein sollte, eine liturgisch-musikalische Bibliothek zu besitzen, die ihn in zweifelhaften Fällen belehrt, nach der oft erdrückenden Tagesarbeit erfrischt und ihm neuen Stoff zu geistiger Anregung zuführt, ebenso gerecht scheint mir der Anspruch dieser Männer, nur Werke durch den Druck veröffentlicht zu sehen, die den Bedürfnissen des Cultus vollkommen entsprechen.

Es wird leider hierin häufig gefehlt und es wäre vielleicht für die heilige Sache von höherem Gewinn, wenn die Kritik beim Besprechen neuer Werke mehr Vorsicht üben wollte.

Ueber die Art der Ausbeute, welche man an meinen Werken geübt, habe ich gerechte Klage zu führen und der Mangel an Rücksicht, mit der man meine Arbeiten nachdruckt, verdient ernst gerügt zu werden. Man hat es sogar für geeignet gehalten, den Titel meines Werkes zu benutzen. — — —

Der zweite Theil von Todah W'simrah, die Musik für Rosch-haschanah, Jom-Kippur, Pessach, Schabuoss, Ssukkos, Chanukka, Purim, Tischoh-b'aw, sowie Gesänge für Casualien und feier-

liche Gelegenheiten enthaltend, wird voraussichtlich Ostern erscheinen.

Der Umfang dieses Theiles (300 Folio-Seiten), sein reicher Inhalt an Chören und Recitativten, wird, so hoffe ich, auf eine freundliche Anerkennung des grossen Cantorenkreises und der israelitischen Gemeinden einen Anspruch erheben dürfen.

Die Methode, meine Compositionen Jahre hindurch im Pulte ruhen zu lassen, sie periodisch immer und immer von Neuem zu prüfen, zu ändern, umzugestalten oder ganz zu verwerfen, hat den Mangel, dass das Erscheinen meiner Partituren verzögert wird, andererseits glaube ich durch diese Strenge gegen mich zu verhüten, dass — insoweit es menschlichem Schaffen gegönnt ist — Unfertiges nicht den Markt belastet und die Cantoren belästigt. —

Die Verbesserungen und Veränderungen in dieser Auflage werden dem Werke von Nutzen, die Erweiterung der Recitative, in Verbindung mit leicht ausführbaren zweistimmigen melodischen Chören manchem Cantor eine willkommene Gabe sein.

Mit dem freundlichen Hinweis auf das erste Vorwort spreche ich nochmals die Bitte aus: den Tempi und Vortragszeichen, ganz besonders in den Recitativten, grosse Sorgfalt und Aufmerksamkeit zuwenden zu wollen.

Berlin, im März 1882.

L. Lewandowski.

ERSTER THEIL.

MINCHOH.

MA TOWU.

Andantino.

N^o 1. *mf* *dolce*

Ma to - wu o - ho - le - cho ja - a - kow, misch - kno - sse - cho jiss - ro -

p *mf*

el, ma - to - wu o - ho - le - cho ja - a - kow misch - kno - sse - cho jiss - ro -

p *f* *p* *pp*

el, wa - a - ni b' - row chass - d' - cho, o - wo, o - wo wesse - cho, eschtachawe, esch

mf *p* *p* *pp*

ta - chawe, el he - chalkodschi - cho b' - jir - o - sse - cho, b' - jir - o - sse - cho.

Moderato.

MA TOWU.

N^o 2. *p* *dolce* *mf*

Ma to - wu o - ho - le - cho ja - a - kow, misch - kno - sse - cho jiss - ro -

p *f* *p e dolce*

el, wa - a - ni b' - row chass - d'cho, o - wo, o - wo we -

pp *f* *p e dolce*

sse - cho, esch - ta - cha - we el he - chal kod - sch' - cho, b' - jir - o - sse - cho.

Vorbeter.

ASCHRE.

N^o 3. *f*

Asch - re joschiwe we - sse - cho od j' - ha - la - lu - cho sse - loh. Jiss - gad -

Chor u Geim. Vorb.

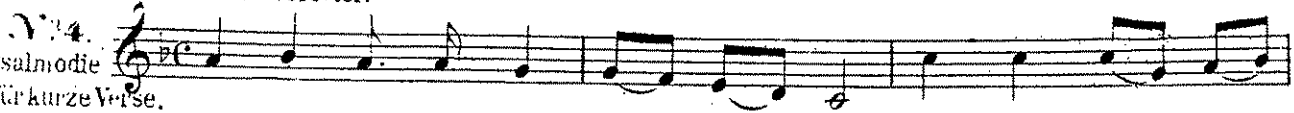
dal w jiss kaddasch schme rab - bo, o - men, ba - a - go - lo u - wis - man - ko - riw, w - im - ru.

Chor und Gemeinde

o - men, j'he - schme rabbo m' - worach, l' - o - lom ul - ot - me ol - ma - joh. jiss - bo - rach.

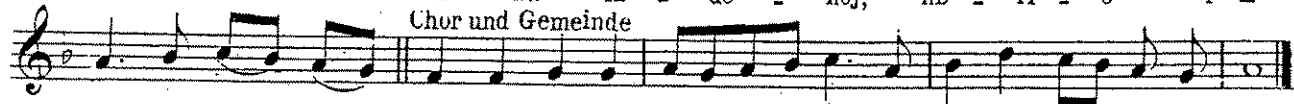
Moderato. Vorbeter.

L'CHU, N'RĀNĀNU.

N^o 4.Psalmodie
für kurze Verse.

L'chu n' - ra - na - nu la - do - noj, nō - ri - o l' -

Chor und Gemeinde



zur jisch - nu, n'kad'mo fo - now b'sso - do bis - mi - ross no - ri - a loh.

Vorb:

Psalmodie
für
längere Verse.

A - schernischbati w' - ap - pi, im j' - wo - un el m'nu - cho - ssi.

Schluss v. Psalm 29. moderato.



A - do noj la - mab - bul jo - schow, wa - je - schew a - do - noj me - lech l' o - lom, a - do -



noj os l' - am - mo jit - ten, a - do - noj j' - wo - rech ess a - mo ba - schō - lom.

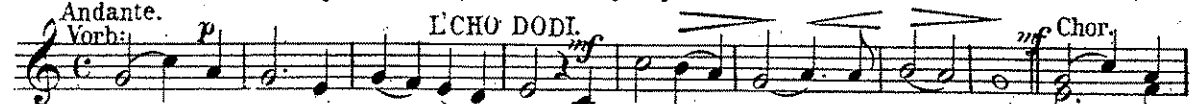
N^o 5.

Andante.

Vorb:

L'CHO DODI.

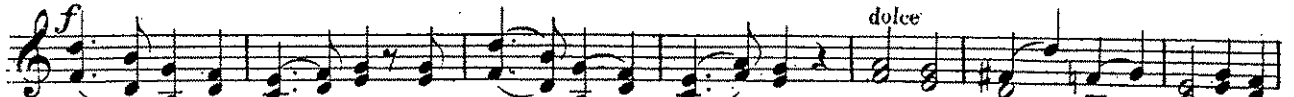
Chor.



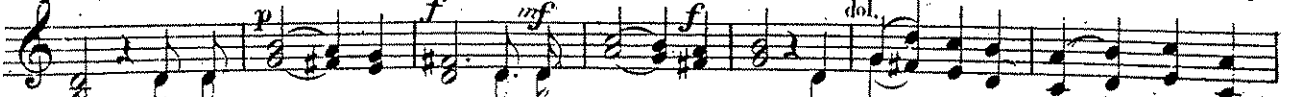
L'cho do - di lik - rass kal loh, p' - ne schab - boss n' - kab - bloh. L'cho do -



di lih - rass kal - loh p' - ne schab - boss n' - kab - bloh. Scho -



mor w' - so - chor b - dib - bur e. chod, h'schmi - o - nu el hamju -



chod, a do - noj e - chod, usch' - mo e - chod, l' - schem ul - ssef - e - ress w' -



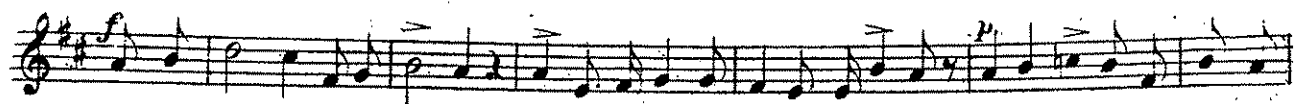
l' - hil - loh. L - cho do - di lik - rass kal - loh, p' - ne schab - boss n' -

5

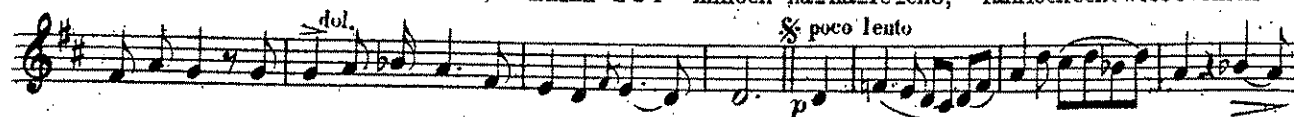


kab - bloh. Lik-rass schab-boss I' - chu w' - nel - cho, ki hi m' - kor hab - bro cho, me - rosch mik - ke dem n' - sso cho, ssof ma - a - sse b'machia - sehowo i' chil - loh, I cho do - di lik - rass kal - loh, p' - ne schabboss n' - kab - bloh. Mikdasch me - lech ir m' - lu - cho, kumi z' dol, i nit roch ha - ha - fe - cho, raw loch schewess, be - mek habbo - cho. w' - hu ja - cha - molo - la - jich chemloh, L. Hiss - na - a - ri me - o - for ku - mi liw schi big - de ssif - ar - lech am - mi. al jad - ben ji - schaj bess hal - lach - mi, kor - wo el naf - schi - g' - o - loh. L. **HISSORARI.** Hiss - o - ra - ri, hiss - o - ra - ri, ki - wo o - rech ku - mi o - ri, u - ri u - ri, schir dab - be - ri, k' - wod a - do - noj o - la - jich nig - loh. L - cho do - di lik - rass kal - loh, p' - ne schab - boss n' - kab - bloh. Lo sse waschi - w - lo ssikkol - mi, ma fisch fo - cha chi u - ma fe - he - mi, boch jechessu a - ni je am - mi. w' niw n' - sso ir al fil - loh. L - cho do - di lik - rass kal - loh, p' - ne schab -

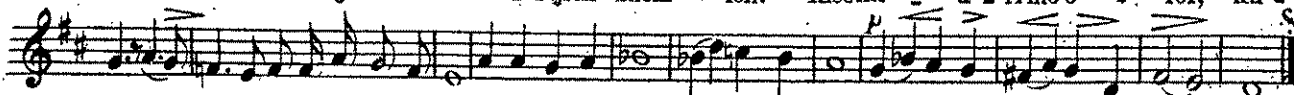
boss n' - kab - bloh. W'ho - ju him - schisso scho - sso jich, w' - ro - cha ku kol m'wal - o
 jich, jossiss o - la - jich, e - lo - ho - jich kim - ssoss cho - sson al kal - loh.
 L - cho do - di lik - rass kal - loh, p' - ne schab - boss ri kab - bloh.
 Jo min uss' - mol lif - ro - zi, w' ess a - do - noj ta - a - ri - zi.
 al jad isch hen par - zi, w' - niss - m' - cho w' - no - gi - loh. L
 Bo - i w'scholom a - feress ba - loh, gam b'ssim - cho uw' - zo - ho - loh,
 roch e - mu - ne, am ss' - gul - loh, bo - i challoh, bo - i challoh. L - cho do - di etc.
 Vorb. ECHO DODI. Chor u. Gem.
 L'cho do - di lik - rass kal - loh, p' - ne schab - boss n' - kab - bloh. L'cho do - di lik -
 rass kal - loh, p' - ne schab - boss n' - kab - bloh. Scho - mor w'so - chor b' - dibbur e - chod.
 hisch - mi - o - nu el ha'm - ju - chod, a - do - noj e - chod, usch - mo e - chod, l'
 Schem u'ssif e - ress w' - liss - hil - loh. Likrass schab - boss l' - chu w' - nel - cho. ki hic m' -
 kor habbro - cho, merasch nik - ke - dem n' - ssucho, ssos ma - a - sse b' - na - cha - scho w'u' - challoh.



Mikdasch melech ir m' - lu - cho, ku - mi z' - i milloch ha - ha - fe - cho, ramlochsche wessb - emek



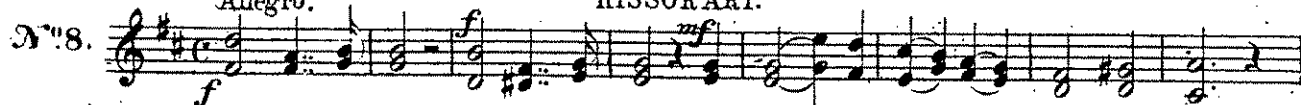
habbocho, w' - hu ja - cha - mol o - lajich chem - loh. Hissna - a - rime o for, ku -



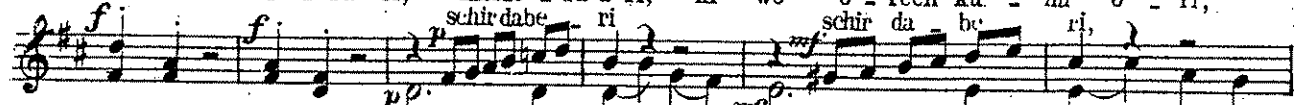
mi liw'schi bigde ssifartech ammi, al jad ben jischaj bess halla - chmi, kor - wo el nafschi g' - o - loh.

Allegro.

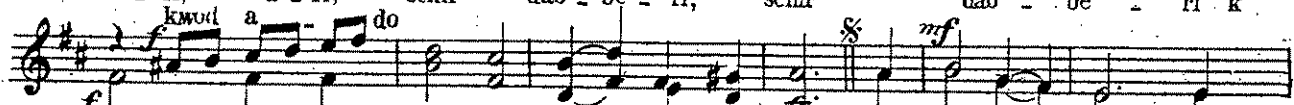
HISSORARI.



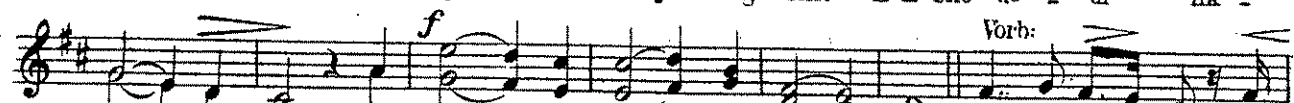
Hiss - o - ra - ri, hiss - o - ra - ri, ki wo o - rech ku - mi o - ri,



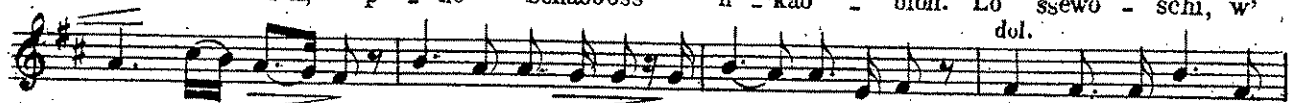
u - ri, u - ri, schir dab - be - ri, schir dab - be - ri k'



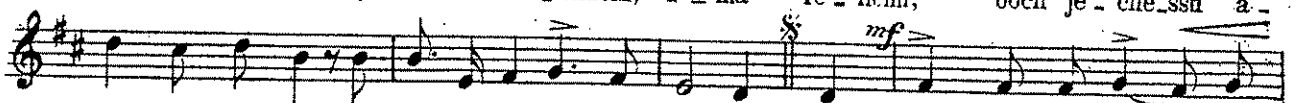
f wod a - do - noj o - la - jich nig' - loh. L - cho do - di lik -



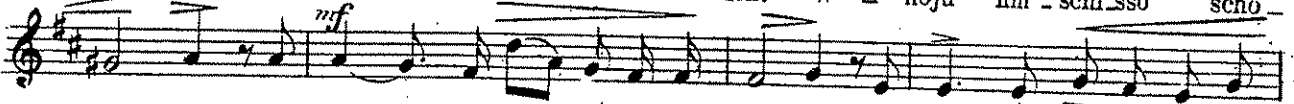
rass kal - loh, p' - ne schabboss n' - kab - bloh. Lo ssewo - schi, w'



lo ssik - kol - mi, ma tischto - chachí, u - ma fe - heni, boch je - che - ssi a -



ni - je am - ni, w' - niw n' - sso ir al til - loh. W' - hoju lim - schi - sso scho -



sso - jich, w' - ro - cha - ku kol m' - wál - o - jich, jo - ssiss o - la - jich e - lo -



ho - jich kin - ssoss chosson al kal - loh. Jonin ussmol rif - ro - zi, w' - ess a - do -



noj la - a - ri - zi, al jad isch ben par - zi, w' - niss m' - cho w' - no - si - loh.

Poco lento.

Chor.

Bo-i w'scho-lom a-le-ress ba-loh, gam b'ssim-cho uw'-zo-ho

Ioh Ioch e-mu-ne, am ss'-gul-loh, bo-i chal loh, bo-i chal-loh.

Chor u. Gem:

E'cho do-di lik-rass kal-loh, p'-ne schabboss n'-kab-bloh.

Vorb: Andante con moto. E'CHO DODI LISSFIRO.

Nº 9.

Chor.

E'-cho do-di lik-rass kal-loh, p'-ne schabboss n'-kab-bloh, l'

cho do-di lik-rass kal-loh, p'-ne schabboss n'-kab-bloh. Scho-

mor w'so chor b'dib-bur e-chod, hisch-mi-o-nu el hanju-chod, a-do-noj e-
dasch me-lech ir miu-cho, ku-mi z'i mit-foch hahafe-cho, raw-loch-sche

chod usch-mo e-chod, l' schem ul'ssif-ress w'-liss-hil-loh.
wess b'emekhabbo-cho, w'-hu ja-cha-mol o-la-jieh chem-loh.

E'cho do-di lik-rass kal-loh, p'-ne schabboss n'-kab-bloh. Lik-

rass schabboss l'-chu w'-nel-cho, ki hie n'-kor hab-bro-cho, me-rosch mik-ke-deni

n'-ssu-cho, ssaf ma-a-sse b'-mächä-scho-wo l'chil-loh. Hiss-

Moderato.
nä-a-ri me-o-for ku-mi, liw-schi big-de ssif-ar-lech am-mi,

al jad ben ji-schaj bess hal-lach-mi. kor-wo el naf-schi g'-o-loh.

HISSORARI.

Allegro moderato.

N^o 10.

Hiss - o - ra - ri, hiss - o - ra - ri hiss - o - ra - ri hiss - o - ra - ri ki wo
 W' - ho - ju lim - schi - sso lim - chi - sso scho - sso - jich, wro - cha -
 o - rech ku - ni o - ri, ki wo - o - rech. ku - ni o - ri, u - ri u - ri,
 ku kol m'wal jo - ssis o - la - jich e - lo jich, w' - ro - cha ku - kol n'wal o - jich, jossis o - la - jich
 u - ri, u - ri schir dab - he - ri
 schirdab - be - ri, schir dab - be - ri, k' - wod a - do - noj o - la jich nig - loh. E -
 elo - ho - jich, e - lo - ho - jich, kimssoss cho - sson al kal - loh. *Vorb.*
 cho do - di lik - rass kal - loh, p' - ne schabboss n' - kab - bloh. L'osse -
 wo - schi w' - lo ssi - kol - mi, ma rich - to - cha - chi, u - ma fe - he - mi,
 boch je - che - ssu a - ni - je am - mi, w' - niw - n' - sso ir al til - lo. L'
Poco lento
 Jo - min uss'mol tif - ro - zi, w' - ess a - do - noj fa - a - ri - zi, al jadisch ben par - zi, w'
Vorb: Andante con moto.
 mis - m'cho w' - no - gi - loh. Bo - i w' - scholoma - feress ha - loh, gam b' - ssim - cho
Chor.
 uw' - zo holoh, foch e - mu - n' am ssigul - loh, bo - i chal - loh, bo - i chal -
mf
 lo fcho do - di lik - rass kal - loh p' - ne schabboss n' - kab - bloh.

L'CHO DODI,
für die drei Wochen.

Vorb: Lento.

N^o 11.

L - cho do - di lik - rass kal - loh, p'ne schabboss n' - kab - bloh.

p Chor. L - cho do - di lik - rass kal - loh, p'ne schabboss n' - kab bloh: schomor w' -
milk - dasch

p Chor. so - chor, scho - mor w' - so - chor, b'dib - bur e - - chod, b' - dib - bur
me - lech, milk - dasch me - lech, ir m' - lu cho, ir m' -

e - chod, hisch - mi o - nu el hamju - chod, a - do - noj e - chod usch - mo e -
lu - cho, ku - mi zi mit - toh hah - fe - - cho, raw lochschewess be - mek habbo -

p *dolce* chod, l' schem ul' - ssif - e - ress w' - liss - hil - loh.
cho, w' - hu jä - cha - mol o - lu - jich chem - loh.

Vorb: recitando *mf* Lik - rass schabboss l' - chu w' nel - cho, ki hi n' - kor hab - bro - cho, merosch milk.
Hiss - na - a - ri me - o - for ku - mi, liw - schi big - de seifartech am - mi, aljad beñ ji -

dol. ke - dem n' - ssu - cho, ssuf ma - a - sse b'macha - scho - wo t'chil - loh.
schaj bess ha - la - chmi, kor - wo el naf - schi g' - o loh.

N^o 12.

Allegro.

HISSORARI.

f Hiss - o - ra - ri, hiss - o - ra - ri, ki wo o - rech, ku - mi.

o - ri, ki wo o - rech, ku - mi o - ri, u - ri, u - - ri

schir dab - be - ri, u - ri, u - ri schir dab - be

ri, k' - wod a - do - noj, o - la - jich nig - loh, o — la -
 jich nig - loh. Echo do - di, l'cho do - di, lik - rass
 kal - loh, lik - rass kal - lo. p' - ne schab - boss n' - kab - bloh.
 Lo sse - wo - schi, w' - lo ssik - kol - ui, ma tisch - to - cha - chi, u -
 ma fe - he - mi, boch je - che - ssa a - ni - je am - mi, w' - niw n' - sso ir
 al fil - loh. Un poco lento. Bo - i w - scholom a - fe - ress ba - loh, gam b' - ssim -
 cho uw' - zo - ho - loh, toch e - mu - ne am ss' gul - loh bo - i
 chal - loh, bo - i chal - loh, l'cho do - di lik - rass kal - lo, pue schab - boss n' - kab - bloh.

PSALM 92. TOW EHODOSS.

Andantino.

№ 13. Misnorschir l' - joim haschabboss. Tow l' - ho - doss la - do - noj ul' - sam - mer l' - schimcho
 el - jon, l' - hag - gid habboker chassde - cho - we - e mu - noss cho bal - le - loss, a

l' o - ssor wa - a - l' no - wef, a - l' hie - go - jon b' - chin - nor kissinnach
 tat - ni a - do - noj, h' fi - o - l' cho, b' -
 ma - a - sse jo - de - cho a - ran - nen, b' - ma - a
 sse, jo - de - cho, jo - de - cho, a - ran - nen.
 Vorb: Recit.
 Ma god' - lu ma - a - sse - cho a - do - noj, nr - od om' - ku mach - sch' w - sse -
 dol. p mf f
 cho, isch ba - ar lo je - do uch' - - ssil lo jo - win ess
 mf
 soss hie - ro - ach r' - scho - im k' - mo e - sse w, wa - jo - zi - zu kol po - a - le.
 Chor. f
 o - wen, l' hi - schon - dom a - de ad. Waf - to mo - rom l' - o - lom ädo -
 Vorb: Recit. f
 noj. Ki hin - ne oj' - we - cho a - do - noj. ki hin - ne oj' - we -
 p
 cho jo - we - du, jiss - por - du kol po - a - le o - wen. wat - to
 dol.
 - rem. kir - em kar - ni, bal - lo - ssi b' schemen ra - a - non, wat - ta -
 f
 let e - ni b' - schu - roj bak - ko - mim o - laj nr - re - im. tisch - ma no os - noj.

Andante con moto.
Solo. dolce.

Zad - dik kat - to - nor jif - roch, k' - e - res; k' - e - res bal - l'wo - non
jis - geh, sch' - ssu ——— lim b' - wess a - do - noj, b' - chaz ———
Chor.
ross e - lo - he - nu jaf - ri - chu, od - j' - nu - wun b' - sse - wo, d'
sche nim w' - ra - a - nan - nim jih' - ju, l' - har ——— gid ki jo - schor a - do -
noj, Zu ——— ri w' - lo aw - lo - sso bo.

ADONJOJ MOLOCH.

N^o 14 *Vorb: Allegro recitando.*
A - do - noj mo - loch. ge - us lo - wesch, lo - wesch a - do - noj os hiss - a -
sor. af hik - kon fe - wel bal timmot; no - chon kiss - a - cho me - os me - o - lom ot -
to. noss' - u n' - ho - röss a - do - noj, noss' - u n' - ho - röss ko - lom, jiss -
u n' - ho - röss doch - lom, mik ko - loss ma - jum rab - bim, ad - di - rim misch - bre
jom. ad - dir baño - rom a - do - noj, e - do - sse - cho. ne - em - nu m' -
Chor. *f*
od. l' - wess - cho no - a - wo ko - desch, a - do - noj l'o - rech jo - num.

MÄÄRIW L'SCHABBOSS.

Molto lento.
Vorbeter.

N^o 15. *p* Bor - - - chu ess a - do - noj ham - - -

Chor u.G. *f* wo roch. Bo - ruch a - do - noj ham - wo - roch. I'o - lom wo - - ed.

N^o 16. Vorb. *mf* U - ma - a - wir jom - - - u - me - wi loj - loh, u - mawdil ben jom u -

wen loj - loh; a - do - noj zwooss sch' - mo, el chaj w' ka -

jom, I'o - nid jim - loch o - le - nu I' - o - lom wo - ed, bo - ruch at - to a - do -

Chor u.G. Vorb. Chor u.G. noj. boruch hu - u - wo - ruch sch' - mo. ha - mā - ä - riw ä - ro - win, o - men.

N^o 17. Vorb. *mf* W' - niss - - mach b' - di - wre ssoro - sse - cho, uwmiz wo - ssecho I' - o - lom wo -

ed. ki hem chaje - - - nu w' - o - rech jo - me - nu. u - wo - hem ne - h' - ge jo - mom wo -

loj - loh, w' - a - ha - woscho al I'o - ssir mi - me - nu I' - o - lo - min, bo -

ruch at - to a - do - noj, o - how am - mo jiss - ro - el.

Vorb. Largo. Mit Begeisterung. Chor und Gemeinde wiederholt diesen Satz.

N^o 18. *mf* Sch'ma jiss-ro-el: a-do-noj e-lo-he-nu. a-do-

f noj e-chod. *ff* A-do-noj e-lo-he-chem: e-mess

N^o 19. Vorb. *mf* Ha-müa-wir bo-now bën-gis-re jam-ssuf, ess rod-fe-hem w'-ess sson e-

hem biss-homoss rib-ba, w'-ro-u wo-now g'-wu-ro-ssu, schibchu w'-ho-du lisch-

mo, u-mal-chu-ssu b'-ro-zon kib'-lu a-le-

f hem, mosche uw'-ne jiss-ro-el l'cho o-nu schi-ro. b'ssimcho rabbo w'-om-

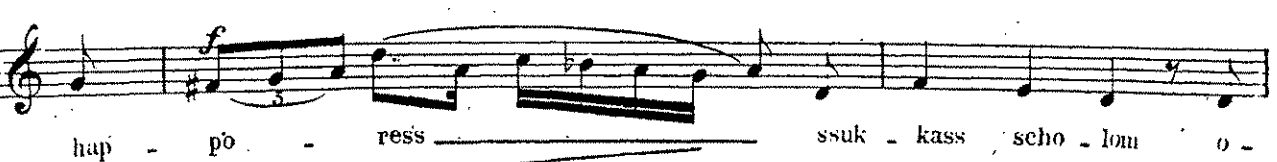
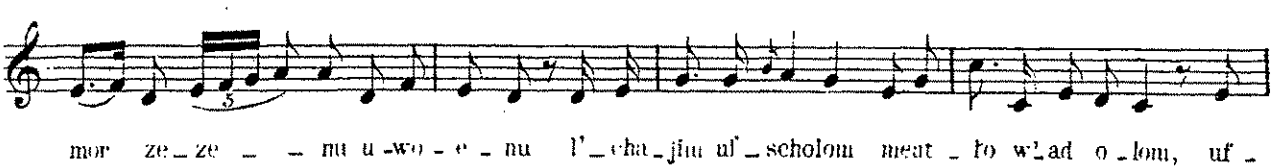
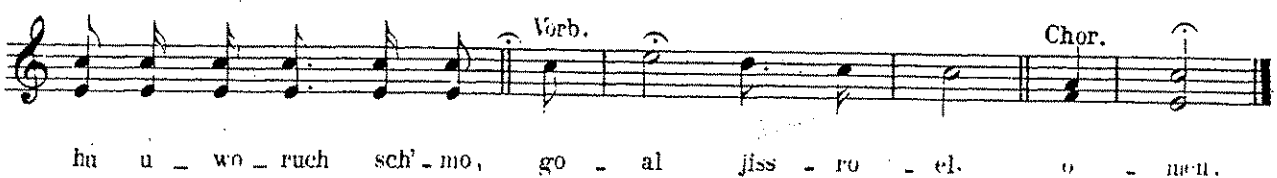
Chor. Maestoso. *f* ru chullom. Mi cho-mo-cho bo-e lim a-do-noj, nu ko-

f mo-cho ne-e-dor ha-ko-desch, no-ro s'hi-loss o-ssu fe-leh.

Vorb. *mol.* e *p* a tempo Mal-chuss-cha-ro-u wo-ne-cho, bo-ke-a jon lif-ne mo-

mf schte, se e-li, *p* o-nu w'-om-ru.

Chor.



Nº 21. *Poco lento.*
 Vorh. *p* *mf* *f*

W' - schom²-ru w' - ne jiss-ro-el ess ha - schab - boss,
 la - a - ssoss ess ha - schab - boss l' - do - ro - ssom b' - riss o - lom,
 be - ni u - wen b' - ne jiss-ro-el oss lie l' - o - lom, ki
 sche - schess jo - mim o - sso a - do - noj ess ha - scho - ma - jim w'
 ess ho - o - rez, u - waj - jom ha - sch'wi - i schowass waj - ji - no - fäsch.

Nº 22. *Vorb. Andante.*
p *mf* *dol.* *pp* *a tempo* *f* *pp* *calando*

W' - schom - ru w' - ue jiss - ro - el ess ha - schab - boss,
 la - a ssoss ess ha - schab - boss, l' - do - ro ssom b' - riss o -
 lom, be - ni u - wen b' - ne jiss-ro - el, oss hi l' - o - lom, ki -
 sche - schess jo - mim o - sso a - do - noj ess ha - scho - ma - jim, w' -
 ss ho - o - rez, u - waj - jom hasch'wi - i scho - wass wajji - no - fäsch

N^o 23. Vorb. Adagio mit tiefer Empfindung vorzutragen.

W' - schom' - ru w' - ne jiss - ro - el ess ha - schab.

boss, la - a - ssoss ess haschab - boss l' - do - ro - ssom b' - riss o - lom,

be - ni u - wen b' - ne jissro - el, oss hie l' - o - lom, ki scheschess jomim

o - sso - a - do - noj, ess ha - scho - ma - jim, w'ess ho - o - rez,

Tempo primo.

u - waj - jom ha - sch'wi - i scho - wass waj - ji nofash

N^o 24. Moderato. Chor u. Gem.

W' - schom' - ru w' - ne jiss - ro - el ess ha - schab -

boss, la - a - ssoss ess ha - schab boss, l' - do - ro - ssom b' - riss o -

lom, be - ni u - wen b' - ne jiss - ro - el, oss hie l' - o - lom, ki

Moderato.

scheschess jomim o - sso - a - do - noj. ess ha - scho - ma - jim w' - ess ho - o - rez.

Chor pp. lento.

u - waj - jom hasch'wi - i scho - wass waj - ji - no - fash.

KADDISCH.

Nr. 25. Vorb. Chor u. Gem.

Jiss - ga - dal w' - jiss - ka - dasch - sch' me rah - bo, O - neu.

Vorb.

B'ol - mo diw - ro chir - u - sse w' - jam - lich malchu - sse. l' - cha - je -

Andantino. dol.

chou uw'jo - me - chou, uw'cha - je d' - chol bess jiss - ro - el, ba - a - go - lo u wis man

Chor u. G.

ko ——— riw, w'im - ru: o - men, j'he schmer rahboh m' - wo - rach l' -

Vorb.

o - lom ul - ol - me ol - ma - joh. Jiss - bo - rach w' - jisch - tab - bach w' - jiss - po -

ar w' - jiss - ro - mom w' - jiss - na - sse, w' - jiss - haddor w' - jiss - al - le w' - jiss - hal - lol sch' -

Chor u. G.

Vorb.

me d' - kud - scho, brich hu, brich hu, l' - e - lo min kol bireho - sso w' - schirosso, Chor u. G.

Andantino. dol.

fusch' - cho - sso w' - nechomosso da - a - mi - ron b' - ol - mo, w' - im - ru: o - men.

Chor u. Gemeinde unisono WAJCHULU.

Nr. 26.

Waj - chul - lu ha - scho - ma - jim w'ho - o - rez w' - diel zwo - om, waj -

chal e - lo - him baj - jom haschiwi - i m' - lach - lo a - scher o - sso, wajisch -

böss - ba - jom haschi'wi - i mik - kol m'lach - to a - scher o - sso, wajwo - rech e - lo -

him ess jom haschi'wi - i wajl - kaddesch o - sso, ki wo schowass mikkol m'lachto, a -

sch - er ho - ro e - lo - him la - a - sso. Bo - ruch at - to a - do - noj,

Chor u. G. Vorb.

bo - ruch hu u - wo - ruch schi' - mo, e - lo - he - nu we - lo - he a - wo -

sse - nu, e - lo - he aw - ro lom, e - lo - he jiz - chok, we - lo - he jä - äkaw, ho -

el haggo - dol haggi - bor w' - hanno - ro, el el - jon, kou - ne schoma - jim wo -

Chor u. G.

o - rez. Mo - gen o woss bid - wo - ro, m' - chajie me - ssim b' - ma - a - mo - ro ho -

el hak - ko - dosch schi' - en ko - mo - hu, ham - me - ni - ach l' - am - mo b' jom schab -

Vorb.

hass kodseho, ki wom ro - zo l' - ho - ni - ach lo - hem. E'fo - now na - a - wod, b' -

iir - oh wo - fa - chad, wü - de lischmo b'chol jom lo - mid, me - en habbro -

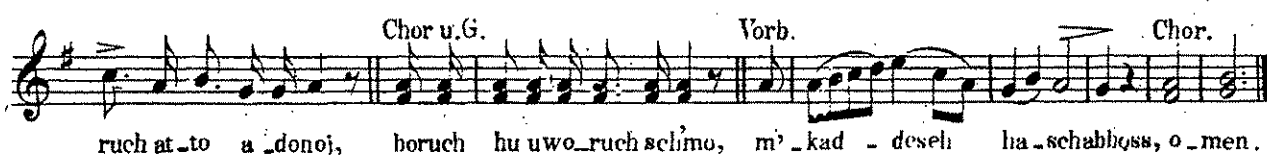
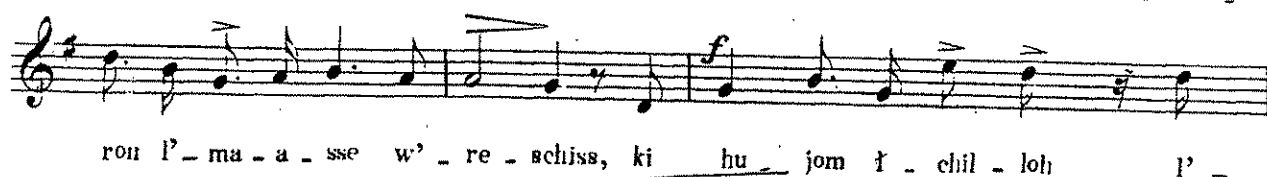
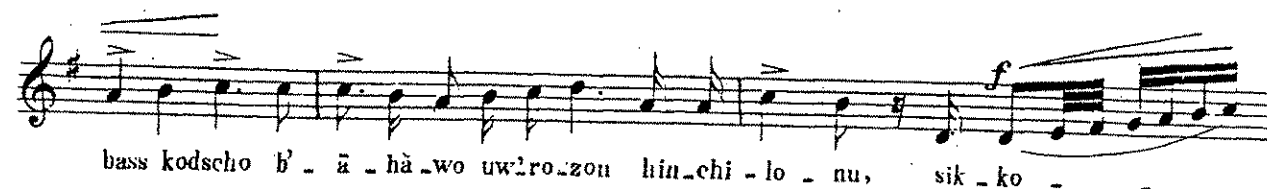
choss. el ha - ho - dö - oss, a - don ha - scho - lom, m'kaddesch haschabboss umwo -

rech schi'wü, u - me - ni - ach bik - du - scho, l' - am m' - duschne o - neg,

se - cher l' - ma - a - sse w'reschiss. E - lo - he - nu we - lo - he a - wo -
 ssem; r' - ze wimmu - cho - sse - nu, kadd'schenu b' miz - wo - ssecho, w'ssen chelke - nu b'ssoro -
 sse - cho, ssabb'e nu mil'fu we - cho, w' samm'chenu bichu o - sse - cho, w' - fa - her lib -
 be - nu l'ow d' - cho be - e - mess, w' hanchi - le - nu a - do - noj e - lo - he - nu, b'a - hawo uw?
 ro - zon, schab - - boss kod - sche - cho, w' - jo - nu - chu
 woh jiss - ro - el m'kadd' - sche ch' mecho, bo - ruch at - to a - do - noj, boruch
 hu - u - wo ruch - sch' - mo, m - kad - deschi haschabboss, O - men.

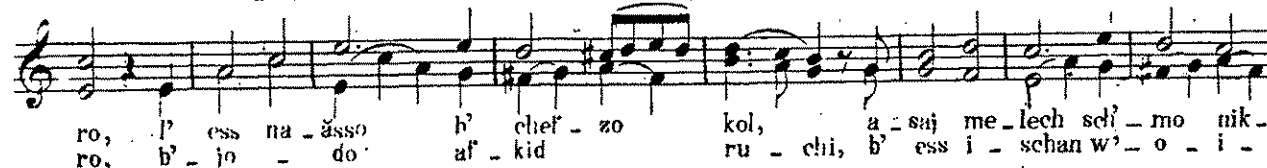
Nº 27. **KIDDUSCH.** **Chor u. G.**

Vorb. **Chor u. G.**
 Bo - ruch at - to a - do - noj, bo - ruch hu - u - wo - ruch sch' mo,
 e - lo - he - nu me - lech ho - o - lom, bo - re - - - - - pri ha - gafen. O - men.
 Bo - ruch at - to a - do - noj, e - lo - he - nu me - lech ho - o -
 lom, a - scher kidd'scho - nu b' - miz - wo - ssow w' - ro - zo wo - nu, w'achab -



Allegro maestro.

ADON OLOM.



Fine.



en scheni. l' hamschil lo l' hachbi-ro, b' li re-schis b' li ssachliss, w'

lo ho-os w' hammissro, w' hu e-li, w' chaj go-a-li, w' zur chewli b' ess zo-roh.

ADON OLOM.

f *lento* *ritard.* *dol. e p* *D.C. al Fine.*

N^o 29. *Andantino.*

A - don o - lom a - scher mo - loch; b' le - rem
W' - hu e - li w' chaj go - äli, w' zur chew-

kol j' - zir niw - ro, l' - ess na - a - sso b' chef - zo
li b' - ess zo - ro, w' hu ni, - ssi u mo - noss

kol, a - saj me - lech seh' - mo nik - ro, w' acha
li, m' - noss ko - ssi b' - jom ek - ro, b' jo

re kich' - loss hak - köl l' - wad do jim -
do af' - kid ru - chi, b' - ess i schon w' -

loch no - ro, w' hu ho - jo; w' hu
o - i - ro, w' im ru - chi, g' - w'

ho - we, w' hu jth' - le b' ssif - o - ro.
jo - ssi, a - do - noi li w' lo - i - ro.

Verb. *mf*

W' - hu e - chod w' en scheni, l' hamschil lo l' hachbi-ro, b' -

re - schiss, b' li ssachliss, w' lo - ho - os w' ha - miss - ro.

f *mf* *p* *D.C. al Fine.*

SCHACHARISS L'SCHABBOSS.

Nr 30. *Vorb. Andante.*

mf Scho-chen ad, morom w' ko-dosch schi mo, w' cho-ssuw: rā-nā-nu Zad-di-

dol. kim ba-do-noj, lai'schorim no-wo-ss' hil loh. B' fi j' - scho-rim fissa-hal-

mf lol, uw-diw-re zad-di-kim fissa-bo-rach, u. - will' schon cha-ssi-dim fissa-ro -

Parlando.

mf mom, uw'-ke-rew k' - do - schim fissa - kad - dosch. Ki j' -

cho no - eh a - do - noj e - lo - he - nu we - lo - he a - wo-ssé - nu,

dol. schir usch'wo-cho, hallel w'-sim - ro, os umemacholo, ne-zach g'-dul lo ug'wu-ro t'hil-

mf loh w'-ssif-e - ress k' - du-scho u - mal - chus, bro-choss w'-ho-do -

oss, me-at-to w-ad o-lom, bo-ruch at-to a-do-noj,

Chor. u. G. bo-ruch hu u-wo-ruch schi mo, *Vorb.* el, me - lech go -

dol. bat-tisch-bo-choss, el ha-ho-do-oss a-don ha-nif-lo -

oss, hab-bo-cher li-schi-re sim-ro,

Chor u. G. Vorb.

f me - lech, el, chaj ho - o - lo - min, o - men. Jiss-gad -

Chor u. G. Vorb.

dal w' - liss - kad - dasch sel' - me - rab - bo, o - men, b' - ol' -

mo diw - ro chi - ru - sse w' ian - lich mal - chu - sse, li cha - ie - chon uw' io - me -

chon, uw' - cha - ie d' - chol hass jiss - ro - el, ba - a - go - lo, u - wis - man ko -

Chor u. G.

riw w' - im zu: o - men, ilie schme rab - bo m' - wo - rach,

Vorb.

lo - lom al - ol - me ol - ma - loh. Jiss - bo - rach w' - isch - tab - bach u. s. w.,

BORCHU.

Lento. Vorb.

Chor u. Gemeinde einstimmig a tempo.

Nr 31. *p* Bor' - chu ess a - do - noj, ham' woroch, bo - ruch a - do noj ham' woroch lo - lom wo - ed.

Vorb. recitando

Nr 32. *mf* Schim - cho a - do - noj e - lo - he - nu liss - kad - dasch, w' - sich - r' - cho mal -

ke - nu jiss - po - ar, ba - scho - ma - jim mim - ma - al, w' - al ho -

o - rez mit - to - chass, Tiss - bo - rach mo - schi - e - nu, al sche - wach

ma - a - sse io - de - cho, w' - al m' - o - re or - sche - o -

lo - lom ru - cho, sse - loh. Tiss - bo - rach zu - re - nu, mal - ke - nu w' - go -

le - nu, bo - re kdo - schim, jisehtab - bach - schim - cho, lo - ad mal - ke -

nu, jo - zer m' - schor - ssim, wā - ā - scher m' - schor - ssow, kullom om' - dim be - rum o -

lom, u - maschmi - im, b' - jir - oh - ja - chad b' - kōl, diwre e - lo - him chai -

jim u - me - lech o - lom, kul - lom a - bu - wim, kullom b' - ru - rim, kul - lom gib - bo -

rim, w' - chul - lom o - ssim b' - e - mo uw - jir - oh, r' - zon ko -

nom, w' - chul - lom poss' chim ess pi - hem, bik - du - scho, uw' - fo - ho - ro, b' -

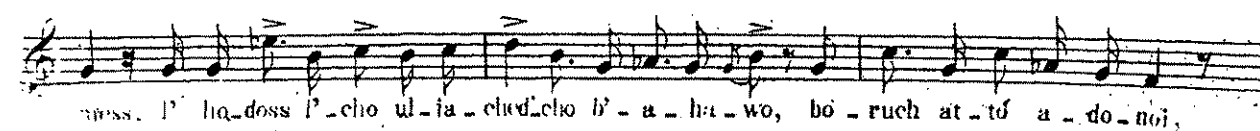
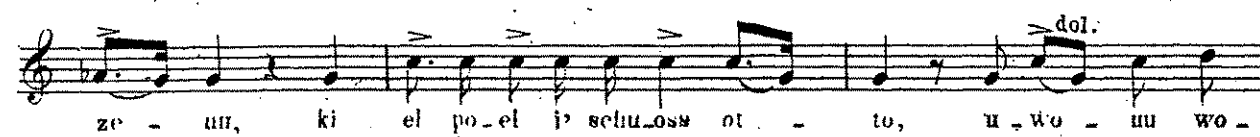
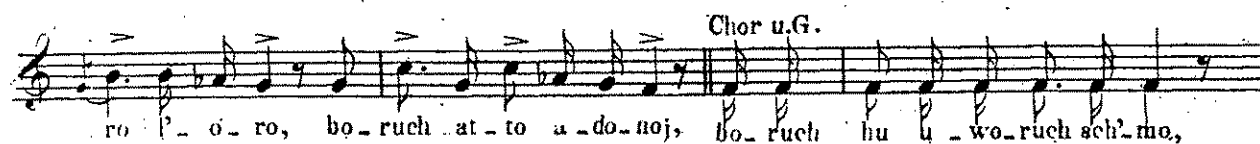
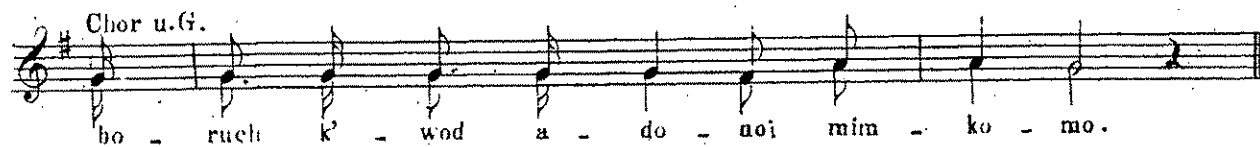
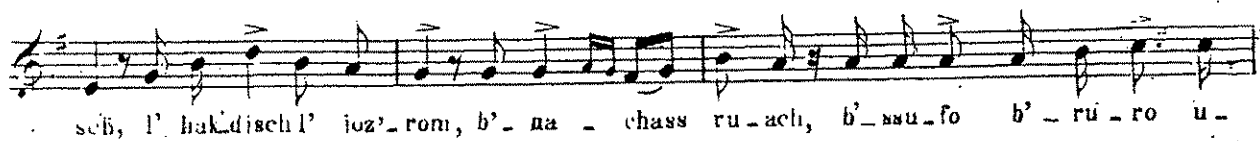
seli - fo, uw' - sim - ro, um - wo - ra - chim um' - schabb' - chim, um' - fo - a -

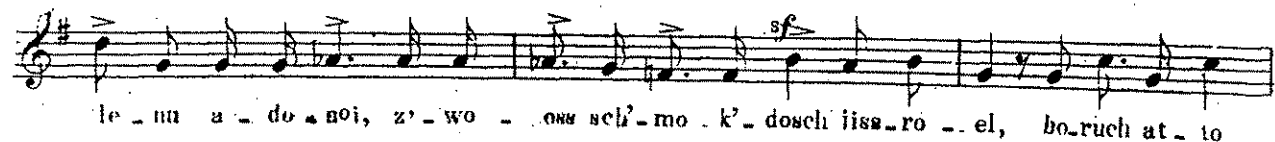
rim, u - ma - a - ri - zin, u - mak - di - schim u - mam - li - chim. Ess schem,

ho - el ham - me - lech, hag - go - dol, hag - gi - bor w' - han - no - ro,

Vorb.
ko - dosch hu. W' - chul - lom m' - kabb' - lim a - le - hem, ol mal -

chuss schomā - jim seli mi - seli, w' - poss' - tim r' - schuss seli lo -





Andante.

N^o 36. *Vorb.* *Chor u. G.*

p Bo - ruch at - to a - do - noi, bo - ruch hu u - wo - ruch ach' -

Vorb. *dol.*

mo e - lo - he - uu we - lo - he ä - wo - sse - nu, e - lo - he aw - ro -

hom, e - lo - he iiz - chok we - lo - he ja - a - kow, ho - el hag - go -

f *dol.*

dol hag - gi - bor w' - hau - uo - ro — el el - jon, go - mel cha - sso -

mf

dim to - wim w' - ko - ueh hak - köl, w' so cher chassde o woss, u - me - wi go -

f *dol.*

el liw - ne w'ne - hem, l' - ma - au sch' - mo — b' - a - ha - wo, me -

Chor u. G. wie vorher.

leeh, o - ser u - mo - schi - a u - mo - gen, bo - ruch at - to a - do - noi,

Vorb. *Chor u. G.* *Vorb.*

mo - gen aw - ro - hom, o - men. At - to gihbor l' - o - lom a - do -

dol.

noi, m' - chaj - je me - ssim at - to, raw l' - ho - schi - a, m' - elal -

kel chaj - lim b' - che - sued, m' - chaj - je me - ssim b' - ra - cha - m'im rab -

dol.

ha, sso - mech nol' - lim, w' - ro - fe cho - lim, u - mat - tir u - ssu - rim, um'ka - jem e - nu - no -

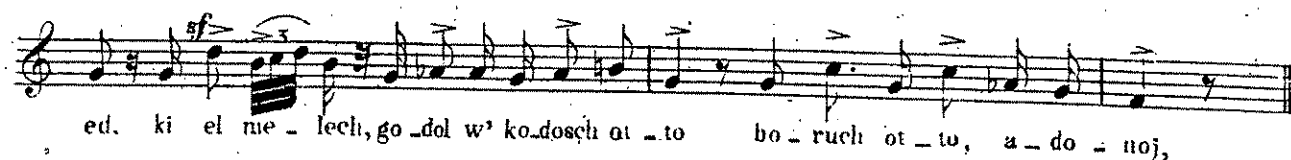
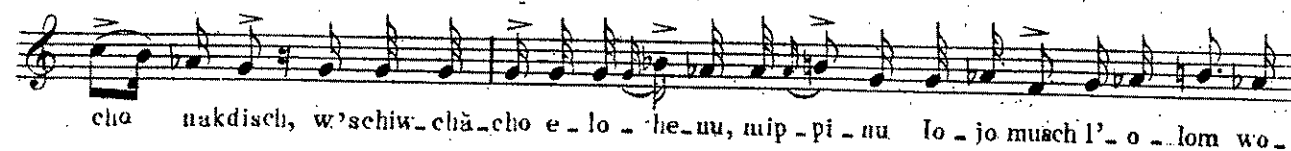
sso, li schene o - for, mi cho-mo - cho ba-al g'-wu-ross u - mi do-me-loch,
 me-lech me-misw um-cha - jeh, umaz - mi - ach j' - schu-oh, w'
 ne - e - mon at - to P-lach- joss-me-ssim, bo - ruch at-to a-do-noj,
 m'cha - jo - hamme-ssim. N'-kud-desch ena schim-cho bo - o -
 lom, k' - schem schemmak-di-schim o-ssu bische mo-rom, ka-ko-suw al jad n' - wi -
 e-cho, w' - ko-ro se el se w' - o-mar: ko - dosch, ko - dosch, ko -
 dosch, a - do - noj Zwo - oss, m' - lo chal ho - o-rez k' - wo - do.
 b' - kol ra - asch go - dol, ad - dir w' - cho - sok maschi -
 mi-im kol, misw-nasw'im l' um-mass sa-rofin, l' - um-mo - ssom-bo-ruch jo -
 me-ru- bo-ruch k' - wod a - do-noj min'm'ko mo. Min'm'kom'cho mal-ke-nu sso-
 fi - a, w' - ssim-loch o - le - nu, ki m' - chak - kin a - nach - nu -



Chor.

Parlando.
Vorb.

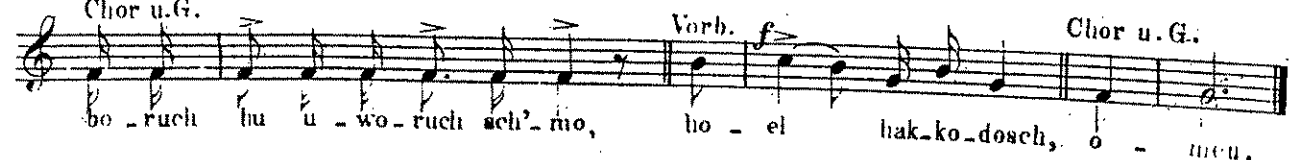
N:37.



Chor u. G.

Vorb.

Chor u. G.



VOR MÖDIM ÄNACHNU LOCH.

Nº 40. *Vorb.*

W' sse - che - se - au e - ue - au b' schuw' cho l' - zi -

ian b' - ra - cha - mim, bo - ruch at - to a - do - noj ham - mā - chā -

Chor *lenfo*

sir sch' - chi - no - sso l' - zi - jōu, o - men, mo - dim a - nach - nu - loch.

Nº 41. *Andante.* *Vorb.* *Chor.*

J'wo - re - ch' - cho a - do - noj w' - jisch - m're - cho, ken j'li - ro -

Vorb. dol.

zon, jo - er a - do - noj po - now e - le - cho wi - chua - nek - ko,

Chor. *Vorb.* *dol.*

ken j'li - ro - zon, li - sso a - do - noj po - now e - le -

Chor.

cho w' - jo - ssem l' - cho scho - lom, ken j'li - ro - zon.

BEIM AUSHEBEN DER THORA.

Nº 42. *Mupestoso.* *Chor.*

Wa - hi bin - sso - a ho - o - rou - wa - jo - mer

mo - sche: ku - mo a - do - noj w' - jo - fu - zu oj - we - cho w' - jo -

ni - ssu m' - ssau - e - cho - niip - po - ne - cho.

Vorb.

i mi - zi - jon te - ze swo - ro, ud' - war - a - do -
 noj mi - ru - scho - lo - jim bo - ruch schen - uo - ssan to -
 roh p - am - mo jiss - ro - el bik' - du - scho - sso.

Molto lento.

Vorb.

№ 43. Sch'ma jiss - ro - el, a - do - noj e - lo - he - nu, a - do -
 noj e - chod. Sch'ma jiss - ro - el, a - do - noj e - lo - he - nu, a - do -
 noj e - chod. E - chod e - lo - he - nu, go - dol a - do -
 ne - nu, ko - dosch sch' - mo. E - chod e - lo - he - nu, go - dol a - do -
 ne - nu, ko - dosch sch' - mo. Gad - lu la - do - noj it - ti, u - n' -
 Chor u. G. unisono. Maestoso.
 ro - me - mu sch' - mo jach' - dow L' - cho a - do - noj ha - g' - dul - loh, w' - hag' - wu -
 ro, w' - ha - til' - e - res, w' - ha - ne - zach w' - ha - hod, ki ch'ol ba - scho - ma - jim u -
 rez, l' - cho a - do - noj ha - nam - lo - cho, w' - ha - miss - na - sse l' - ch'ol p' - rosch.

Chor u. G.

N. 14.



Allegretto.

Verb.

2745. *Vorb.*

 W' soss hatto-roh, ascher ssom mo-sche lif-ne b'-ue liss-ro-

Chor u. G.

ol, al pi a - do - noj b' - jad mo - ače, Chor u. f. a - do -

noј cho - fez l' ma - au zid - ko, jag - dil to - ro w' - iu - dir

Andante.

Vorb.

MI. SCHEBERACH AWOSSEN.

№ 46. *Vorb.*

Mi schebbe-rach a - wo - sse - nu, awro - hom liiz - chok w' - ja - a -

kow, hu j' - wo - reh ess kol lak - ko - hol lak - ko - desch has -

seh, im kol - k' - hil - loss hakko - deschi, hem un' - selu - hem, uw' - ue -

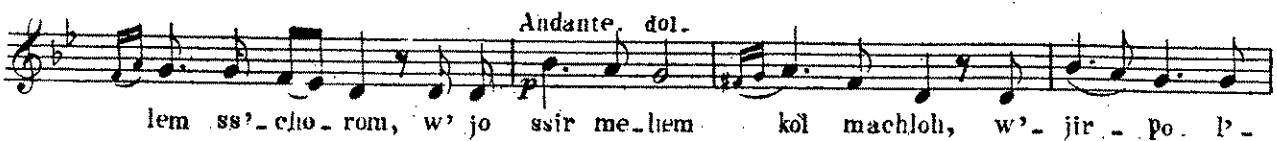
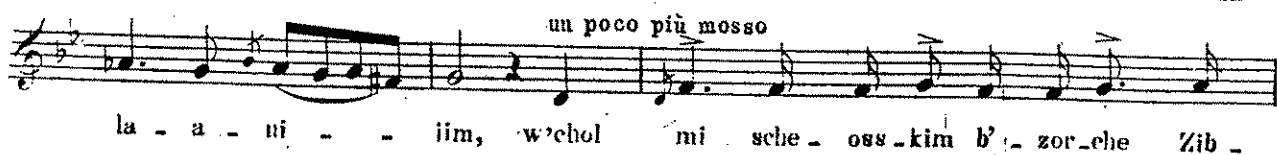
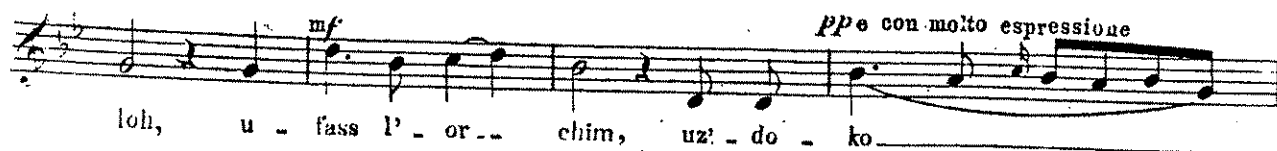
hem uw' - no - sse - hem, w' - chol a - scher lo - hem, u -

nri schemm'ia - chä - dim bot - te ch' - ne - ssi - loss lis - fil - - loh, u -

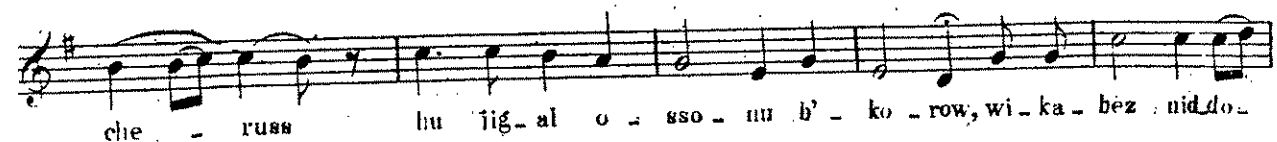
mi schabbo - ini b' - sso - chom l' - lisa - pal - lel, u - mi scheñoss' uim

The musical notation is for a vocal line in 2/4 time, key of G major. It begins with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The melody starts on a half note G4, followed by a quarter note A4, a quarter note B4, and a quarter note C5. There is a measure rest, then a quarter note B4, a quarter note A4, and a quarter note G4. This is followed by a half note F#4, then a quarter note E4, a quarter note D4, and a quarter note C4. The melody then rises to a half note D4, a half note E4, and a half note F#4. A measure rest follows, then a quarter note G4, a quarter note A4, and a quarter note B4. The melody continues with a quarter note C5, a quarter note B4, a quarter note A4, and a quarter note G4. The final notes are a half note F#4 and a half note E4. The lyrics are written below the notes: "a-er lummo-or wa-ia-jin p-kid-dusch ul-haw-do".

a-er lummo-or wa-ia-jin p-kid-dusch ul-haw-do



Andante con moto. **MI SCHEÛSSO NISSIM.**
Vorb.



p *dol.* Chor. Vorb.

we - rim kol jiss - ro - el, w' no - mar: o - men. Rosch cho - desch,
 li - h' - jeh ba - iom hab - bo o - le - nu l' - to - - - wol.

Andante con moto. Chor. *sf* *p*

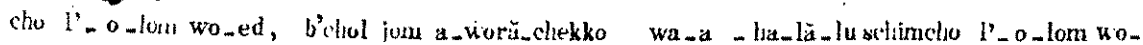
Nr. 48.

J'chadd'sche - lu, bak - ko - desch ho - ruch hu, o - le - nu w' -
 al - kol am - mo bess jiss - ro - el, l' - cha - iim ul' - scho - lom, o - - -
 men, l' - sso - sson ul' - - - ssim - cho, o men, li - schu - oh ul' - ne -
 cho - mo, o - - - men, w' - no - - - mar: o - - - men.

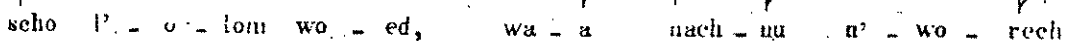
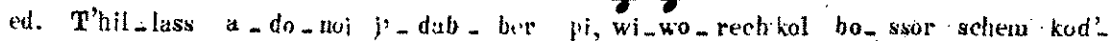
All-gro moderato. Vorb. Chor und Gemeinde. *f* Vorb.

Nr. 49.

Asch - re iosch - we we - sse - - cho, od j' - ha - la - lu - cho,
 sse - - loh, asch - re ho - om sche - ko - cho lo, - - -
 asch - re ho - om sche - a - do - noj e - to - how. T'hil - lo l' - do - wid.
 Psalmodie
 A - ro - mim' - cho e - lo - haj ham - me - lech, wa - a - wor' - cho schim -



Schluss.Vorb.



Chor u. G.



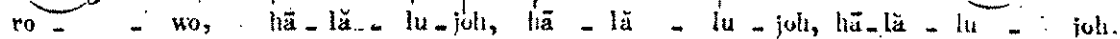
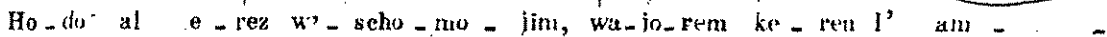
Verh.

Vorh.

J' - hā - lū - lu ess schem a - do - noi ki - niss - gow sch' - mo l'wad - do.

Maestoso.

Chor.



Adagio.

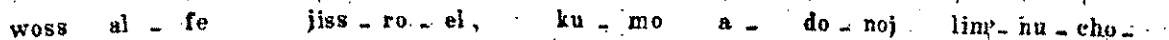
UW'N UCHO JOMAR.

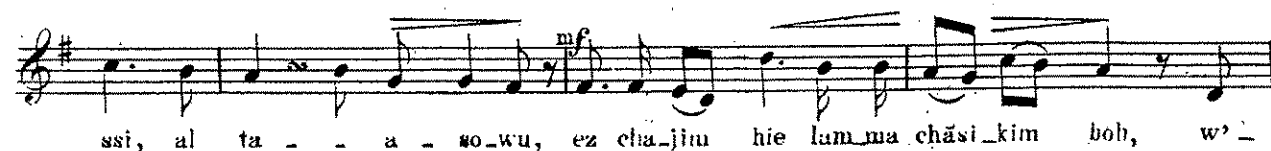
Vorb.

Moderato. a tempo

Vorb. Moderato. a tempo

Uw' - nu - cho jo - mar: schu - wo a - do - noj ri - wa -



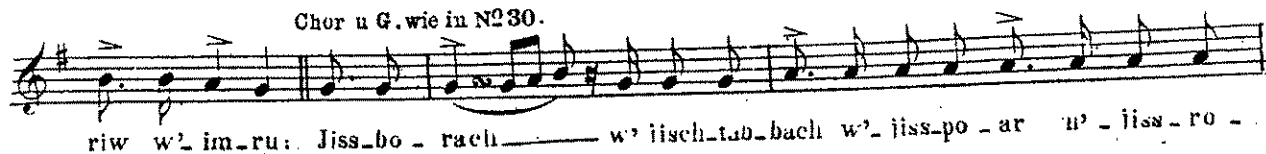


ta - a - so - - - wu, ez cha-lim hie, lam-ma-cha-si - kim boh, w'-
 ssom? - che - ho m' - usch - schor. D'ro - che-ho dar? - che no-am- w'-
 chiol - - - n'ssi - wo sse - ho - scho - lom, ha - schi - we - nu,
 ha - schi - we - nu a - do - noi e - le - cho w' - no - schu - wo, chaddesch io - me - nu k'
 cha - deschi jo - me - nu k' - ke - dem, jo - me
 ke - - - dem, jo - me nu, k' -
 nu, jo - me nu k' - ke - dem.
 ke - - - dem, jo - me - nu, k' - ke - dem.

MUSSAF I'SCHABROSS.

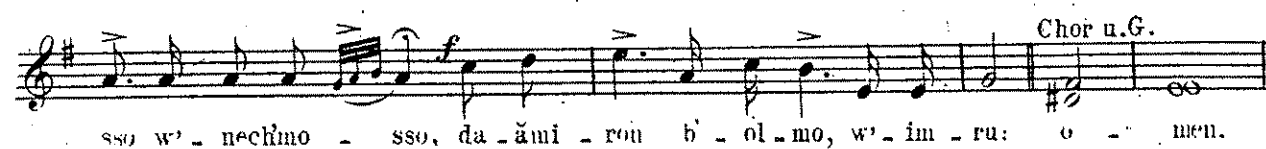
Moderato.
 N: 53. Vorb. Chor
 liss-gud - dal - - - w' - jiss-kad - daschi. sch-me rah - ho o - men
 Vorb.
 b' - ol' - mo - diw-ro chie-u - sse w' - ianlich mal-chu-sse, b' - cha - je - chou uw-jo me -
 chott, uw-cha-je d' - chol bess liss-ro - el, ba - a - go-to u - wis-man

Chor u.G. wie in N° 30.



Chor u.G. Vorb.

calando

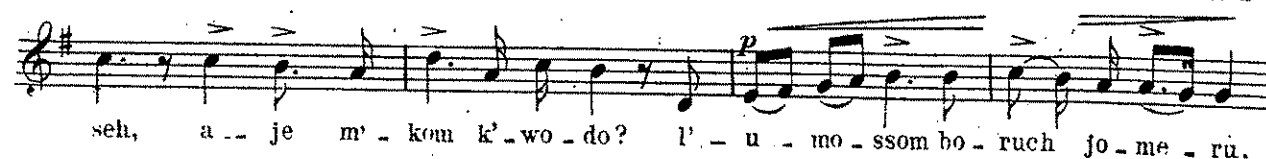
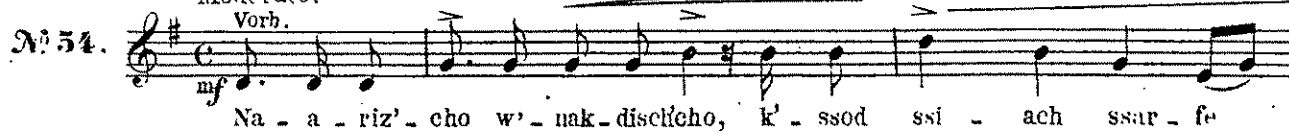


NÄÄRIZCHO.

Die Chöre wie in der K'duscho zu Schächäriss.

Moderato.

Vorb.



mid, pa-a-ma - jim b' - 'a - ha - wo, sch' - ma om - rin. Schma jiss - ro - el: a - do - noj e - lo -

he - nu, a - do - noj e chod. E - chod hu e - lo - he - nu, hu o -

wi - nu, hu mal - ke - nu, hu - moschi - ē - nu. w' hu jaschmi - ē - nu brachānaw sche -

niss, l' - e - ne kol chaj, li - h'oss lo - chem le - lo - kim ani a - do - noj e - lo - he - chem.

TIKANTO SCHABBOSS.

Recitando e parlando.

Nº 55. *Vorb*
p Ti - kan - to schab - boss ru - zi - sso kor - b' - no - sse - ho, zi -

mf wi - sso pe - ru - sche - ho im ssi - do - re n' - sso - che - ho, me - an' -

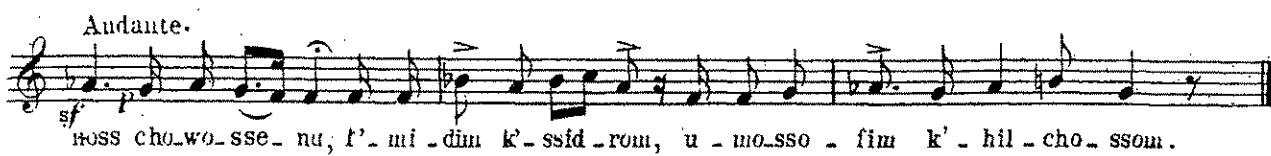
ge - ho l' - o - lom ko - wod jin - cho - lu, fo - a - me - ho chaj.

ritard. *p* *dol.* *Allegro.* *cal.*
 jim so - chu, w' - gam ho - o - hā - wim d' - wo - re - ho g' - dul - lo bo - choru.

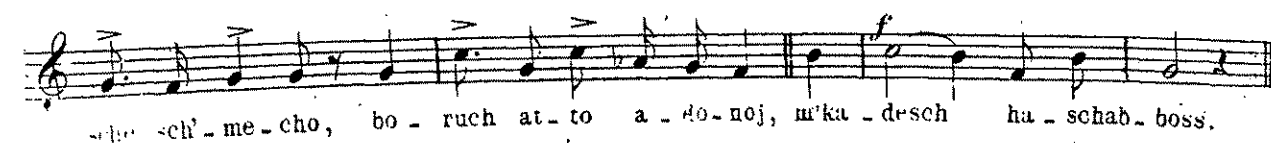
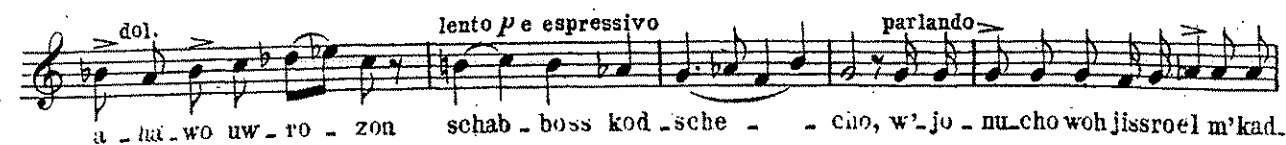
Moderato. *cal.* *parlando*
 Os mi - ssi - naj niz - law - wu o - le - ho, wat' - za - we - nu a - do - noj e - lo -

dolce *f* *sf* *p* *dol.*
 he - nu, l' - hakriw boh kor - ban mu - ssaf schabboss ko - ro - u. J' -

p dolce *p* *parlando*
 shi - ro - zou mil - fo - ne - cho, a - do - noj e - lo - he - nu we - lo - he - a - wo -



(Die folgenden Gebete werden in demselben Style vorgetragen.)



ATTO JOZARTO.

Un poco lento e molto religioso.
Vorb.

Nº 57. *p* Ar - to jo - zar - to o - lom' - cho mi - ke - dem, kil -
 li - sso m' - lach - t' - cho ha - jom haschwi - i, o - haw - to e -
 sso - nu, w' - ro - zi - ssu bo - nū, w' - ro mam - to - nu mi - kol
 hal - scho - - noss, w' - ki - dasch - to - nu b' - miz - - wo - sse -
 cho, w' - ke - raw - to - nu mal - ke - nu la - a - wo - do - sse - cho, w' - schim -
 che haggo - dol w' - hak - ko - dosch o - le - nu ko - ro - sso, wat - fik - ten
 lo - nu a - do - noj e - lo - he - nu, b' - a - ha - wo schabbososs lū - nu - cho w' - ro
 sche cho - do - schim l' - chap - po - - ro, ul - fi sche - cho - to - nu l' - fo -
 ne - cho, a nach - nu wa - a - wo - sse - nu, chor - wo i - re - -
 nu, w' - scho - mem bess mik - do - sche - nu, w' - go - lo j' - ko - re - nu,
 w' - nut - fal ko - wod mibbess *p calando* cha - je - nu, w' - en a nachnu j' - cho lim, la - a - *p arlando*

ssoss cho-wo - sse - nu; b' - wess b' - chi - ro - sse - cho, hab -
 ba - jiss hag - go - dol w'hakko - dosch, sche - nik - ro schincho o -
 low, nippne haj - jod haschlu - cho - b' mik - do - sche -
p Andantino. cho. J' - hi ro - zon mil fo - ne - cho, a - do - noj e - lo - he - nu we - lo.
Moderato. he a - wo - sse - nu, sche - ta - a - le - nu w' - ssim - cho. l' - ar -
p parlando ze - nu, w' - ssi - to - e - nu hig'wu - le - nu, w' - schom na - a - sse l' - fo - ne - cho, ess kolb' -
a tempo moderato. noss cho - wo - sse - nu, i' - mi - dim k' - ssid - rom, u - mu - sso - fim k' - hil - chossom.
dol. ritardo

Parlando.
Vorb. № 58. E - lo - he - nu - we - lo - he a - wo - sse - nu, r' -
 ze win - nu - cho - sse - nu, w' - chaddesch o - le - nu, b' - jom haschchaboss has -
 sē, ess has - cho - desch has - sē, l' - to - wo w' - liw' - ro - cho,
Chor u. G. Vorb. o - men, l' - sso - sson ul' - ssim - cho, *Chor u. G. Vorb.* o - men, li - schu

Chor u.G. Vorb.

oh ul' - ne - cho - mo, o - men, l'far - no - sso ul' - chal - ko -

Chor u.G. Vorb. Chor u.G. Vorb.

loh, o - men, l' - cha - jim ul' - scho - lom, o - men, lim' - chi -

Chor u.G.

lass — chet w' - liss - li - chass — o - won, o - men.

Andante.
Chor.

Nº 59. EN KELOHENU.

En ke - lo - he - nu, ên ka - do - ne - nu, ên k' - mal' -

ke - nu, ên k' - mo - schi - e - nu, mi - che - lo - he - nu, —

mi cha - do - ne - nu, mi ch' - mal' - ke - nu, mi ch' - mo - schi -

Vorb. Chor.

e - nu, no - de le - lo - he - nu, no - de la - do - ne - nu,

Vorb. Chor.

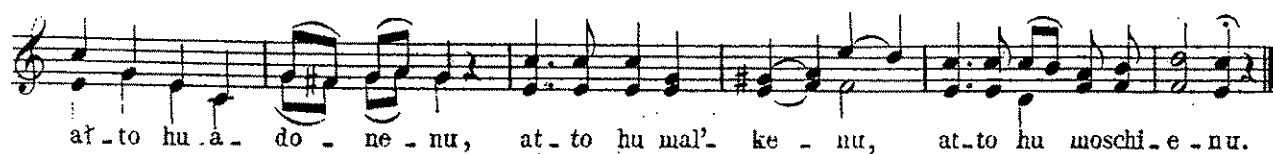
no - de l' mal - ke - nu, no - de l' - mo - schi - e - nu,

Vorb. Chor. Vorb.

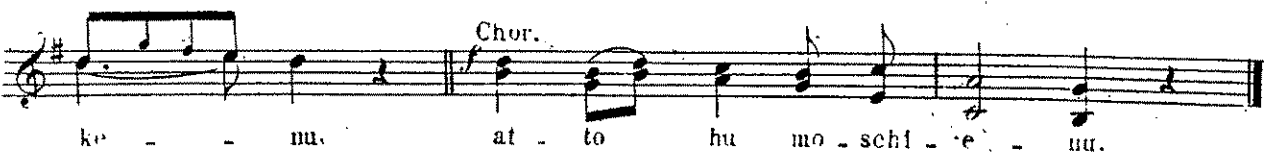
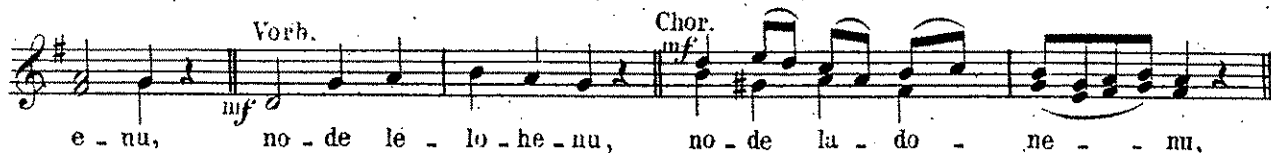
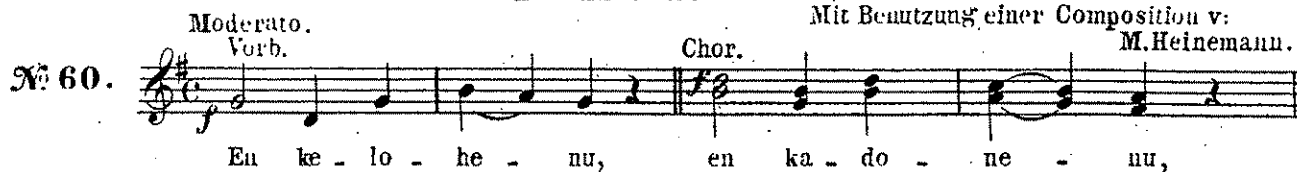
bo - ruch e - lo - he - nu, bo - ruch a - do - ne - nu, bo - ruch mal' -

Chor.

ke - nu, bo - ruch moschi - e - nu, a - to hu e - lo - he - nu, —



EN KELOHENU

Mit Benutzung einer Composition v:
M. Heinemann.

ZWEITER THEIL.

MAARIW L'SCHOLOSCH R'GOLIM.

N^o 61. *Adagio.*
Vorb.
p Bor' chu ess
mf
f a - do - noj, ha m' -
Chor.
f wo - roch. Bo - ruch a - do - noj ham' - wo - roch fo - lom wo - ed.

N^o 62. *Vorb. Moderato.*
mf U - ma - a - wir jom u - me - wi loj - loh, u - maw - dil hēn
f jōm u - wen loj - loh, a - do - noj z'wo - oss, sch' - mo, el chaj
f w'kaj jom, fo - mid jim - loch o - le - nu l'o - lom
Chor u.G.
 wo - ed, bo - ruch at - to a - do - noj, bo - ruch hu u - wo - ruch sch' -
Vorb. f *Chor u.G.*
 me, ha - ma - a - riw a - ro - wim, o - men.

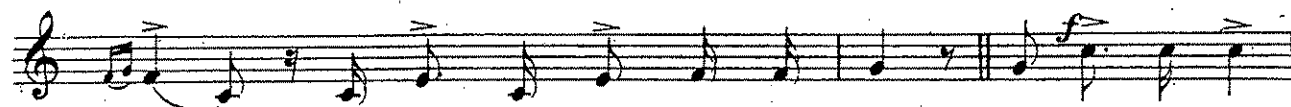
N^o 63. *Vorb. Moderato.*
mf W' - niss - mach b' - diw - re sso - ro - sse - cho uw' - miz - wo -
 sse - cho l'o - lom wo - ed, ki hem chaj - nu w' - o - rech jo - me - nu. u wo -



hem — ne — he — ge jo — mom wo — loj' — loh, w' — a — ha — woss —



chò, al fo — ssir min — me — nu l' — o — lo —

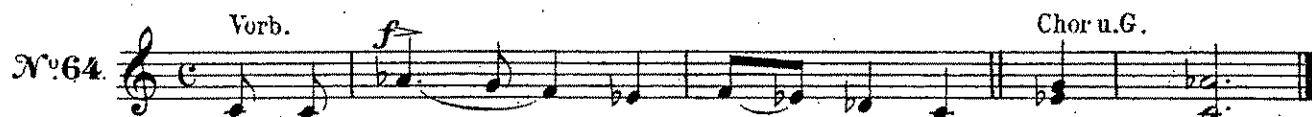


min, — bo — ruch at — to a — do — noj, o — hew am — mo



lento Vorb. u. dañ Chor u. Gemeinde unisono.

jiss — ro — el. Schma jiss — ro — el: a — do — noj e — lo — he — nu, a — donoj e — ched.



Vorb.

Chor u. G.

A — do — noj — e — lo — he — chem: e — mess.



Vorb. Moderato.

Ha — mā — a — wir bo — now ben gis — re jam ssuf, ess rodfe — hem w' ess sson?



hem, biss ho — moss fib — ba, w' — ro — u wo — now g' — wu — ro — sso, schib'chu w' — ho —



du li — chmo, u — mal'chu — sso b' — ro — zon kib' lu a — le — hem, mo



scheu'ne jiss — ro — el, l' — cho o — nu schiro b' — ssimcho rab — bo w' om — ru chullom.

Mi chomocho wie am Sabbath.
Uw'zel k'no'cho nach der Weise von
Hamäa wir bonow — dann wie folgt.

Vorb. Moderato.



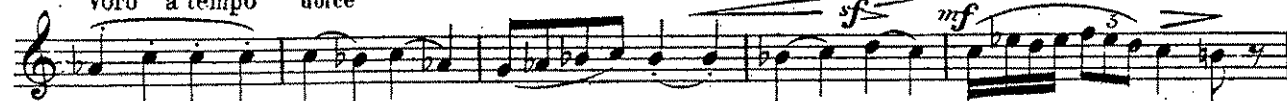
U - f - ross o - le - nu ssukkassschlome - cho, bo -

Chor u.G.

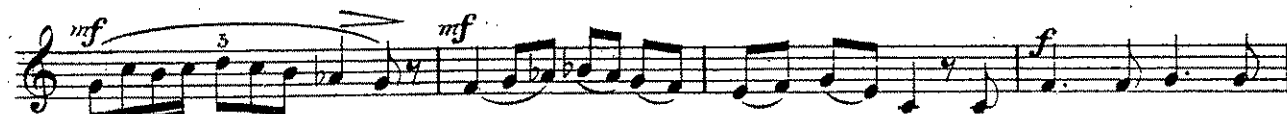


ruch. at - to a - do - noj bo - ruch hu - u - wo - ruch sch'mo,

Vorb. a tempo dolce



hap - po - res ssuk - kass scho - lom, o - le - nu.



w'al kol a - mo jiss - ro - el, w' - al j' - ru - scho -

Chor.

Poco lento.



la - jim, O - men. Waj' - dab - her mo - sche ess

tenuto



mo - a - de a - do - noj el b'ne jiss - ro - el.

Vorb. Moderato. mf



Jiss - gad - dal w' - jiss - kad - dasch sch' - me rab - bo:

Chor.

Vorb.



o - men, b' - ol - mo diw - ro chir - u - sse w' - jam - lich malkhu - sso, b' - cha - je -



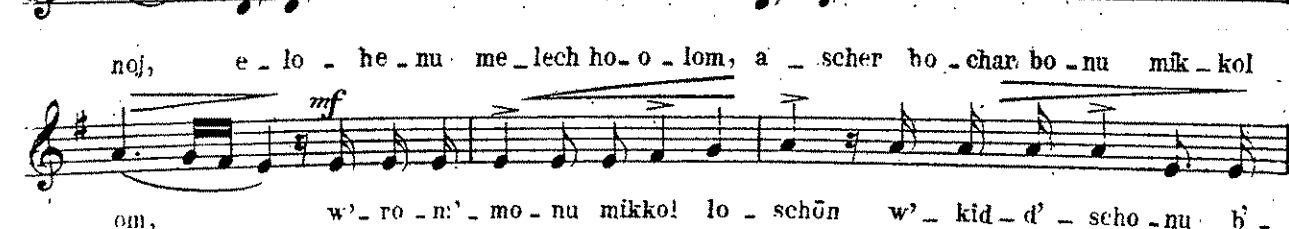
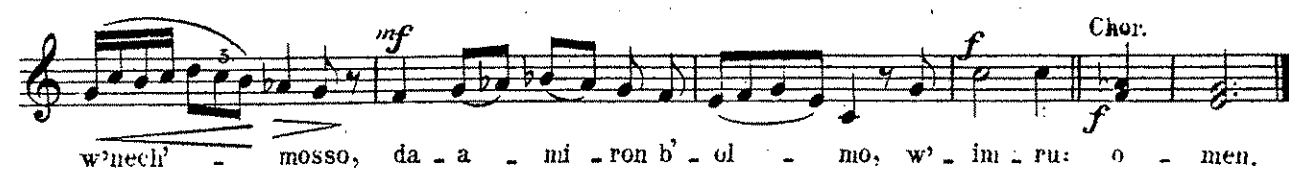
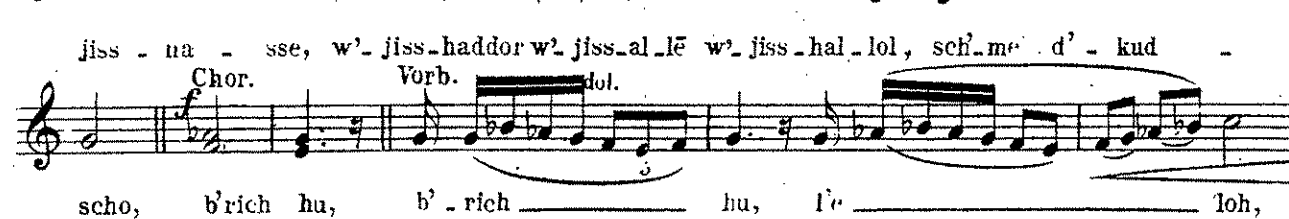
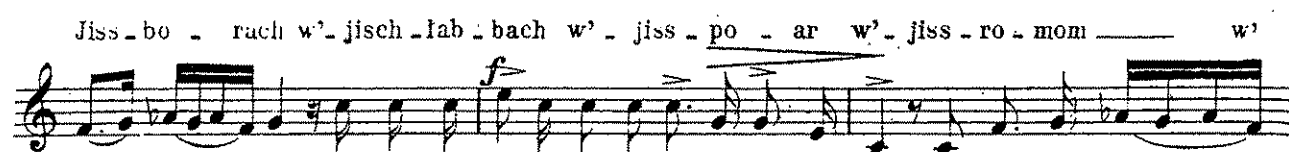
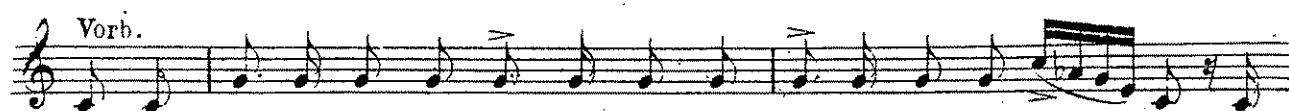
chom uw' - jo - me - chon, uw' - cha - je d'chol bess jiss - ro - el, ba - a - go -

f parlando

Chor.



lo u - wis - man koriw w' - im - ru: o - men, j'he schme rab - bo m' - wo -





 miz wo-ssow, wattit-ten lo - nu, a-do-noj e-lo - hé-nu, b'a - ha-wo

 schabbo - ssos lim'-nu - cho u - mo - ädim l' - ssim - cho, chaggim us' man-

 nim l' - sso-sson. ess jom ha - schabboss ha-se, w'ess jom chag ha'mazzoss has-

 se, s' - man che-ru - sse - nu b' - a - ha-wo mik-ro ko - desch.

 se - cher li - zi ass miz - ro - jim, ki wo - nu wo - char -

 lo w' - o - sso - nu kid - dasch - to mik - kol ho - am - nim, w' - schab-

 boss u - mo - e - de kod - sche - cho. b' - a - ha-wo uw'ro - zon, b' - ssim-

 cho uw' - sso - sson hin - chalto - nu, bo - - - - - ruch at -

 to a - do - noj. bo - ruch hu u - wo - ruch sch' - mo, ni - Kad -

 desch ha - schabboss w' - jiss - ro - el w' - has

Chor u. G. Vorb.



mañim, o - men. Bo - ruch at - to a - do - noj, e - lo - he - nu, me - lech hó - o -

Andantino.

a tempo



lom, sche - he - che - jo - nu, w' - kij'

Chor.

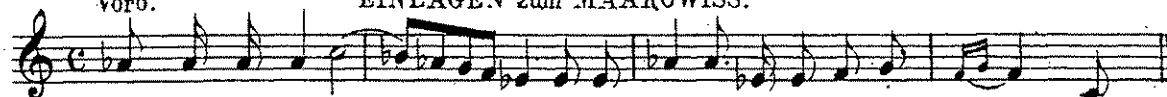


mo - nu, w' - hig - gi - o - nu las' - man has - se, o - men.

Vorb.

EINLAGEN zum MÄÄROWISS.

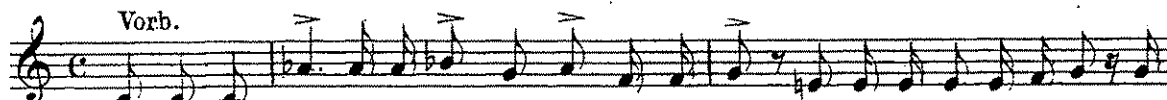
Nº 69.



Dieses Recitativ wird vor hamariw arowim, ohew aino jissroel, goal jissroel und happoress ssukkass scholom, mit den, im Gebetbuch stehenden Worten, gesungen.

Nº 70.

Vorb.



U - mal'chu - sso b' - ro - zon kib' - lu a - le - hem, mosche uw'ne jissro - el, P -

Un poco lento



cho o - nu schi - ro. Pé - ssach, och - lu p'chu - sim, w'nif looss cho -



sim, bi - me chag pe - ssach. Pe - ssach, lukkan w'huchak



l'oss, lhar - e - nu bo nif - lo - oss, bi - me - chag pe - ssach.

Nº 71.



Dieses Recitativ wird vor Michomocho und vor adonof jimloch gesungen.



w' - om - ru. chul - lom:
w' - om - ru:

SCHACHARISS L'SCHOLOSCH R'GOLIM.

HOËL B'SSÄÄZUMOSS.

Vorb. Andante quasi Fantasia.

N^o 73. 

Ho - el b' - ssa - a - zu - moss, us - se - cho, hag - go - dol blich' - wod - sch' - me - cho, hag - gib - bor - lo - ne - zach, w' - han - no - ro b'no - ro - sse - cho, ha - me - lech, haj - jo - schew al kis - se rom w'niss - sso.

Allegro quasi alla breve.



Schochen ad mo - rom w' - ko - dosch sch' - mo, w' - chu - ssuw: ra - na - nu zad - di - kim ba - do - noj laj - schorim no - wo ss' - hil - loh. B'fi - j' - scho - rim fass - hal - lol. uw' - diw - re zad - di - kim fass - bo - rach, u - wil'schoncha - ssi - dim fass - ro - mom, uw'kerewkdoschim fasskaddosch'

Vorb. Parlando.

L'DOR WODOR NAGID GODLECHO.

N^o 73. 

L' - dor wo - dor na - gid god - le - cho, ul' - ne - zach n' - zo - chim k' - du - schoss. cho nak - disch, w' - schiw - chacho e - lo - he - nu, mip - pi - nu lo jo - musch l' - o -

lom wo-ed, ki-el ————— melech go-dol w' ko-dosch ot-to, boruch at-to a-do-
 Chor u.G. unisono. Vorb. Chor u.G.
 noj, *f* bo-ruch hu-u-woruch sch'mo, *f* hoel ————— hakko-dosch, o-men.

Vorb. Parlando.

ATTO W'CHARTONU.

N^o 74. At-to w' charto-nu mi kol ho-am-mim, o-haw-to o-sso-nu, w' ro-
 zi-sso bo-nu, w' ro-mam to-nu mikkol hall'schonss, w' kid-dasch-
 to-nu b' miz-wo-sse-cho, w' ke-raw-
 to-nu mal'ke-nu la-a-wo-do-sse-cho, w' schimcho haggo-dol w' hakko-dosch o-
 lo-nu ko-ro-ssu. Warrt-ten-lo-nu, a-do-noj e-lo-he-nu, b'-
 a-ha-wo schabbossoss lim-nu-cho, u-mo-a-dim l' ssim-
 cho, chaggim us'-ma'lim l' sso-sson, ess jom haschabbossha-se, w'ess jom, chaghamaz-
 zoss has-se, s'-man che-ru-sse-nu, b'-ā-hū-wo, mik-ro ko-d-sch
 cher li-zi-ass miz-ro-jim.

Das Folgende wird in demselben Style vorgetragen.

SOCHRENU.

N^o 75. Vorb.
Soch' - re - nu a - do - noj e - le - he - nu, bo l' to - wo

Chor u.G. Vorb. Chor u.G.
o - men, u - fok' - de - nu wo liw - ro - cho, o - men,

Vorb. Chor u.G.
w' - ho - schi - e - - - - - nu wo l' - chajjim, o - men.

N^o 76. Vorb. Parlando. W'SSECHESENU ENENU.
W' - sse - che - se - nu e - ne - nu b' - schuw'cho l' - zi - jon b' -

Chor u.G.
ra - chamim, boruch at - to a - do - noj, bo - ruch hu - u - wo - ruch sch' - mo.

Chor u.G. lento
ha - ma - chū - sir sch'chi - no - sso l' - zi - jon, o - men, mo - dim a - nach - nu loch.

N^o 77. Vorb. J'WORECHECHO.
"f" J'wo - re - che - cho a - do - noj w' - jischm' - re - cho.

Chor u.G. Vorb.
ken j'hi ro - zon, jo - er a - do - noj po - now e - le - cho, wicha - nek - ko,

Chor u.G. Vorb.
ken j'hi ro - zon, jiss - sso a - do - noj po - now e -

Chor u.G.
le - cho, w' - jo - ssem l' - cho scho - lom, ken j'hi ro - zon.

HALLEL.

57

N^o 78

Vorb. Andante. Chor u.G. Psalmodie. Vorb.

Ha - la - lu - joh, ha - la - lu - joh. Ha - la - lu aw do a - do - noj,

Chor u.G.

ha - la - lu ess - schem a - do - noj, j'hi schem a - do - noj m'wo roch, me -

Schluss. Vorb.

at - to w'ad o - lom. Mo - schi - wi a - ke ress habba - jiss, em habbonim ss' -

Chor u.G. Vorb. Schluss. Chor u.G.

me - cho: ha - la - lu - joh. Wa - a - nachnu n' w'rech - joh, me - at - to w'ad olom: ha - la - lu - joh.

Nach dieser Psalmodie werden die Psalmen: Hällälu awde adonaj, Lo Ionu und Adonaj schoronu, Vers um Vers, vom Vorbeter und der Gemeinde, vorgetragen.

N^o 79.

Vorb. Andante. MO OSCHIW.

Mo o - schiw la - do - noj, kol - tagi mu - lo - hi o - loj, koss j' - schuoss es -

p e dol. *mf* *f*

so - u - w' schem a - do - noj ek - ro, n - do - raj la - do - noj a - schal - lem

p dol.

neg - do no l' - chol am - mo, jo - kor b' - e - ne a - do - noj ham -

p e dol.

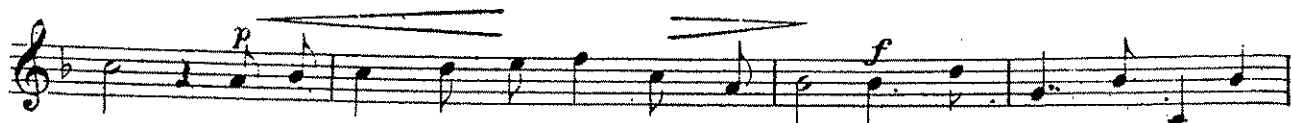
mow' sso la - cha - ssi - dow, on - no a - do - noj, ki a - ni aw - do -

p *p* *dol.*

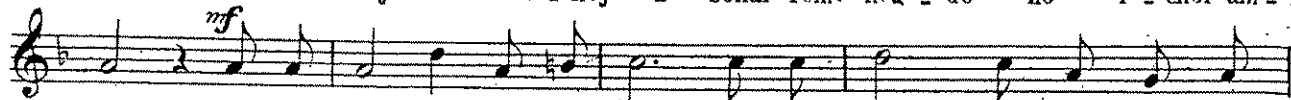
cho, a - ni aw - d' - cho ben a - mo - sse - cho pit - tach - to - l' -

f *f*

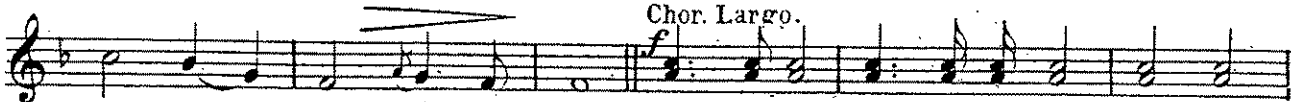
mo - sse - roj. L' - cho es - bach sewach Iodoh, u - w' schem a - do - noj ek -



ro, n! - do - raj la - do - noj a schal lem, neg - do no l' - chol an -



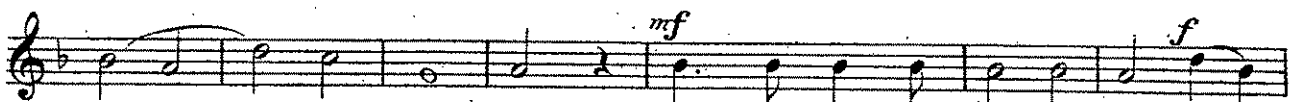
mo, b' - chaz' - ross bess a - do - noj, b' - sso - che - chi j' - ru - scho -



lo - jlm ha - la - lu - joh. Ha - la - lu ess - a - do - noj kol go -



jlm, schabbchu - hu kol ho - u - mim. Ki go - war o -



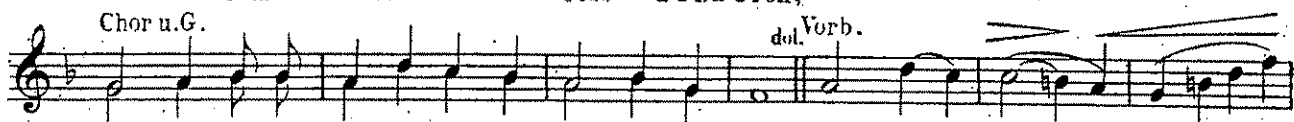
le — nu chass do, we - e - mess a - do - noj l'o - lom



ha - la - lu - joh, we - e - mess a - do - noj l'o - lom ha - la - lu - joh.



Ho - du la - do - noj ki — tow, ki l' - o - lom chass - do.
Jom - ru no bess a - ha - ron,



Ho - du la - do - noj ki tow ki l' - o - lom chassdo. Jo - mar no jiss
Jo - mar no jir e - a -



ro - el, ki l' - o - lom chass - do.
do - noj,

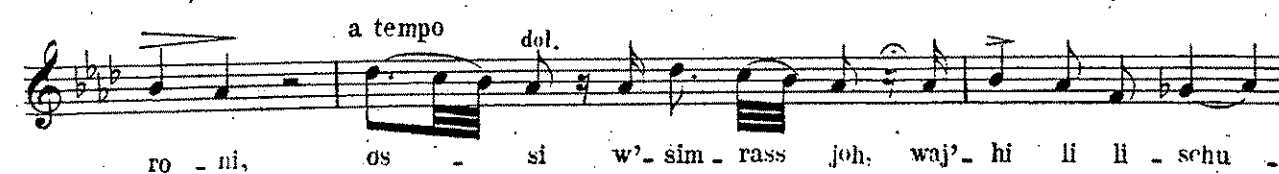
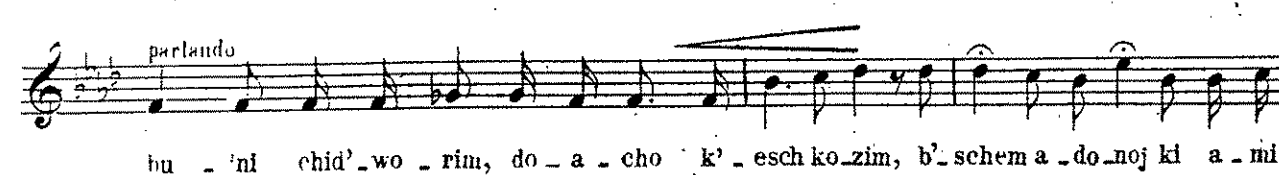
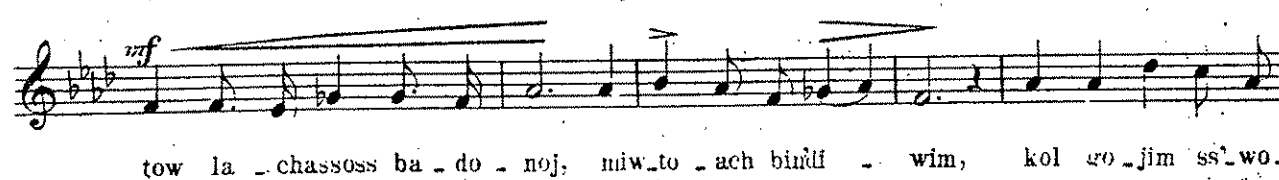
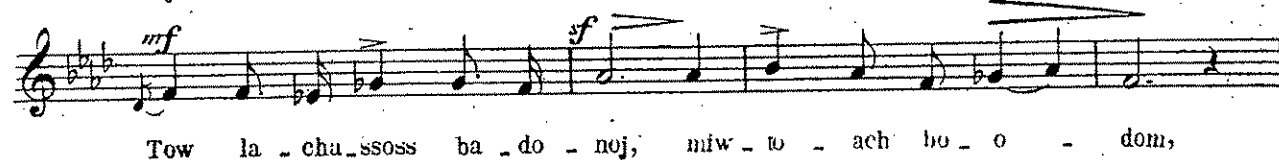
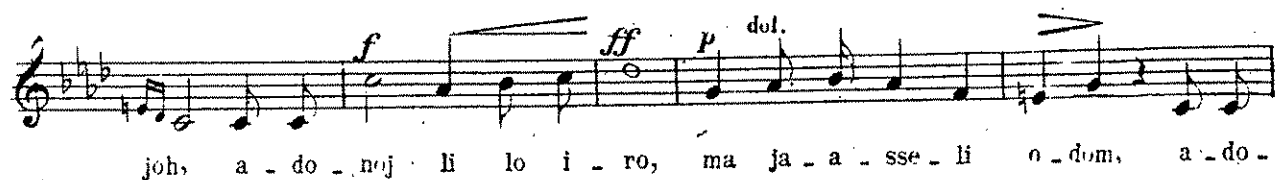
MIN HAMEZAR.

Vorb. Andante con molto espressione.



Min ham - me - zar ko - ro - ssi - joh, o - no - ni bam - mer - chaw

Hodu wird vom Chor u. der
Gem. einstimmig intonirt.



kini, j' - min a - do - noj o - sso cho - jil, j' - min a - do - noj ro -
 mo - mo, j' - min a - do - noj o - sso cho - jil.
 Lo o - muss, ki ech' - jeh, wa - a - ssap - per nu - a - sse - joh. jass -
 dol.
 ssor jissran - ni joh, w' - lam - mo - wess lo n' - sso - ho - ni, piss - chu
 li - scha - a - re ze - dek, o - wo wom o - de joh, se hasch - schaar la - do -
 noj. zad - di - kin jo - wo - u wo. Od' - cho ki a - ni - sso - ni
 Chor u.G.
 wat - t' - hi li li - schu - oh. Od - cho ki a - ni - sso - ni,
 Vorb.
 wat - t' - hi li li - schu - oh. E - wen mo - a - ssu hab - bo - nim,
 Chor u.Gem.
 hoj sso i' - rosch pin - no. E - wen mo - a - ssu hab - bo - nim,
 Vorb.
 hoj sso i' - rosch pin - no. Me - ess a - do - no, hojssoso -
 Chor u.G.
 hi - nif - loss li - ne - na. Me - ess a - do - noj hoj - sso soss - hi - nifloss li -

Vorb.

e - ne - nu. Se ha - jom o - sso a - do - noj, no - gi - loh w' -

Chor.

nissm'cho - wo. Se ha - jom o - sso a - do - noj, no - gi - lo w' - nissm'cho wo.

Nº 82. Vorb. Andante. dol. Chor u.G.

On - no a - do - noj ho - schioh no, on - no a - do - noj ho - schi - oh no,
haz - li - cho haz - li - cho

Vorb. Chor u.G.

o - no a - do - noj ho - schi - oh - no, on - no a - do - noj ho - schi - oh - no. D.C.
haz - li - cho haz - li - cho

WAJHI BINSSOA wie am Sabbath dann:

Nº 83. Vorb dann Chor u.Gem.

A - do - noj, a - do - noj, el ra - chum w' - chan -

nu. e - rech ap - pa - jim w'raw chessed we - e - mess, no - zer chessed lo - a - lo -

fim, no - sse o - won wo - fe - scha, w' - chat - to - oh w' - nak - ke.

SCHMA JISSROEL, ECHOD ELOHENU u. GADLU wie am Sabbath.

Nº 84. Andante. Chor.

L' - cho a - do - noj hag - g' - dul - loh, w' - hag'wu - roh, w' - hat - lif -

e - ress, w' han - ne - zach w' - ha - hod, ki choi baschcho - ma - jim u -

wo - o - rez, L' cho a - do - noj ha - mam - lo - cho, w' - ha -
 miss - na - sse l' - chol l' - rosch.

Wenn dieser Chor einstimmig
 gesungen wird, muss er nach
 G-dur transponiert werden.

Vorb. Andantino. KADDISCH nach dem Lesen der THORA. Chor.

Nr. 85. Jiss-gaddal w' - jiss-kaddasch, sch' - me rab - bo. o - - - - - men

Vorb. bol - mo diw'ro chir - u - sse w' - jamlich mal' - chu - sse, b' - cha - je - chon uw'2

jo - me - chon uw' - cha - je d' - chol bess jiss-ro-el, ba-a-goloh u-wis-mankor'iw, w' -

Chor. dol im - ru: o - - - - - men, j'he sch' me rab-bo m' - wo - rech.

Vorb. dol i' - lom ul' - oi - me ol - ma - joh, jiss - bo - rach. Jiss borach w' jisch tab

bach w' - jiss - po - ar w' - jiss - ro - mam, w' jiss - na - sse, w' -

jiss - haddor, w' - jiss - al - leh w' - jiss - hal - lel, sch' - me d' kud'scho.

Chor. Vorb. brich hu, b' - rich - hu l' - el - lo min kol nir -

cho — sso w'schiro - sso, luschb' - cho - sso w' - ne - - ch' - mo - sso,

da - a - mi - ron b' - ol - mo w' - im - ru: O - - men.

Eingang.

Chor. Lento.

MASKIR N' SCHOMOSS.

(Todtenfeier.)

Chor. Lento. (Totenfeier.)

N^o 86.

En - nosch k' - cho - zir jo - mow k' - ziz' ha - sso - de - ken

jo - ziz, ki ru - ach ow - ru wo, w' - e - nen - nu, w' - lo jak - ki -

re - nu od m' - ko - mo, w' - che - ssed a - do - noj me -

o - lom w' - ad o - lom al j - re - ow, w' - zid - kosso, w'

zid - ko - sso liw' - ne - wo - nim, w' - zid - ko - sso liw' - ne - wo - nim, liw' - ne - wo - nim.

Schluss.

Allegro. Chor.

Nº 87.
Lo - chen sso - mach lib - bi wa - jo - gel k' - wo - di,
mf af ——— b' - sso - ri jisch - kon ——— lo - we - tach. lo - chen sso-mach lib - bi wa -
f jisch.
jo - gel k - wo - di, af b' - sso - ri jischkon lo - we - tach, jischkon

kon jischkon af b' sso ri jisch-

lo - we - tach, jischkon lo - we - tach. af b' sso ri jisch-

kon lo - we - tach. Ki lo ssa_sow naf_schi lisch - ol,

lo ssit - ten cha - ssid'cho lir' - oss scho - chass, lir'oss scho - chass, lir'oss scho -

Verb. Solo.

chass, lir' - oss scho - chass. To - di - e - ni o - rach chaj_jim, sso - wa ss'mo - choss

Chor.

ess po - ne_cho, to di - e - ni o - rach chaj_jim, sso - wa ss'mochoss ess po - necho.

dol.

n'i_moss bi - min - cho ne - zach,

n'i moss bi - min - cho ne - zach, n'

n'i moss bi - min - cho ne - zach,

n'i - moss bi -

i - moss bi - min - cho ne - zach.

min - cho ne - zach, bi - min_cho ne - zach.

moren - do

TALL UND GESCHEM.

N^o 88. Vorb. Poco lento. *mf*

Jiss - gäd - dal w' - jiss - kud - dasch - selj - me rab - bo,

Chor. Vorb. *p* *f*

o - men, b - ol - mo, diw - ro - chur - u -

sse, w' - iam - lich mal - chu - sse, b - cha - ie - chon - uw' -

jo - me - chon uw' - chaj - je d'chol - bess liss - ro - el, bu - a - go -

f Chor

lo u - wis - man ko - riw w' - im - ru: o - men, jhe - schme - ra - bo m' -

wo - rech, fo - lom ul - ol - me - ol - ma - jo, jiss - bo - rach.

Vorb. *p* *mf*

Jiss - bo - rach, w' - jisch - lab - bach w' - jiss - po - ar, w' -

liss - ro - mom, w' - liss - nass - sse, w' - jiss - had - dor w' - jiss - al - le w' - jiss

hal - lol, sch - me d' - kud - scho: brich - hu,

Vorb. *f* *dol.*

brich hu i - e - loh min kol bir - cho - sso w'schi - ro - sso,

a tempo dol. *f*

hisch - beho - sso w' - neche - mo - sso. dā - āmiron bol me w'im - ru: o - men.

Nº 89. *Vorb. Poco lento.*

p Bo - - - - - ruch at - to a - do - - - - - noj,

Chor. f bo - ruch hu u - wo - ruch sch - mo, *Vorb. dol.* e - lo - he - nu we - lo -

he a - wo - - - - - sse - nu, *f* e - lo - he aw - ro - hom e - lo - he jiz -

chok we - lo - he jā àkow. Ho - - - - - el, hag - - - - - go - dol,

f hag gib - bor, w^o - han - - - - - no - - - - - ro, el - - - - - el - jon, *mf* go - mel -

cha - sso - dim to - wim, w^o - ko - ne huk - kol, —

dol. w^o - cher — *a tempo.* chass - de o - woss, u - me - wi go - el, liw^o - ne w^o - neli, i - ma - an

f selimo b^a - la - wo, me - - - - - lech, o - ser u - mo - schi - a u - mogen.

Nº 90. *recitando*

Bda - a - to, ab - bi - oh *dol.* eli - doss, b^a - am su b^a - su b^a - tal i - ha -

mf cha - tal - - - - - gei ud - scho - e - ho lach - - - - - cha - doss *a tempo* do - zim f

This musical notation is for the vocal line of the song. It is written on a single staff with a treble clef and a key signature of two flats (B-flat and E-flat). The melody begins with a half note G4, followed by a quarter note A4, and then a half note B-flat4. This is followed by a quarter rest, then a quarter note G4, and a quarter note F4. The melody continues with a half note E-flat4, a quarter note D4, and a quarter note C4. A fermata is placed over the C4 note. The melody then rises to a half note D5, followed by a quarter note E5, a quarter note F5, and a quarter note G5. The final notes are a half note F5 and a half note E5, with a fermata over the E5 note. The lyrics 'zil - lo fle - cho - doss, oss jal - duss - tal, l' - ho - gen l' - ssol - boss.' are written below the staff, aligned with the notes.

zil - lo fle - cho - doss, oss jal - duss - tal, l' - ho - gen l' - ssol - boss.

Bo - - ruch, at - to a - do - noj, mo - gen awro - hom!

Nº 91. *recitando* *f* *p* *a tempo*

At - to gib - bor í - o - lom a - do - noj, mîchă - ie me - ssim.

at - to, raw l' - ho - schi - a.

recitando



f Tho - moss ha - dom lir -ssi - sso *f* k -ssu -fin w^o - chol n^o -oss de -sche,

lo - nich-ssofim, tal sich-ro g' wuross mo - asi - fin, cho - kuk, b -

gischassmu - sso - fim, tel ————— f bu - cha - joss — ho n' ku - ke ss - i - fim.

Nº 92. *Vorb. parlando.*

Tù - lass g'wu-ross tall. _____ chalo ssi-wu zo_har lin tall his-

sal - im - ro - sso ba - tall, l' - ko - we r' - ssi - sse tall.

Dieses Recitativ bildet den Schluss der verschiedenen Gebetstücke.

TALL TEN.

Nr 93. *Vorb. Andante con moto.* *a tempo* *p e dol.*

E - lo - he - nu we - lo - he a - wo - sse - nu. Tall —

ten — lir - zöss ar - ze - cho, schi - sse - nu bro - cho bdi - ze

Chor. p e dol. *Vorb.*

cho, row do - gon wssi - rosch bñaf. — ri - ze - cho, ko - mem

ir boh chief - ze - cho b - tall. Tall za - we - scho - no to - wo um - u -

Solo.

te - ress, pri ho - o - rez l' - go - on ul - ssif -

Chor. f

ress, ir — k' - ssuk - ko no - sse — ress, —

Vorb. p

ssi - no b - jod - cho a - te — ress — b - tall. Tall —

mf

no - fef äle e - rez b' - ru - cho. mi - me - ged scho - ma - jim ssab - e - nu bro -

Chor. p *dol.*

cho. Tho — ir mit - toch cha - sche - cho, kan - no ach -

Die folgenden Drei Strophen nach derselben Melodie, dann:

re - cho m' - schu - cho b - tall.

Vorb. Maestoso.

N^o 94.

Scho - ar - to hu a - do - noj e - lo - he - nu,

Masch-schiw ho - ru - ach u - mo - rid hat - tal. Liw' - ro - cho, w' -

lo lik - lo - loh, o - men, i'sso wa w' -

lo i - ro - son, o men fcha - - - - - jim wlo

i - mo - wess, o - men. M' - chal - kel cha - jim b - chessed.

NAARIZCHO.

Vorb. Moderato

N^o 95.

Na - a - riz' - cho w' - nak - disch' - cho k' - ssod ssi - ach ssar' - fe

ko - desch, ha'mak - di - schim schim - cho - - - - - ba - ko - desch, ka - ko -

ssuw al jad n'wi - e - cho, w' - ko - ro - se - el - se w' - o - mar:

K' - wo - do mo - le o - lom, m' - schor' - ssow scho - a - lin se lo - sch - a -

ni - kom k' - wo - do, i - mo - no - ssom ho - ruch jo - me - ra.

dol. e espressivo

Mimni-ko - mo hu ji - fen b - ra - cha - min, w' - jo - chon

am hāminē - ja - cha-dim schi - mo, *f* e - rew wo - wo *p* ker, b

mf chol jom lo - mid, *dol.* pa - a - ma - jim b - a - ha - wo schi - ma om -

mf rin: E - chod, nu e - lo - he - nu, hu o - wi - bu.

dol. hu ma - ke - nu, hu mo - schi - e - nu, *p* w' hu jaschni.

f e - nu b - ra - cha - mow sche - niss, *f* f - e - ne kol *f* chaj,

mf E - chod - lo - chem le - lo - him.

Die Chöre wie in der Kduscho am Sabbatho.

Moderato.

mf Ad - dir ad - di - re - nu, a - do - noj a - do - ne - nu,

mo ad - dir schim - cho b'chol ho - o - rez, w' - ho - joh a - do - noj f -

sf me - lech al kol ho - o - rez, *f* baj - jom ha - hu. *mf* j'hi - je a - do -

parlando noj e - chod, usch - mo e - chod. uw' - diw - re kod schi - cho ko - saw lo - mor;

UMIPP'NE CHATOENU.

71

Nº97. *Vorb. Poco lento* *p* *mf*

U - mipp'-ne cha-to-e - nu go-li - nu mear'-ze - nu, w'-niss-ra -

Audantino. *dol.* *p*

chaknu me-al ad-mo-sse - nu, w' - en - a - nach-nu f'-cho - lim, la - a - loss w' -

f *cal.*

le - ro - oss, ul - hisch - ta - cha - woss f' - fo - ne - cho, w' -

cal *a tempo* *Allegro*

la - a - ssoss cho - wo - sse - nu h' - wess h' chi - ro - sse - cho, bab - ba - jiss haggodol w' - hakko -

sf *mf* *p*

dosch, schenikro schluncho o - low, mipp'ne haj - jod haschlu - cho h' - mik - do - sche -

Poco lento. *dol.* *parlando*

cho. Jhi ro - zon, mil' - fo - ne - cho, a - do - noj e - lo - henu we - lo - he a - wo -

Andante *dol.* *parlando* *dol. con espressivo*

sse - nu, me - lech ra - cha - mon sche - to schuw ussra - chem o - le -

parlando *dol. con espressivo*

nu, w' - al mik' - doschcho brachniecho ho - rah - him, w' - ssiwne - hu m'he -

lento *p* *e dol.* *mf*

ro uss'gad - del k'wo - do. O - wi - nu, mal' - ke - nu, gal -

Moderato. *f* *6* *mf*

le k' - wod mal - chuss - cho o - le - nu m'hero, w' - ho -

fa w' - hin - no - sse o - le. *f* nu, *f* le - ne kol chōj, w' -

parlando ko - rew *p* - su - re - nu mib - ben hag - go - jim, *p* un' - fu - zo - sse -

nu kan - ness mi - jar - k' - sse *mf* o - rez, wā - hā - wi - e - nu *a tempo moderato* i - zi - jon

f ir - cho b' - rin *p* - no w'li - ru - scho - lo - jim *mf* bess mik - dosch - cho b' - ssim - chass *f*

o - lom, w' - schom na - a - sse *p* i - fo - ne - cho, ess kor - b' - noss cho - wo -

mf sse - mu, i - mi - dim k' - ssid - rom, u - mu - sso - fim k' - hīl - cho - ssom, w' -

f ess mu - ssaf *sf* jom chag - hamaz - zoss has - seh, *p* nā - ā - sse w' - nak *sf* riw i -

fo - ne - cho b' - a - ha - wo, k' miz - wass r' - zoi' - cho, k' -

p mo scheko - ssawto o - le - nu b' - sso - ro - sse - cho, *mf* al j - de mo - sche

mf au - d' - cho, *p* mīp - pi ch - wo - de - cho ko - o - mur.

MELECH RĀCHĀMON.

73

Nº 98. *Parlando.* *Moderato. e dolce*

p E - lo - he - nu we - lo - he a - wo - sse - nu. *p* Me - lech ra - cha - mon, ra -

p chem o - le - nu, tow u - metiw, hid - doresch lo - nu, *mf* schu - wo e - le - nu, bū - hā -

sf mon racha - me - cho, *dol.* big - lal o - woss, sche - o - *p* ssu rzone - cho, b -

Andante *p* ne wess - cho k - wat - chillo, *p* w' - cho - nen mik - dosch - cho al m' - cho - no, *mf* w' - har -

e - nu h - win - jo - no, w' - ssam - che - nu b - ssik - ku - no, w' - ho -

f schew ko - ha - nim lā - ā - wo - dössom. ul - wi - jim *f* i - schi - rom i - sim - rom, w' - ho -

f schew jissro - el *f* luf - we - heni, w' - schom na - a - le w' - ne -

parlando moderato ro - ch. w' - nisch - ta cha - we i - fo - ne - cho, *parlando* b - scho -

losch pa - a - nie r - go - le - nu, kak - ko - ssuw h - sso - ro - sse - cho.

Die Fortsetzung in demselben Style.

SSEDER DUCHAN.

5499.  **Vorb.** **Chor u. Gem.**

Ko - ha - nim: an K - do - sche - cho ko - o - mur:

 **Kohanim.** **Chor u. Gem.** **Kohanim.**

Bo - ruch at - to a - do - noj, bo - ruch hu u - wo - ruch schi - mo, e - lo -



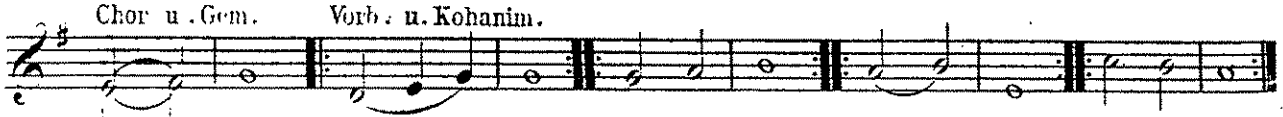
he - nu me - lech ho - o - lom. a - scher kidd - scho - nu bik - du - scho - sso schel a - ha -



ron, w' - zi - wo - nu, i - wo - rech ess am - mo jiss - ro - el b - a - ha -

 **Chor u. Gem.** **Vorb.** Die Kohanim wiederholen singend jedes Wort des Vorb.

wo, o - men i - wo - re - ch - cho, a - do - noj, w'jisch - nire - cho,

 **Chor u. Gem.** **Vorb. u. Kohanim.**

o - men. Jo - er, a - do - noj, po - now, e - le - cho,

 **Chor u. Gem.** **Vorb.**

wi - chu - nek - ko. o - men. Ji - sso, a - do - noj, po - now,

 **Chor u. Gem.**

e - le - cho. w'jo - ssem. i - cho. scho - lom o - men.

Nº100. *Vorb. Andante.* *Chor u. Gem.* *Vorb.*

mf Ho - scha - no, ho - scha - no. *f* í - ma - an - cho e - lo -

Chor u. Gem. *Vorb.* *Chor u. Gem.*

he - nu, ho - scha - no, í - ma - an - cho bor - e - nu, ho - scha -

Vorb. *Chor u. Gem.* *Vorb.*

no í - ma - an - cho go - a - le - nu, ho - scha - no, í -

Chor u. Gem.

ma - an - cho dor' - sche - nu. *f* ho - scha - no.

Nº101. *Largo.* *Vorb. und dann Chor u. Gem.* *Vorb.*

f A - ni wo - ho, ho - schi - o - no. K' - ho -

parlando

scha - to sso - w' - we mis - be - ach, om - sse a - ro -

Chor u. Gem. a tempo *Vorb.* *parlando*

wo í - hak - kif mis - be - ach, ken ho - scha - no, k' - ho scha - to schom - re niz

Chor u. Gem. a tempo

woss, w - cho - che *f* - schu - oss' el í - mo - scho - oss, w'ho - schi - o - no.

Nº102. *Vorb. Moderato.*

mf E - ma - an da - ass kol am - ne ho -

Chor u. Gem.

o - rez, ki a - do - noj hu ho - e - lo - him, en od.

L'SSIMCHASS THORO.

N^o 103. *Vorb. Moderato.*

At - to ho-re-ssu lo-da-ass, ki a-do-noj hu ho-e-lo-him en

Chor u.Gem.

od mil-wad-do, i'-o-ssu nif-lo-oss g'-do-loss i'-wad-do, ki lo-

Vorb.

lom chass-do, en ko-mo-cho wo-e-lo-him a-do-noj, w'-en k'-ma-a-

Chor u.Gem.

ssu-cho, j'-hi ch'-wod a-do-noj i'-o-lom, jiss-mach a-do-

Vorb.

noj h'-ma-a-ssow, j'-hi schem a-do-noj n'-wo-

Chor u.Gem.

roch, me-at-to w'-ad o-lom. j'-hi a-do-noj e-lo-he-nu i-

me-nu. ka-a-scher ho jo lu a-wo-ssu-nu, al ja-as we-nu, w'

Vorb.

al jit-sche-nu, w'-im-nu: ho-schi-e-nu e-lo-he-jisch-

-nu, w'-kab-ze-nu, i'-ho-doss i'-schem kod-sche-cho, i'-

hisch-lab-be-ach hisch-il-lo-ssu-cho. A-do-noj ————— melech. a-do-

noj — mo-loch, a-do-noj fim-loch f-o-lom wo-ed,
 Chor u. Gem.
 a-do-noj me-lech, a-do-noj mo-loch, a-do-noj fim-loch lo-lom wo-ed.
 Vorb. *f*
 A-do-noj os f-an-mo jit-ten, a-do-noj j'-wo-rech ess am-mo basch-scho-
parlando
 lom. W'-jih-ju no a-mo-re-nu f-ro-zon lif-ne a-don kol.

(Wajhi binsoa wie am Sabbath dann:

N^o 104. Vorb. recitando
mf
 Ku-mo a-do-noj linu-cho-sse-cho, at-to wa-a-ron u-
 se-cho, ko-ha-ne-cho, jil-b-schu ze-dek, wa-cha-ssi-
mf *sf* *sf*
 de-cho f'-ran-ne-nu. ba-a-wur do-wid aw-de-cho al to-
sf
 schew p'-ne m'-schi-cho-cho, w'-o-mar baj-jom ha-hu, hin-ne e-lo-he-nu
f
 se, ki wi-nu lo w'-jo-schi-e-nu, se-a-do-noj ki-
 wi-nu lo. no-gi-lo w'-niss m'-cho bi-schu-o - sso maf-chuss-
f
 cho, maf-chuss kol o-lo-mim, u-nem schalt'cho b'-chol dor-wo-dor.

Chor. Poco. lento e molto dolce.

№ 105. *pp* *p*

Ki mi - zi - - jon te - ze sso - roh, ud -

mf *p* *pp*

war a - do - noj mi - ru - scho - lo - jim.

Dieser Chor wird so oft wiederholt bis alle Thoras, wie üblich ist, vertheilt sind, dann:

Vorb. Moderato.. Chor u. Gem. Vorb. dann:

№ 106. *mf* *f* *mf*

On - no a - do - noj, ho - schi - o no, on - no a - do - noj,

Chor u. Gem. *f*

haz - li - cho no, on - no a - do - noj a - ne - nu b -

ho - schi - o no, haz - li - cho no, a - ne -

sf *sf* *sf*

jom kor - e - nu, ho - schi - o no, haz - li - cho no, a - ne -

mf *f* *mf* *f*

nu b - jom kor - e - nu, ělo - he ho - ru - choss; ho - schi - o no

Vorb. Chor u. Gem. Chor.

mf *f* *mf* *f*

ho - chen ě - wo - woss, haz - li - cho no, ělo - he - ho - ru - choss,

mf *f* *mf* *f*

bo - chēn ě - wo - woss, go - el cho - sok a - ne - nu

Vorb. Chor u. Gem. Vorb.

mf *f* *mf* *f*

bjom kor - e - nu, do - wer z - do - koss, ho - schi - o - no, ho - dur bif -

Chor u. Gem. *f* *sf* *sf*

ho - schi - o no, haz - li - cho

wu - scho, haz - li - cho no, ho - schi - o no, haz - li - cho

sf *sf* *sf*

no. wo - ssik w - cho - ssid a - ne - nu. Bjom kor - e - nu.

Die folgenden Strophen werden in derselben Weise vorgetragen. Schma jissroel, echod elohemu und Gaddi.

DRITTER THEIL.

MAARIW E ROSCH HASCHONO UL JOM KIPPUR.

KOL NIDRE.

Vorbeter. Adagio con molto espressivo quasi Fantasia.

Nr 107.

Kol nid - re we - e - sso - re, wa - cha - ro -
me, w' - ko - no - me, w' - chin - nu - je, w' - kin - nu -
sso, usch - wu - oss, dii
dar - no, ud - isch - ta - ba - no, ud -
acha rin - no, w' - di - a - ssar - no al
naf - scho - sso - no, mij - jom kip - pu - rim
sch. ad jom kip - pu - rim hab - bo o - le - nu, i - to - wo.
kol - hon icha - rat - no w' - hon, kol - hon
j'hon schoron, sch
wi - kin. sch - wi - ssin, b - te - lin um wo - lo - lin. lo -

ri - rin. w' lo kaj - jo - min, nid - ro - no lo

nid - re, we - e - sso - ro - no, lo e - sso

re, usch' - wu - o - sso - no, lo - - - - - schi wu - oss.

N^o 108. Vorb. Moderato.

W'niss - lach i' - chol a - dass b'ne jiss - ro - el, w'lag -

ger haggor h' - sso - chom ki l - chol ho - om

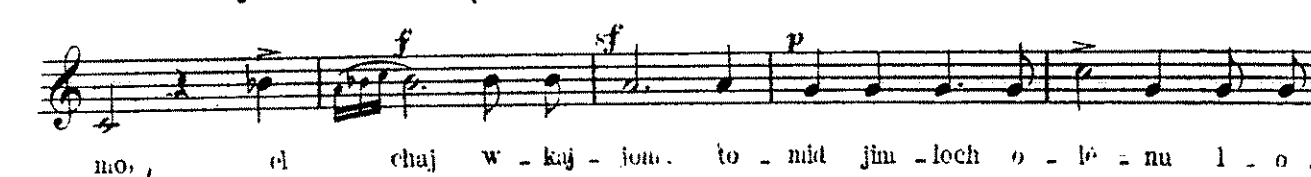
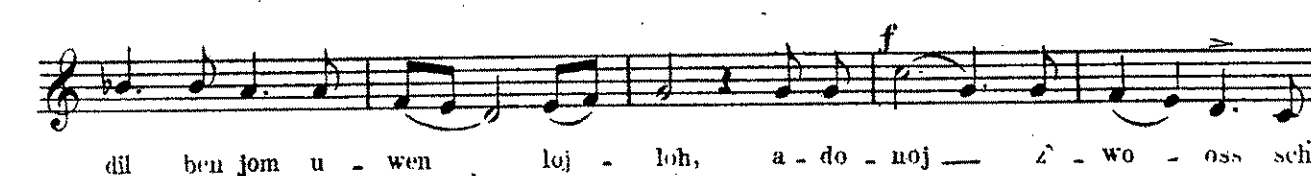
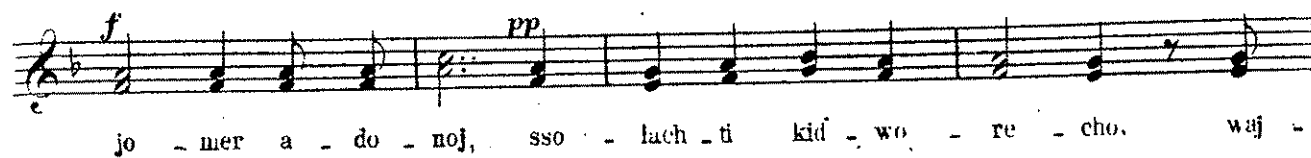
bis - li - go - go. W'niss lach i'chol a - dass b'ne jiss - ro - el. w'lag - ger

hag - gor b'sso - - - - - chom, ki i'chol ho - om bisch - go - go.

N^o 109. Vorb. Moderato.

Ss'lach no, la - a - won ho - om has - seh, k - go - - - - - del chass.

de - - - - - cho, w - cha - a - scher no - sso - sso - lo - om has - seh, mi - miz -



now gwuro - sso schib - chu w' - ho - du lisch - mo, u - malcha - sso bro -
 zon kilb - lu - a - le - hem, mo - sche uw' - ne jiss - ro - el, l' - cho o - nu schi -
 ro b - ssim - cho rah - bo, w' - onf - ru chul - lom: **Chor** Mi cho -
 mo - cho bo - e - lim a - do - noj, mi ko - mo - cho ne - dor bak -
 ko - deschi, no - ro ss'hil - lass o - sse fe - leh. **Vorb.** **Mal - chuss - cho**
 ro - u wo - ne - cho bo - ke - a jom lif - ne mo - sche, sch
 e - li o - nu w' - onf - ru, a - do - noj jini - loch, fo -
 lom wo - ed. **Vorb.** W' - ne - e - mar: ki fo - do a - do - noj — ess
 ja - a - kow, ug' - a - la naj - jad cho - sok min - men - nu, ho -
 pach al - to a - do - noj, go - al jiss - ro - el

Yith. Andante.

V^o 117.

W^a - ho - gen bu - a - de - nu, w^a - ho - sser me - o

le - nu o - jew, de - wer, w^a - che - rew, w^a - ro - ow w

jo - gon, w^a - ho - sser sso - Ion mil^a - fo - ne - nu. u -

me - acha - re - nu. Uw^a - zel k - no -

fe - cho lass - ti - re - nu. ki el schone - re - nu u - maz - zi

le - nu ot - to. ki el me - leen, chan - num w^a - ra - chum ot -

to, usch - mor ze - sse - nu. u - wo - e - nu. f - chaj - jim uscho - lom me - at -

to w^a - ad o - lom, uf^a - ross o - le - nu ssuk - kass schi - lo -

me - cho. ho - ruch at - to a - do - noj, hap - po - ress ssukkass

schon - lom o - le - nu w^a - al kol anno jiss - ro - el -

f - ru - scho - lo -

N^o 118. Chor. Lento.

Tik - u wa - cho - desch scho - for bak -
 ke - sse - í - jom chag - re - nu, ki chok í - jiss -
 ro - el hu² nisch - pot le - lo - he - ja - úkow.

N^o 119. Chor. Lento.

Ki waj - jom has - seh. fchap-per a - le - chem í - ta - her ess -
 chem, mik - kol chat-to - sse - chem, lif³ - ne a - do - noj hi - ho - ru.

N^o 120. Verb. parlando Chor u. Gem.

Jiss - gad - dal w² - jiss - kad - dasch — sch - me rab - bo, o - men,
 b² of - mo diw² - ro chir² - u - sse w² - jam - lich mal - chu -
 sse, b² - chaj - je - chon, uw² - jo - me - chon, uw² - chaj - je d² - chol bess — jiss - ro -
 el, ba - a - go - loh u - wis² - man ko - riw, w² - im - ru, o - men. fhe schme
 rah - bo m² - w² - rach, í - o - lom uf - ol - ne ol - ma - joh.

JAA LEH.

N^o 121. Chor. *Andantino.* *f* Vorb. *dol.*

1. Ja - a - leh, ła - cha - nu — ne - nu me - e - rew, wjo -

wo schaw'o - sse - nu nib - bo - ker, wje - ro - eh

rin - nu - ne - nu ad o - rew, wje - ro - eh rin - nu - ne - nu ad o - rew.

Vorb. *p* *dol.*

2. Ja - a - leh ko - le - nu me - e - rew, wjo - wo -

zid - ko - sse - nu nib - bo - ker, wje - ro - eh pid - jo - ne -

nu, pid - jo - ne - nu, ad o - rew. 3. Ja - a -

Solo. *dol.* Chor. *f* Solo. *dol.*

leh. in - nu - je - nu, me - e - rew. me - e - rew,

wjo - wo ssi - cho - sse - nu nib - bo - ker,

Vorb. Chor.

wje - ro - eh. na - a - ko - sse - nu. ad o - rew. ad o - rew. ad o - rew.

Die folgenden drei Strophen werden nach derselben Melodie vorgetragen; die 7. u. 8te Strophe wie die 2. u. 3te

SCHOMEA T'FILLO.

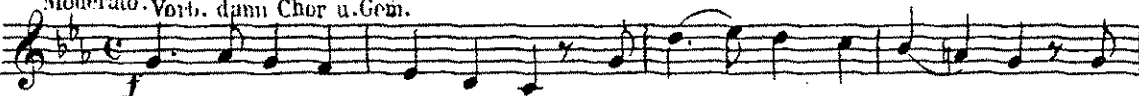
Vorb. Psalmodie.


№122.  Scho - mé - a í - fil - lo ó - de - cho kol bo - ssor jo - wo - u,

Chor u. Gem.

 jo - wo chol bo - ssor, í - hisch tachawoss í - lo - ne - cho a - do - noj. —

Moderato. Vorb. dann Chor u. Gem.

№123.  Dar - k - cho e - lo - he - nu, í - ha - arich up - pe - cho, lo

 ro - im w' - lat - to - win, w' - bi ss'hillo - sse - - - cho.

Vorb. dann Chor u. Gem.

№124.  Lma - au - cho e - lo - he - nu. a - sse w' -

 lo lo - nu, í - v - a - mi - do - sse - nu. dal - lim w' - re - - - kin.

Vorb. dann Chor u. Gem.

№125.  Ta - a - leh a - ru - cho. í - o - leh níd - dof tin

 no - - - chem, al o - for wo - e - - - fer.

Vorb. dann Chor u. Gem.

№126.  Tsch - lich cla - te - - - nu, w' - sso - chon h -

 ma - ässe - cho, te - re kl - en isch, a - sse im - mo - nu z do - ko.

№127. *Vorb. parlando.*

El me - lech, jo - schew al kiss - sse ra - cha - nim waj -

je - red - a - do - noj be - o - non, waj - jiss - jaz - zew im - no

schom, waj - jik - ro b - schem a - do - noj, waj - ja - a - wor a - do

Chor u. Gem. parlando

noj al po - now waj - jik - ro: a - do - noj, a - do - noj, el . ra -

chum w' - chan - nun, e - rech ap - pa - jiu w'raw che - ssed we - e - mess, no - zot.

che - ssed lo - a - lo - fim. no - sse o - won wo - fe - scha, w' - chat -

to - o w' - nak - keh, w' - sso - lach - to la - a - wo - ne - nu, ul - chat - to -

pp molto Allegro quasi parlando. sf

ssu - nu, un - chal - to - nu. Sslach lo - nu, o - wi - nu, ki cho - to - nu,

pp sf p parlando

michal lo - nu' mal - ke - nu ki - fo - scha - nu, ki at - to a - do - noj.

sf

bow w' - ssal - loch, w' - raw che - ssed l - chol kor - e - cho.

Vorb. Un poco lento a tempo.

№ 128. *p* *mol.*

Ss-lach no la - a - won ho - om has - seh. k - go - - -

del chass-de - cho, w - cha - a - scher no - sso - sso lo - om has - seh,

mf Chor. nim - - - miz - ra - jim w' - ad - - - he - no, w' schon ne - è - mar waj -

sf jo - mer a - do - noj, *f* sso - lach - fi kid - wo - re - cho.

Vorb. parlando. Molto moderato.

№ 129. *mol.* *a tempo* *mf*

E - lo - he - ru we - lo - thè a - wo - sse - nu. Ss -

lach no a - scho - moss a - fisch - e f - um - me - cho, la - a - won bo -

mol. ne - cho bal je - che - re sa - me - cho, ss-lach no gi - u - lom w' -

ji - ch - ju min' - kor in - me - cho. la - a - won d' - go - le - cho sso, w -

p *mol.* ssin - nochem k - no - o - me - ho. Ss-lach no hak - kol mo - dim w'os' -

p win k - ri - schu - ne - cho. la - awon wo - fe - schu m' - chal 1 -

p ma - an seli - me - cho. Ss'lach no sdo - noss uschi - go - goss
f liw - ru - e lisch - me - cho. *p dol.* lā - awon chato - ei - mo
p chat - te. bir - di - wass gisch - me - cho. *p dol.* Ss'lach no te -
 fesch tif - luss risch - e am - me - cho. ba - awur j'di - de - cho j'wukkasch
 we - nen - nu kno - o - me - cho. *f* Ss'lach no ka - chasch kor' - im u -
p misch - lachawim iun - me - cho. *mf* lā - awon iku - che - cho kapper b - aw lā - me - cho.

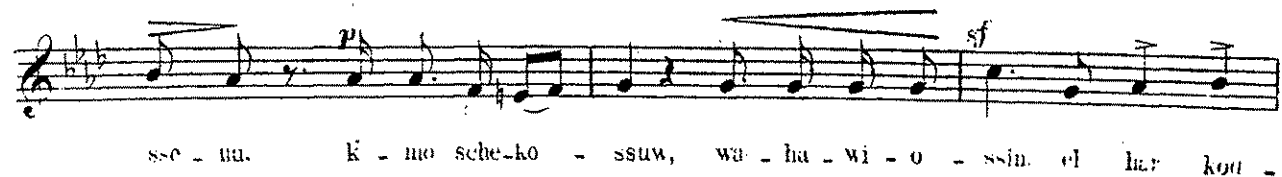
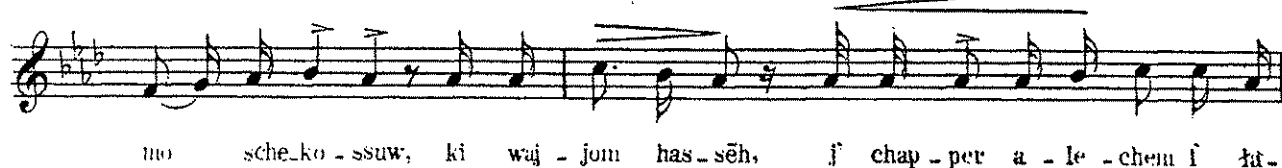
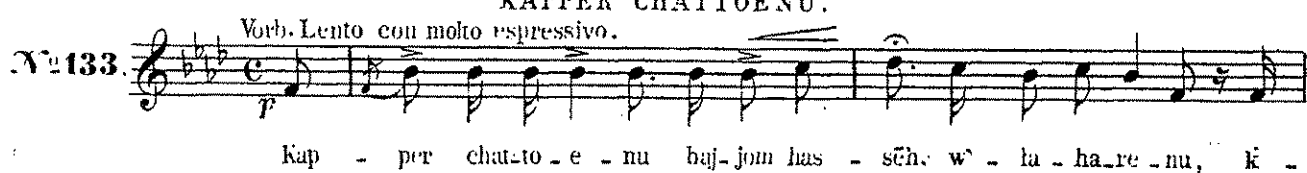
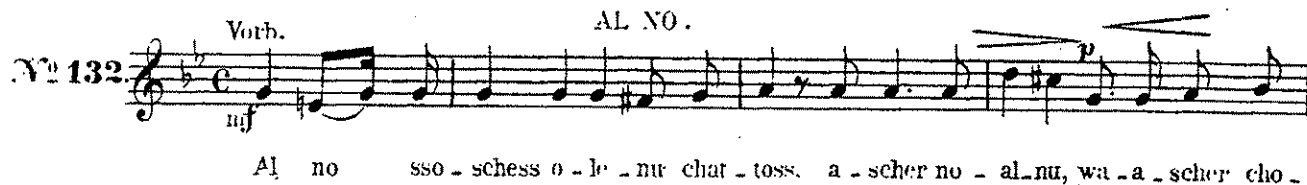
Die folgenden Strophen nach derselben Melodie.

OMNOM KEN.

Vorb. Lento.
 №130. *mf* Om - nom ken, jo - zer - sso - chen -
f bo - nu, bcho iunzek raw ze - dek, wa - a - ne - nu: sso lachfi.
Chor u. Gem.

KI HINNEH KACHOMEE

Vorb. Moderato.
 №131. *mf* Ki hin - neh - ka - ch - mer b - jad, haj - jo - zer. bir -



sf *mf*
 schi, w^a - ssmmach - tim b^b wess i - fil - lo - ssi, o - lo - sse - hem w^a - siw^a - che
 hem i - ro - zon al nis - b - di, ki we - ssi bess i fil - loh, jik - ko - re i - chol ho - am - nim.

Vorb. dann Chor u. Gem.
 №134. *f*
 Schma ko - le - nu, a - do - noj e - lo - he - nu, chuss w^a - ra - chem o -
 le - nu, w^a - kub - bel bra - chamim uw^a - ro - zon ess i fil - lo - sse - nu.

Vorb. dann Chor u. Gem. *sf*
 №135. *f*
 Ha - schi - we - nu a - do - noj e - lo - cho w^a - noschuwo. chaddesch jomenu E - ke - dem.

№136. *p* *del.*
 E - lo - he - nu we - lo - he a - wo - sse - nu, ss^a - lach lo -
 nu, nr - chal - lo - nu. kap - per - lo - nu. Ki o - nu am - cho w^a -
Andantino. Chor. p e. del.
 at - to e - lo - he - nu, o - nu wo - ne - cho w^a - at - to o -
mf
 wi - nu: o - nu a - wo - de - cho w^a - at - to a - do - ne - nu, o nu -
sf sf del. p e. del.
 zonicho w^a - at - to ro - e - nu, o - nu - char - ni - cho w^a -

mf at - to schom - re - nu, *p* o - nu nach - loss - cho w' - at - to chel -
f ke - nu, *f* o - nu ko - we - cho w' - at - to mo - schi - e - nu, *p* o - nu puloss - cho w' -
f at - to joz' - re - nu, *f* o - nu. ss'guloss'cho w' - at - to kro - we - nu,
p o - nu auf - cho wat - to mal - ke - nu, *p* o - nu rü - joss'cho w' - at - to do -
mf de - nu, *f* o - nu ma - a - ni - re - cho, *sf* w' - at - to mā - ā - ni re - nu.

Vorb. Chor. *Largo e molto pianissimo.*
pp №137. On - no. To - wo i - fo - ne - cho ifil - lo - sse - nu, w'
del. al liss - al - lem mit' - chin - no - sse - nu, sche - en o - nu, as -
se fo - nim, uk' - sche o - ref,
f lo - mar i - fo - ne - cho a - do - noj e - lo - he - nu, we - lo - he a -
ff wo - sse - nu, zad - di - kim a - nach - nu wlo cho - to - nu a - wol a - nachnu cho - to - nu.

Nr. 138. Vorbeter. Chor und Gemeinde wiederholen singend jedes Wort.

O - schannu, bu - gad - nu, go - sal - nu, dib - barnu do - fi.

he - ſwi - nu whir - scha - nu, sad - nu, cho - mass - nu. fo - fal - nu, scheker,

jo - az - nu - ra, ki - saw - nu, laz - nu, mo - rad - nu. ni - az - nu. sso - rarnu,

o - wi - nu, pu - scha - nu. zo - rar - nu, ki - schi - nu o - ref, ro - scha - nu,

schi - chass - nu, li - aw - nu, fo - i - nu, Hi - to - nu.

SCHIMCHO MEOLOM und TAAWOR AL PESCHA.

werden nach der Melodie von Darkcho elohenu, Nr. 123 vorgetragen.

Nr. 139. Vorh. parlando

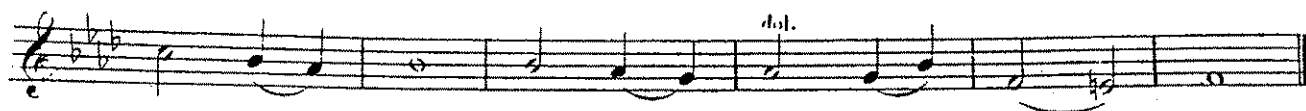
Al chet sche - cho - to - nu i - fo - ne - cho b - je - zer ho - ro, w - al

mf

chet sche - cho - to - nu i - fo - ne - cho b - jo - d'im uw - lo jod - im.

Nr. 140. Moderato. Chor u. Gem.

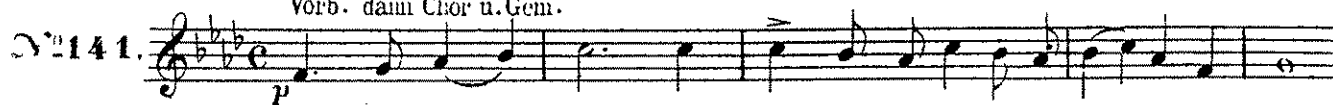
W'al kul - lom e - lo - ha ssi - choss, s'schuch



lo - nu, ni chal lo - nu. kap - per lo - nu.

Andante.

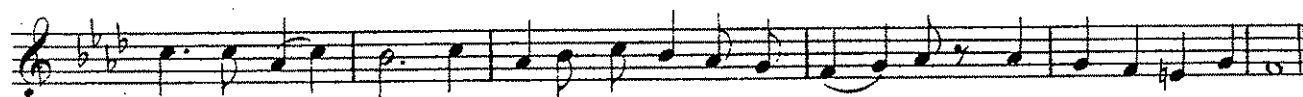
Vorb. dann Chor u. Gem.



Wal cha-to - im, sche - o - nu chaj-jo-wim a - le - hem o - loh
cha loss.



wal cha-to - im, sche - o - nu chaj-jo-wim a - le - hem, kor-ban o - loh wjo - red.



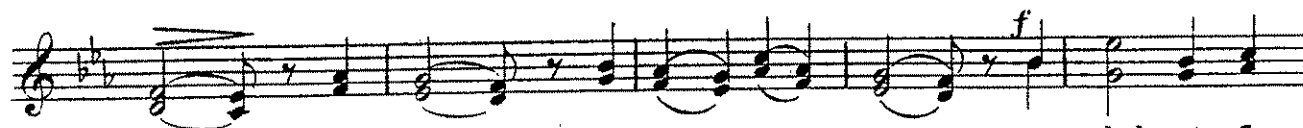
wal cha-to - im, sche - o - nu chaj-jo-wim a - le - hem, kor-ban o - loh wjo-red.

JIGDAL.

Allegro Maesto.



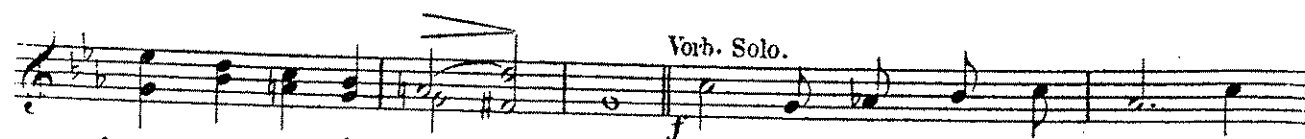
1. Jig - dal e - lo - him chaj w - jisch - lah - - bach. nin -
2. Lo kom f - jiss - ro - el k - no - sche od, no -



1. zo w'en ess el mizi - u - sso, e - chod w - en
2. wi u - mah - bit ess fmi - no - sso, to - rass em - mess



1. jo - chid K - ji - chu do, ne - e - lom w
2. no - ssai f - am - mo el, al jad u



1. gam en ssōf ī - ach - du - sso. En lo - d' - muss hag - guf w -
 2. wi - o ne - mon be - sso. Lo jach - lif ho - el w -



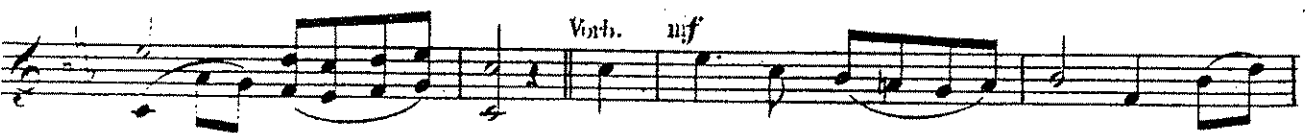
1. e - no guf, — lo na - a - roch e - low K -
 2. lo jo - mir do - sso, — ī - o - lo - mim ī -



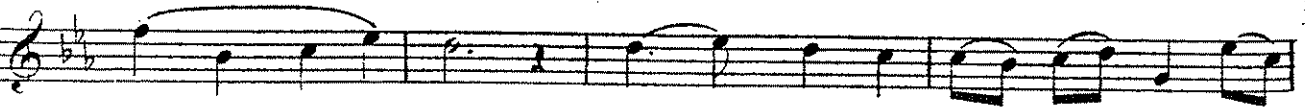
1. du - scho - - sso. kad' - mon ī - chol do - wor, a -
 2. su - lo - - sso, zo - fih w' - jo - de - a. sse -



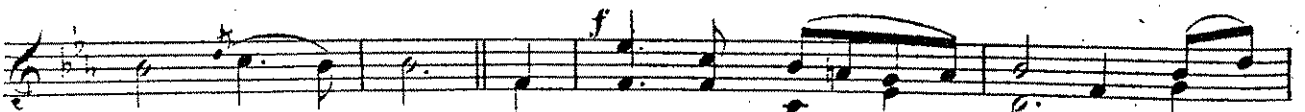
1. scher tiw' - ro ri - schon — w' - en re - schiss ī -
 2. sso - re - nu mah - bit — ī - ssuf do - wor ī -



1. re - schi - - sso. Hin - no a - don — o - lom ī -
 2. kad - nu - - sso. Go - mel ī - isch — che - ssed K -



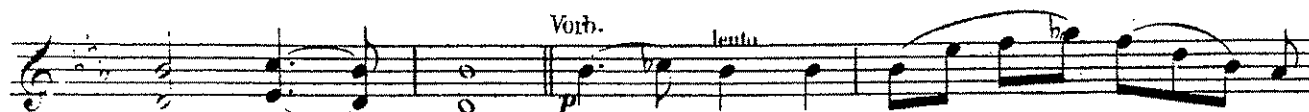
1. chol no - zor. jo - re gr' - du - lo - sso u -
 2. mif - o - lo. no - ssen ī - ro - scho ra k -



1. mal - chu - - sso. Sche - fa ī - wu - o - ssu ī -
 2. risch - o - sso. lisch - lach ī - kez jo - min n' -



1. sso - - - no, el an - sche ss - gu - lo - sso w' -
2. schi - che - nu, lif - doss nr - cha - ke kez j' -



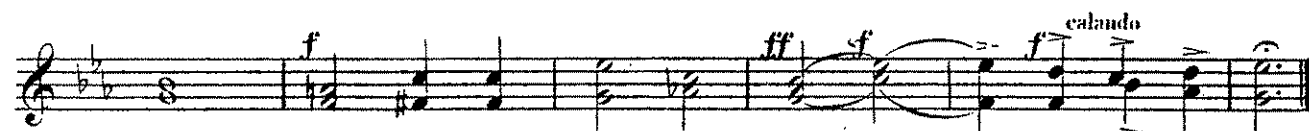
1. ssi - ar - to. Me - ssim j' - chaj - je el f.
2. schu - o - sso.



row chass - do, bo - ruch a - de - ad schein hil - lo -



sso. Me - ssim j' - chaj - je el, h - row - chass -



do, bo - ruch a - de - ad schein f - hil - lo - sso.



Jig - dal e - lo - him chaj w' - jisch - - - hab - bach,



nim - zo w' - en ess el nizi - u - sso, e - chod w'



en jo - chid k - ji - - - chu - do. ne e - lom w'.



ram en ssof í - ach - - - du - sso.

Die anderen Verse nach derselben Melodie.

SCHACHARISS L' ROSCH HASCHONO.


Molto Andante con espressivo.

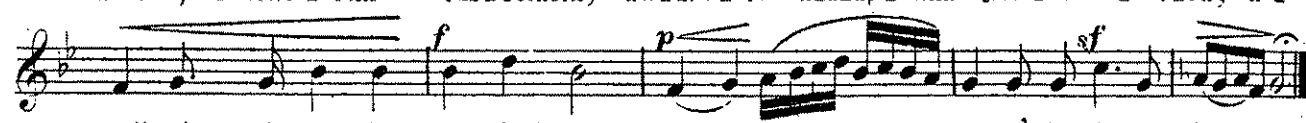
Vorb.

N^o 144. 
Ham - - - me-lech, jo-schew al kiss-sse rom w' ni-asso.


Scho - - - chen ad, mo - rom w' - ko - dosch sel' mo, w' - cho - - -

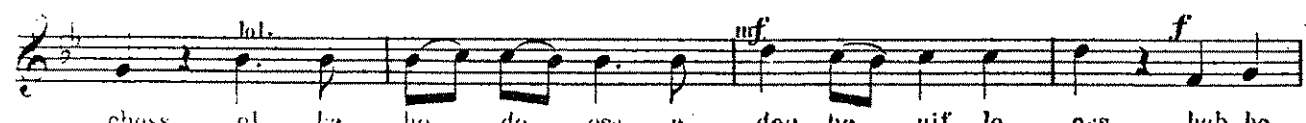

ssuw: ran' na - nu zad-di-kim ba - do - noj, laj' scho-rim no - wo ss'hil - loh.


B'fi j' - scho - rim t'iss-romom, uw-diw-ro zad-di - kim t'iss - bo - rach, u -


will-schon chassi - dir t'iss - kad - dosch, uw - ke - - rew k' do-schim t'iss - bal - lol.

Molto Andante.

N^o 145. 
Bo - ruch at-to a - do - noj, el me - lech, go - dol ba - tisch - bo -


choss, el ha - ho - do - oss, a - don ha - nif - lo - oss, hab-bo -


cher b' - schi - re sin-ro, me - lech, el chaj ho - o - lo - min, o - men.

N^o 146. 
Jiss - - - gad-dal, w' - jiss - kad - dasch, sel' me rab-bo,


b'ol - mo diw-ro chir - ru - sse w - jam-lich mal-chu - sse, b' - cha - je -






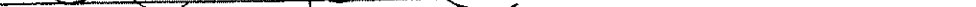


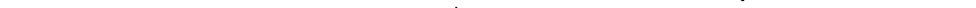

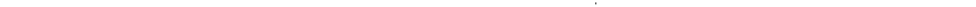


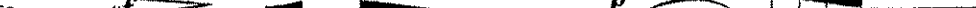









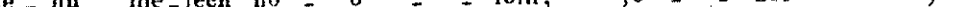
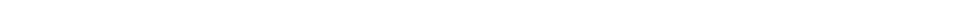

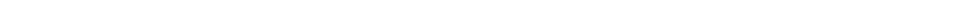

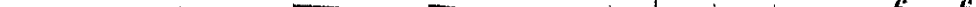







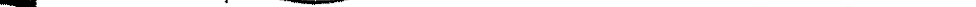




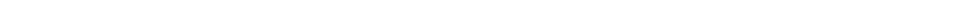

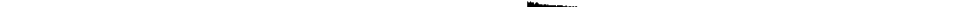



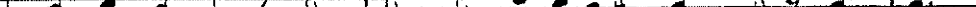






chon uw' io - me - chon, uw' - cha - je d' - chol bess jiss-ro - el -

Die Fortsetzung nach derselben Melodie.

ba - a - go - lo u - wis - man ke - riw w' - im - ru.

N^o 147. *Dasselbe Tempo.* *3* *3* *f*

Bor' - - - - - chu, ess a - do - noj ham' - wo - roch.

Chor u. G.                                                                                     

ham'wo - roch p'o - lom wo - - ed. *p* Bo - ruch at - to a - do - noi, e - lo -

he - nu me-lech ho - o - - lom, jo - - zer or, u - wo-re

cho - shech, o - sse ————— sho - lom, u - wo - re ess hak - kol, or o - lom b' - o -

zar chaj-jim, o - ross me-o - fel o - mar waje - li.

№148. *Andantino.*

Me - lech ba - a - sso - ro p' wu schim, hissus -



 sor bik'- do - schin, el na - a - roz b'- ssod k' - do - schim, ko - dosch.

Melech elche olom u. die Strophen an derselben Stelle am zweiten Tage werden in der Weise des Melech boassoro. l'wuschim, vorgetragen.

N^o 149 *Moderato.*

Tiss-bo - rach zu-re-nu mal'-ke-un w2-go - a - le - nu, bo -

k - do - schim, fisch - tut - bach - schm - cho, lo - ad, mal - ko

un, jo-zer m' scho - r' - ssin, wa - a - scher m' scho - ra - ssow, kul - lom om -
 dlm b' - rum o - lom, u - maschani - im b' - jic - oh ia - chad b' -
 kol, diw' - re e - lo - him chai - jim u - me - lech o - lom, kul - lom a - lu - win, kul -
 lom b' - ru - rim kul - lom gib - bo - rim, w' - chul - lom o - ssim b' - e -
 mo uw jir oh, r' - zon ko - nom, w' - enul - lom possichim ess pi -
 hem, bik' - du - scho uw - to - horo, b' - schi - ro, uw - sim - ro, um' wora -
 chim, um' schab - chim, un - fo - a - rim, u - ma - arizim, u - mak' di schim, u - mam - li - chim.

W'chullom m'kabblim alehem wie Tissborech zurenu.

Maestoso.

N^o 150.

Chok l' - jiss - ro - el hu, l' - suk - ko -

ssom, me - lech, te - ref no - ssau li - re - ow, mam - lich kol me -

dol:

lech, jis' - kor l' - o - lom b'ri - sso, b' - sich - ron tow me - lech.

No n'zor chessed, Zadkem b'rachamim u. Sch'eh schawass nach der Weise des Chok l'jissroel ho.

parlando

N^o 151.

L' - u - mo - ssour m' - schabchim, w' - om' - rim.

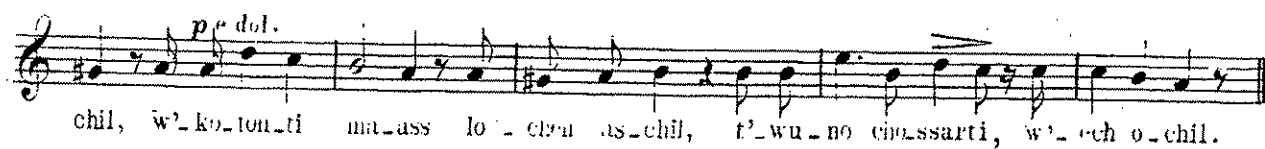
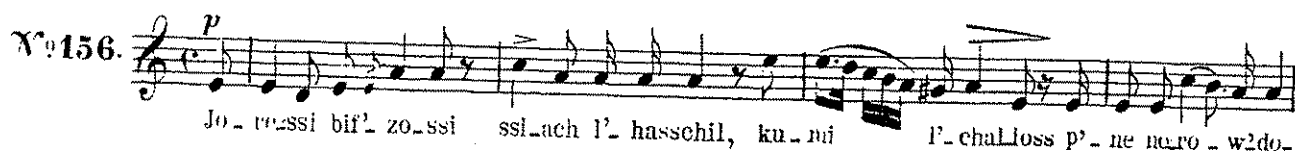
N^o 152. *p* *3*
 Ko - o - mur, ——— l' o - sse o - rim g' - do - lim
 ki l' o - lom chassdo. Or cho - dosch al zij - jon — to ir, w' - nis -
 ke' chul - lo - nu, m' he - ro — l' o - ro, bo - ruch at - to a - do - noj,
 Chor u. G. Vorb. Chor u. G.
 bo - ruch hu u - wo - ruch sch' - mo jo - zer ——— han' - o - ross, b - men.
 Wahawienur l'scholom nach der Weise des
 Keomur l'osse orim g'dolim.

N^o 153. Vorb. parlando Chor u. G. *Rom w'nisso, Schiro chadoscho*
u. Zur jissroel nach der Weise
des Tissborech zurenu.
 A - do - noj e - lo - he - chem, e - mess.

in 13-note scale, but A-minor skipped over.

Lento e molto religioso.

N^o 154. Vorb. *p* Chor u. G. *f*
 Bo - ruen at - to a - do - noj, bo - ruch hu u - wo - ruch sch' - mo
p Vorb. *mf* *3*
 e - lo - he - nu we - lo - he a - wo - sse - nu, e - lo - he
p *dol.* *3*
 aw - ro - hom; e - lo - he jiz - chok, we - lo - he ja - a - kow. Ho -
mf *f* *3*
 el, hag - go - dol, ——— hag - gib - bor, w' - han - no -
f *sf* *sf* *p* *cal in lo*
 ro, el ——— el - jon, go - auel cha - sso ——— dim to -
p *dol.* *3*
 wim. w' - ko - nech ——— hak - kol, w' so - cher chassdo o - woss, u - me - wi



Die Fortsetzung in demselben Character.



Chor u. G. Vorb. *mol. a tempo.*

o - men. At - to gib - bor P' - o - lom a - do - noj, m' chaj - je me - ssim

Andante a tempo.

at - to raw - P' - ho - schi - a. M'chal - kel chaj - jim b' - cha -

mf *p dol.*

ssed m' chaj - jen me - ssim b'racnamim rab - bin sso - mech nof'lim, w' ro - fe

f *p* *3* *3* *3* *3*

cho - lim, u - mat - tir a - ssu - rin, u - m' - ka - jem e - mu - ao - sso,

mf *f* *p* *3*

li - sche - ne o - for, mi cho - mo - cho ba'al gwu - ross u - mi do - me loch, me -

p

lech, me - miss um - - - chaj - je, u - maz - mi - ach j'schu - - oh.

Enkass ossir, Ajachlenu sowie die Sätze an dieser Stelle am zweiten Tage, werden nach der Weise des T'muchim b'deschen, vorgetragen.

Nr 158. *p*

mi cho - mo - cho, aw ho ra - cha -

mf *p* *3*

mim, so - cher j' zu - row, P' - chaj - jim b' - ra - cha - mim..

Das Folgende wie Melech oser umoschia.

L'waddcho ssaamod wie T'muchim b'deschen dann:

Chor.

Nr 159. *f*

Jim - loch a - do - noj P' - o - lom e - lo - ha - jich zi - jon P' dor - wo - dor, ha - la -

f

lu - joh. Wat - to ko dosch, jo - schew thi - loss jiss - ro - el el no.

Andante molto.
 N° 160. *Vorb.* *Chor u.G.*

1. At-to hu e-lo-he - nu, 2. ha-scho-ma-jim, u-wo-o - rez,
 3. Gib - ber wina-a - roz, 4. do - gul mer-wo - wo,

Vorb. *Chor u.G.* *Vorb.*

5. hu — ssoch — waj-je - hi, 6. w'zi - wo — w'niw-ro - oh, 7. sich - ro — lo - nezach,

Chor. *Vorb.* *Chor u.G.* *Vorb.*

* chaj - o - lo - mim, 8. chor e - najim, 9. jo - schew sse-sser, 10. kissro j - schu-oh,

Chor u.G. *Vorb.* *Chor u.G.*

12. P'wu - scho zdokoh 13. ma-a-te-hu kin - on, 14. ne - pod — a'ko - no,
 15. Ss-liss-ro - jo - scher, 16. azo - sso — e - mu - no,

Vorb. *Chor u.G.* *Vorb.*

17. P'u - lo - sso emess, 18. za - dik w' - jo - schor, 19. Ko-row P - kor - ow

Chor u.G.

be - emess, rom u-miss-na-sse scho-chen sch'chokim, to - le e-rez al bli - mo.

Vorb. *parlando* *f* *p*

Rom u - miss-na-sse scho-chen sch'chokim, to - le e-rez al bli - mo.

f *sf* *f* *f* *s*

Chaj, w' kaj - jom, no - ro u - mo rom w' - ko - dosch.

Moderato.
 N° 161. *mf*

Am ersten Tage. To - ir w' - sso - ri - a l' - hach' -

f *Chor u.G.*

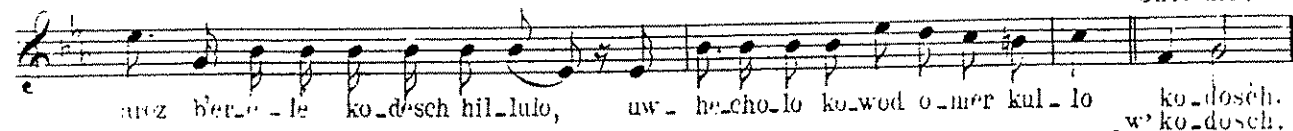
ess kol me - ri - a w'ssuk - dasch b' - jod - e l'ho - ri - a: ko - dosch.

Moderato.

№162.

Am zweiten Tage. Schmo m' fo - a - rim a - dass chew - lo, w' na -

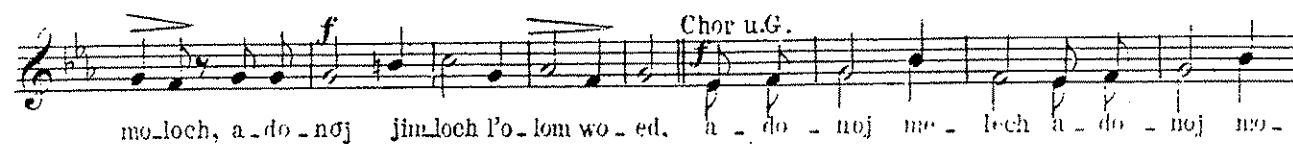
Chor u.G.



№163.

A - do - noj me - lech, a - do - noj

Chor u.G.



Moderato e dolce. a tempo



Chor u.G.

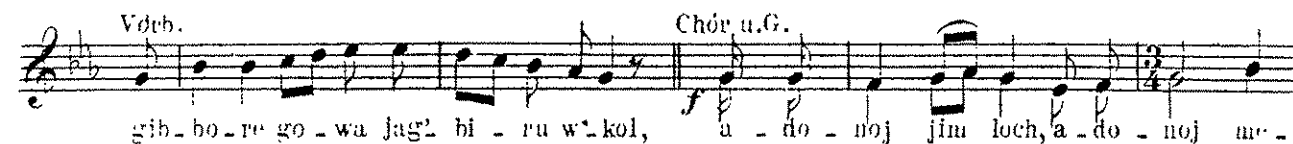
Vorb.

Chor u.G.



Vorb.

Chor u.G.



Vorb.



Chor u.G.

Vorb.



Chor u.G.

Vorb.



Chor u.G.



№164.

Vorb. parlando.

Andantino.



Chor u.G. Vorh.

L - wo - chen l' - wo - woss b'jom din. L - go - leh a - nu - koss bad -

Chor u.G. Vorh.

din. L - do - wer me - scho - rim b'jom din. L - ho - ge de - oss bad -

Chor u.G. Die folgende Verse nach derselben Sangweise.

din. L'wo - ssik wo - sse che - ssed b'jom din.

NB. Die Chöre wie in der K'duscho am Sabbath.

Allegretto. Vorh.

Nr 165. Ka - ku - ssuw al jad n' - wi - e - cho, wko - ro - seh el seh,

wo - mar. Os b' - kol ra - asch go - dol, ad - dir wi - cho - sok, masch -

mi - im kol, miss - nass - im l' - u - mass ss' - ro - fim, l'u mo - ssom

no - rach jo - me - ru. Mim' - kom - cho mal' - ke - nu sso - fi - a, w' ssim -

leh o - le - nu ki m' - cha - kim a - naen - nu loch, mo - ssaj tim - loch b' -

zi - jon, b' - ko - row b' - jo - me - nu l' - o - lom wo - ed tisch - kon, tiss - gad -

dal w' - ssiss - kad - dasch, b' - ssach j' - ru - scho - la - jim ir' - cho, l' -

der wo - dor ul' - re - zach n' - zo - chim, w' - e - ne - nu ssir' - e - nu m' - chuss - cho, kaddo -

wor ko - o - mur b' - schi - re u - se - cho, al j' - de do - wid, m' - schi - ach zid - ko - cho.

N^o 166. *Vorb. parlando.*

l' - dor wo - dor na - gid god - le - cho. al' - nu - zach u' -
 zo - chim k' - du - schoss - cho nak' - disch, w' - schiw - cha - cho e - lo - he - nu, n'p - pi - nu lo
 jenu - sch l' - o - lom wo - ed, ki - el, me - lech, go - dol w' - ko - dosch or - to.

UW'CHEN TEN PACHD'CHO.

N^o 167. *parlando*

U - w' - chen ten pach - d' - cho a - do - noj e - lo - he - nu, al
 kol ma - a - ssu - cho, w' - e - moss - cho al kol ma - scheb - bo - ro - sso, w' - ji - ro -
 a - cho kol ha - ma - a - ssu w' - jisch - ta - cha - wu l' - fo - ne - cho kol hab - ru - im, w' - je - o -
 sa - chul - len a - gad - lo e - choss, la - a - ssos r' - zon - cho b' - le - wow scho - lem, k' - mo - sche - jo -
 da - nu, a - do - noj e - lo - he - nu, scho - hasch - schil - ton l' - fo - ne - cho,
 os b' - jod - cho, ur - wu - ro bi - mi - ne - cho, w' - schim - cho no - ro al
 kol ma - scheb - bo - ro - sso. U - w' - chen ten ko - wod, a - do -
 noj, l' - am - me - cho, t' - nil - loh li - re - cho, w' - ssik' - wo l - dors - che - cho, u - fisch - en

Antenne.

f *p e. dul.*

pen la-ja-cha-lin loch, ssin - cho l' - ar - zo-cho, w'isso - ssen l' - i - re-cho, uzim -

f *parlando* *sf*

chass ke - ren l' - do-wid aw - de - cho, wa - a - ri - chass - mer l' - w'en ji -

p

schaj na - schliche - cho, b'achhe-ro b' - jo - me - nu.

Der folgende U'W'CHEN wird in demselben Charakter vorgetragen.

N^o 168. Mit tiefer Empfindung.

mf *f*

Ko - dosch at - to, w' - no - ro sch' - me - cho, w' - en - lo - ha mib -

p *parlando* *f*

hal - o - de - cho, kak - ko - ssuw, wa - jig - ha a - do - noj zwo - oss bamnischpot, w' - ho -

mf *f*

el hakko - dosch nik - dasch bizdo - ko, ho - ruch at - to a - do - noj, ham - melech hakko - dosch.

Vorb. dann Chor u. Gemeinde:

f

Für kurze Sätze. O - wi - nu, mal - ke - nu, cho - to - nu l' - fo - ne - cho.

N^o 169.

f

Für längere Sätze. O - wi - nu, mal' - ke - nu, en - lo - nu me - lech el - lo ot - to.

VARIANTEN
für den Vorbeter.

f

O - wi - nu, mal' - ke - nu, chad - desch o - le - nu scho - no to - wo -

f

o - wi - nu, mal' - ke - nu; koss' - we - nu b' - ssefer chaj - jim to - win, o - wi - nu,

dul.

mal' - ke - nu, cha - mel o - le - nu w' - al o - b - le - nu w' - tap - pe - nu.

Bei der Wiederholung des OWINU MALKENU wird für den Chor d'EPSALMODIE zu Grunde gelegt.

Chor.

jiss-hal-lel sch'-me d' kud'-sche. b'rich nu. B'rich nu l'-el-loh, ul-

el-loh, min kol bir-cho-ssu, w'-schi-ro-ssu, tusch b'cho-
Chor u.
Gem.

a tempo.

ssu, w'nech' mo-ssu, da-a mi-ron b'-ol-mo, w'hu ru: o-men.

BORUCH u. MISSOD wie im SCHACHARISS.

Nr 174. Verh.

Ke-ru b'-mosch-chom haj-jom e-de-cho, ra-

dol.

chom, s'-chor sen'w'ass a-wo-de-cho.

TOSCHIW LINDON, SOCHRENU
u ATTO GIBBOR wie im
SCHACHARISS, dann:

Andante.

Nr 175. p

M'chafkel chaj-jim b'che-ssed, m'chaj-jeh me-ssim brachanim rabbim, 'ssu.

mech n'el lim, w'rofe cho-lim, u-matir a-ssu-rim, um'ka-jem e-mu-no-ssu

li-sche-ne o-for, mi-cho-mocho, ba-al g'-wu-ross, u-mi do-

DIBBROSS ELEH, wie KEREN B'MOSCH-CHOM.

- meh loch, ne-loch me-miss um'-cha-jeh u-maz-mi-ach j'-schu-oh.

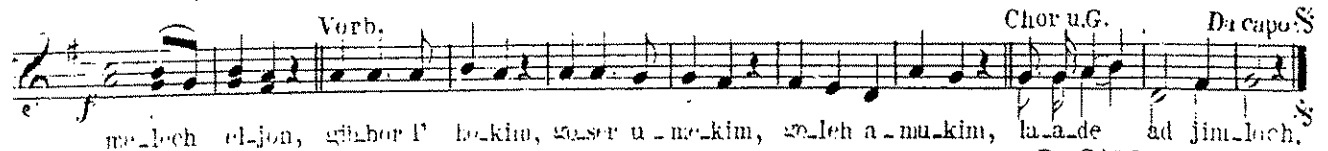
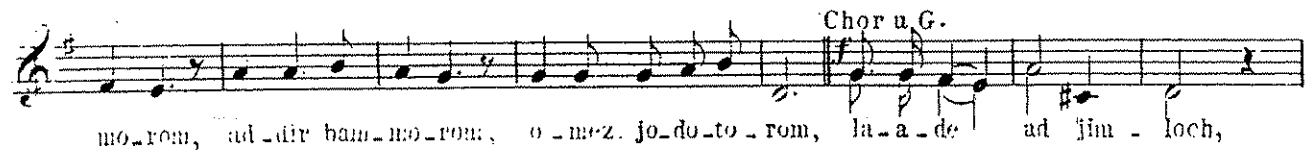
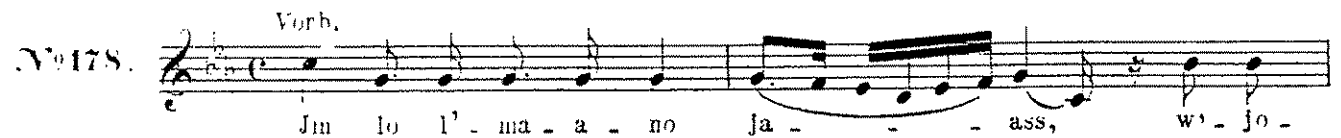
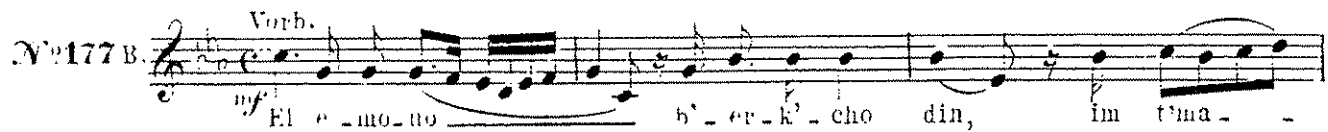
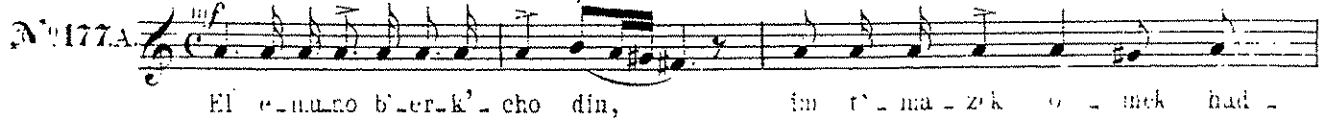
Nr 176. p

A-ssu-mu, t'lu-loh, g'-schu-moh, im

sch'e-a-ra, a-tu-mim l'-lachajoss b'-tu-la-le-sche-noh, mi-cho-

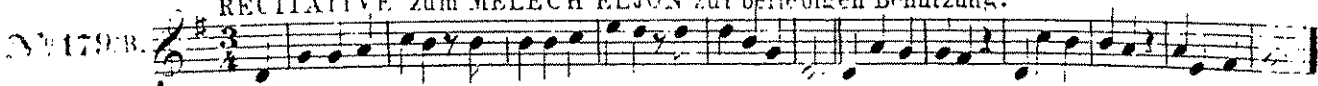


Der Schluss wie im SCHACHARISS, ebenso L'HOSSIR MICHSCHOL, u. JIMLOCH u. W'AITO KODOSCH.



RECITATIVE zum MELECH ELJON zur beliebigen Benutzung.

Da CAPO vom Zeichen.



UN'SSANNER TOKEF.

Moderato.
Chor a. G.

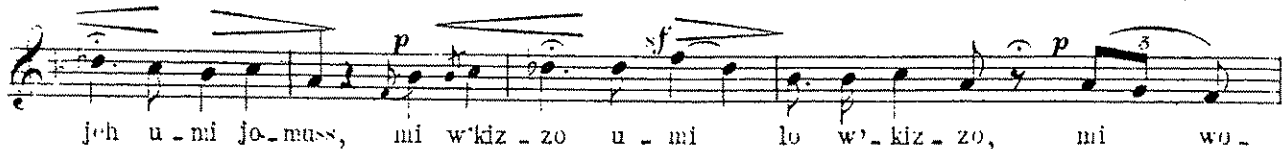
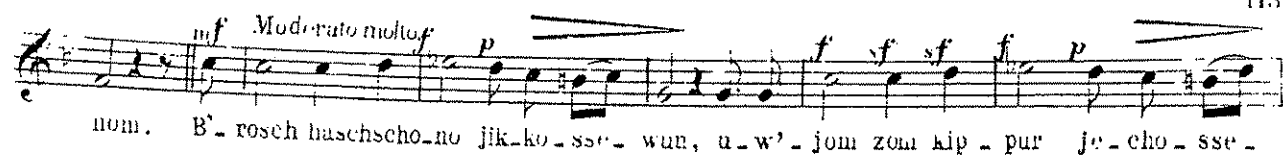
N^o 180.

Un'ssanneh to - kef k' - dusch-schass haj jom, ki hu
no - po w' - o - jom, u - wo ri - no - sse mal' - chu - sse - cho, w' -
ji - kon b' - che - ssed kiss - e - cho, w' - sse - schew o - low be - e - mess.

N^o 181.

Moderato.

Uw - scho - fer go - dol jit - to - ka, w' - kol d' -
mo - mo dak - ko ji - scho - ma, u - mal - o - chim jo - cho - fe - suu, w' -
chil ur - o - do jo - che - suu, w' - jom ru: hin - neh jom had - din, lif -
kod al z' - wo no - rom bad - din, ki lo jis - ku b' - e - ne - cho bad - din, w' -
chol bo - e o - lom, ta - a - wir l' - fo - no - cho kiw' - ne mo - ron. K' -
dol. wak - ko - rass ro - eh ed - ro, ma - a - wir zo - no ta - chass schiw - to,
ken ta - a - wir w' - ssiss - por w' - ssim - neh, w' - ssif - kod no - fesch kol
con espressione molto Largo. w' - ssach - toch kiz - wo l' - chol b' ri - joh, w' - ssich - row ess g' - sar di -



Andante

p zir jo-wesch, u-ch' - ziz-no-wel, k' - zel o - wer. w' - cho-o - non ko -

p *dol.* lo, uch - ru - uch no - scho - wess, w' chachalom *pp* jo - uf.

Chor.

f w' - at - to hu me - - lech, el - - chaj w' - kaj - jom.

Adagio. **UWASCHOFOR GODOL JITTOKA.**

Nº 183. *p* U - w' - scho - for go - dol *p* jit - - to - ka, w' -

pp kol d' - mo - mo dak - ko jisch - - scho - ma, u - mal - o - chim je - cha - fe -

p sun, w' - chil, *p* ur - o - - do

p - - jo - che - sun, w' - jom - ru: hin-ne jom had - din, lif - kod al z' - wo mo - rom

dol. *p* bal - din, ki lo jis - ku b' - e - ne - cho bad - din, w' chol *p* bu -

p o - lom ta - a - wir l' - fo - necho kiw'ne mo - ron.

mf *p* K' - wak - ko - rass ro - eh ed - ro, ma - a - wir zo - no ta - chass schiw - to,

ken ta-a-wir w' ssiss-por w' - ssim - neh, w' - ssif - kod ne - fesch kol
 cha], w' ssachtoch kiz - wo, l' - chol b'ri - joh, w' - ssich' - tow ess g'ar di - nom.
 B' - rosch hasch - scho - uoh jik - ko - sse - wum, u - w' - jom zom kip - par je - cho - sse -
 man, kam - mo ja - aw - rum, w' - cham - mo jib - bo - re - un. Mi jich' -
 jeh, u - mi jo - muss, mi w' - kiz - zo, u mi lo w' - kiz -
 zo, mi wo - esch, u - mi wam - ma - jim, mi wa - che - row, u - mi wa - ha -
 joh, mi wo - ro - ow, u - mi wa - zo - mo, mi wo - ru -
 isch, u - mi wam - ma - ge - foh, mi wā - chani - ko, u - mi wiss - ki - loh.
 Die Fortsetzung wie in N° 181.

N° 184. *parlando*
 E - mess, ki at - to hu joz - rom, w' - jo - de - a jiz' - rom, ki -
molto piano
 nem ho - ssor - wo - dom. O dom, j' - sso - do me - o - for, w' -
 sso - fo, b' - o - for, b' - naf - scho, jo - wi lach - mo, mo -
dol. p
 ka - che - res hamisch - bor, ke - cho - zir jo - wesch, uch' ziz -

p wel, k' - zel o - wer, w' - che - o - non ko - loh, uch' - ru - ach no -
pp *a tempo con molto*
espressivo scho - wess, uch - o - wok po - re - ach, w' - cha - cha - lom *pp* *morendo* jo *mf*.
 Die Fortsetzung wie in N° 182.

N° 185. *mf* En kiz' - wo lisch - no - - sse - cho, w' - en kez l' - o - -
f rech jo - me - cho, w' - ein l' - scha - er mar - k' - woss k' - wo - - -
mf de - - - cho, w' - en l' - fo - resch e - lom - - sch' me - cho.

N° 186. *recitando* Schim - cho no - eh l' - cho, w' - at - to no - eh lisch' - me - cho, usch' - me - nu ko - ro -
Molto Andante.
Chor. dol. sso bish' - me - cho. *p* A - sse l' - ma - an sch' me - cho w' - kad - desch ess
p schim' - cho al mak - di - sche sch' - me - cho, ba - a - wur k' - wod schim' - cho, ha - na - a -
f *Solo Vorb.* *Chor.* roz w' - ha - nik - dosch, k' - ssod ssi - ach ssar' - fe ko - desch, ha - mak - di -
dim. *f* schim schim - cho ba - ko - desch, do - re ma - lo iu do - re mat - to, kor' -
Vorb. *p* im umschal - schim b' schilusch k' du - scho bak - ko - desch,
f kak - ko - ssuw al jad n' - wi - e cho, w' - ko - ro se el se, w' o mar.

KODOSCH u die Chöre wie am SABBATH. Dieser Chor kann auch einen halben Ton tiefer in G - dur, gesungen werden.

Maestoso.

f *p* *f*

K' - wo - do mo - le o - lom, m' schora - ssow scho - a - lim seh lo - seh, aj -

Moderato. *Maestoso.* *p*

je m' - kom k' - wo - do, l' u - mo - ssom bo - ruch jo - me - ru. Min - ko - mo hu

f

ji - fen b' - ra - chamim, w' - jo - chon am ham' - ja - cha - dim sch' - mo e - -

Moderato.

- rew wo - wo - ker b' chol jom to - mid, pa - a - ma - jim b' - a - ha - wo

Maestoso. *f* *p* *f*

sch' ma om - rim. E - chod hu - - e - lo - he - nu, hu o - wi - nu,

Moderato.

hu mal - ke - nu, hu mo - schi - e - nu, w' hu jusch - mi - e - - nu

brä - chä - mow sche niss, l' e - ne kol chaj, li - h' - joss lo - chem le - lo - him.

Moderato. OD JISKOR LONU u. HOOCHES BJAD.

N^o 187. *p parlando*

Od jis - kor lo - nu a - ha - wass - - - e - ssen a - do - ne - - nu, u - wab -

dol. *f*

ben ha - ne - e - kod jusch - biss m' - daj' - ne - nu, u - wis' - chuss hat - tom, jo - zi o -

f *p a dol.*

jom l' - ze - dek di - ne - nu, ki ko - dosch haj - jom la - to - no - nu, b' - en me - liz

p *dol.* *mf* *f*

jo - seher mul - - mag - gid - pe - scha, tag - gid l' - ja - a - kow, do - wor chok u - misch -

p

pot, w' zadd' - ke - nu bam - misch - pot, ham - me - lech ham - misch - pot.

Adagio.

Chor u.G.

Ho - e - nes b' - jud mid - dass misch - pot, w' - chol mā - āminim sche -

Vorb.

hu - el e - mu - noh. hab - bo - chen u - wo - dek gin - se niss - to - röss,

Chor u.G.

Vorb.

w' - chol mā - āminim sche - hu bo - chen k'lo - joss, hag - go - el min - mo - wess u -

Chor u.G.

Vorb.

fo - deh mi - scha - chass, w' - chol mā - āmi - na sche - hu go - el cho - sok, had -

Chor u.G.

don j' - chi - di l' - wo - e o - lom, w' - chol mā - āmi - nim sche -

Vorb.

hu daj - jon em - mess, he - ho - gu b' - e - jeh a - scher e - he - jeh,

Chor u.G.

Vorb.

w' - chol mā - āmi - nim sch' - hu ho - ju w' - ji - jeh, ha - wad - aj - sch' - mo ken.

Chor u.G.

thil - lo - sso, w' - chol mā - āmi - nim sche - hu w' - en bil - to.

Die anderen Verse nach derselben melodischen Reihenfolge.

Lento e maestoso.

Vorb.

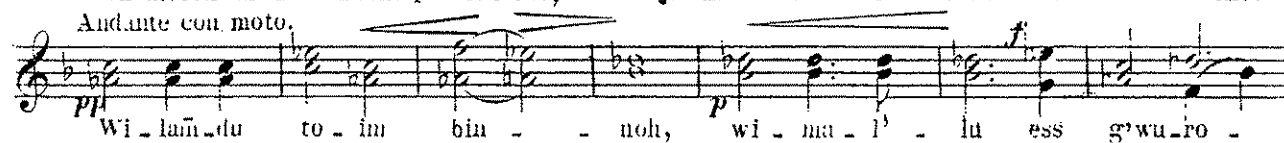
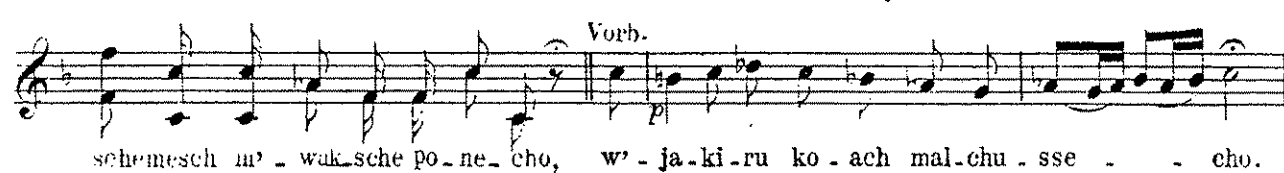
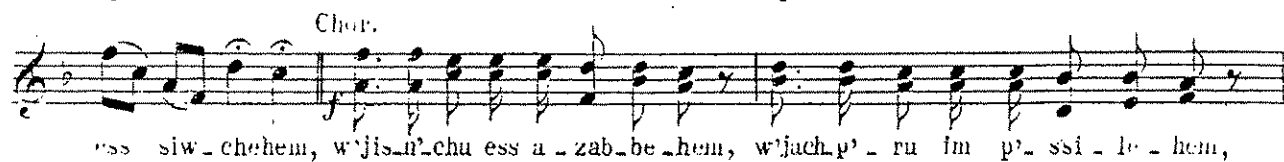
W'JEESOU.

W'je - e - sso - ju kol l'ow - de - cho, wi - wor - chu schem k'wo - de - cho,

w'ja - gi - du wo - ij - jin zid - ke - cho, w'jid - r' - schu - cho am - mim lo j' -

Chor.

ha - fa - lu - cho



Nº 189. *Vorb.* *f*

Mull-wad o-lass ha-chu-desch u-min-cho-ssoh, w'o-lass hat-to-mid u-

min-cho-ssoh, w'niss-ke-hem k'misch-po-tom, l're-ach ni-cho-

Andante molto. *mf*

ach isch-sche la-do-noj. O-le-nu l'schab-be-ach, la-a-

p *f* *p*

don bak-kol. lo-ssess g'-dul-loh l'-jo-zer bre-schiss, sche-lo-o-

sso-nu k'-go-je ho-aro-zoss, w'io sso-mu-nu, k'misch-p'-choss ho-a-do-

f

moh. schel-lo sson chel-ke-nu ko-hem, w'go-ro-le-nu k'-chol ha-

mo-nom. Wia-nach-nu korzin, umisch-tach-wim, u-mo-dim,

Chor u.G. *truito*

wa-a-nach-nu korzin, u-misch-tach-wim u-mo-dim, H'ue

Vorb. *sf* *ff* *Chor u.G.*

mo-lech mal'che ham-lo-chim nak-ko-dosch bo-ruch hu. Hu-lo-he-nu en od, e-mess-

Nº 190. *Andantino.* *p e dol.* *HÉJÉ IM PIFIJÖSS.*

E-lo-he-nu we-lo-he a-wo-sse-na. He-jeh im pi-fi-

dol.

ass sch-lu-che am-cho-bess jiss-ro-el, ho-om-dim l'-wak-kosch t'fillo w'ssch-

nu - nin, mil' - fo - re - cho al an - cho bess jiss - ro - el. Ho - ren ma sche - jon - ru ha - wi -
 nem ma sche - j - dab - be - ru, ha - schi - wem ma sche - jisch - a - lu, jadd - em heen j' - fo -
 e - ru, b' - or po - ne - cho i - mal - le - chun, b' - rech l'cho jien - r' - un,
 am - cho b' - fi - hem j'wo - re - chun, u - mi - bir - choss pi - cho kul -
 lom jiss - bor - ichun, am - cho l'fo - ne - cho ja - a - wi - run, w'hem hat - to - wech jä - a - wo -
 ro, e - ne am - cho bom t'lu joss, w'e - ne - hem l'cho m' - jach -
 loss, go - schim mul a - ren bak - ko - desch b' - e - moh, l' - scha - kech ka - ass
 w'cho - mo, w' - am - cho mass - bi - win o - ssom ka - cho - mo, w'at - to min hasch - ma -
 jim tash - gi - ach o - ssom Fra - che - mo, a - jin noss - im l' - cho la - scho ma - jim, —
 lew schof - chim no - cha - cho kam - ma - jim, w' - at - to tish - ma nin ha - scho - ma - jim.
 N. 191. O - chi - loh lo - el, a - chal - le fo - now, escha - lo min - men - nu ma - a -
 ne la - schon, a - scher bik - hal om, o - schi - ro u - so, a - bi - oh r' - .

noss, b'ad mif-o-low, l' o - dom ma-ar-cho lew, u-me-a-do -
 noj, ma-a-ne lo-schon. A-do noj, ss'fo-ssaj — tif-toch u-fi ja-
 gid t' hil-lo-sse-cho, ji-h'-ju l'-ro-zon im-re
 fi, w'-heg-jon lib-bi l'-fo-ne-cho, a-do-noj, zu-ri w'-go-a-li.

Dieses RECITATIV wird vor AL KEN N'KAWÉ, ATTO SOCHER u. ATTO NIGLESSO

Nº192. To-mech mi-mis-rich sche - mesch, wlad m'-wo-ass schemesch, tammo bo-ro ka-
 schemesch, j'-ro-mem w'jimloch. Al ken n'-kaw-weh l'-cho, a-do-
 noj e-lo-he-nu, lif-oss m'-he-ro, b'-ssif e - ress u - se-
 cho, l'-ha-a-wir gil-lu-lim miu ho-o-rez w'-ho-e-li-
 lim ko-ross jik-ko-re-ssuu, l' ssak-ken o-lom b'-maf-chuss schaddaj, w'chol
 b'ne bo-ss-r jik - r'-u wischme-cho, l' haf-noss e-le-
 cho kol rische o - rez, jak-ki - ru w'-jed-u kol josch-

we sse - wel, ki l'cho tich - ra kol be - rech, ti - scho -
 - wa kol lo - schon, l' - fo - ne - cho. a - do - noj e -
 lo he - nu, jleh - r' - u w' jip - po - lu, w' lich - wod schin'cho j' -
 kor jit - te - nu, wi - kab - lu chul - lom ess ol mal chu - sse - cho, w' ssi - lo - cha - le - hem m' -
 he - ro l' - o - lom wo - ed, ki han - mal - chuss schel'cho hie ul' - ol - me ad tim -
 loch b' - cho - wod. W' - ne - e - mar: lo hib - hit o - wen b' - ja - a - kow, w' -
 lo ro - oh o - mol b' - jiss - ro - el, a - do - noj e - lo - how im - mo, ass - ru - ass me - lech
 bo. W' - ne - e - mar: waj - hi wi - scharun me - lech, b' - hiss - ass - ssef ro - sche om
 ja - chad schiwte jiss - ro - el, uw' - diw - re kod - sch' - cho ko - ssuw le - mor: ki la - do -
 noj han - lu - cho u - mo - schel bag - go - jim, w' - ne - e - mar: a - do -
 noj mo - loch ge - us lo - wesch, lo - wesch a - do - no os hiss - as -
 sor, af tik - kon te - wel bal tim - mor, w' - ne - e - mar: *Chor Maestoso.* Ss' - u schlo - tim

ro - sche-chem, w' - hi - noss - u piss - che o - lom w' - jo - wo me-lech hakko -
 wod. Mi se me-lech hak - ko - wod, a - do - noj is - suss w' - gib - bor, a - do - noj gib - bor - mil - cho -
 mo, Ss' u sch - o - rim ro - schechem, u - ss' - u piss - che o - lom, w' - jo - wo me-lech
 hak - ko - wod. Mi hu se me-lech hak - ko - wod, a - do - noj z'wo - oss hu me-lech hakko - wod, sse - loh.

Molto Andante con espressivo.

Nº193. *pp* *mf* *pp*

Haj - jom ha - rass o - lom, haj - jom. ja - a - mid bam -
 misch - pot, kol j' - zu - re o - lo - nim, im k' - wo - nim, im ka - a - wo - dim. Im k' - wo -
 nim ra - cha - me - nu k' - ra - chem ow al ho - nim,
 im ku - a - wo - dim u - ne - nu l' - cho t' - lu - joss ad schet cho - ne - nu, w'
 sso - zi cho - or misch - po - te - nu o - jom ko - dosch.

parlando

Nº194. *p*

At - to so - cher ma - a - sse o - lom, u - fo - ked kol j' - zu - re
 ke - dem, l' fo - ne - cho nig - lu kol ta - al - u - moss, wa - na - mon niss - to -

ross sche-mib re schiss. En schi-*ch'* - cho lif - ne chiss-sse *ch'* - wo - de -
 cho, w' - en niss-tor min-ne - ged e - ne - cho, at - to so - cher ess
 kol ham-mif-ol, w' - gam kol haj'-zur lo-nich-chod mim-mek - ko, hak -
 kol ro - luj w' - jo - du - a l' - fo-ne-cho, a-do-noj e - lo - he - nu, zo -
 feh u - mab - bit ad ssof kol had - do - ross, ki sso - wi
 chok sik-ko - ron, l' - hip-po - ked kol ru - ach wo - ne -
 fesch, l' his-so-cher ma-a-ssim rab-bim, wa-ha-mon b'ri-joss l' - en tach-liss, me -
 re-schiss ko-soss ho-do - to, u - mil-fo - nim o - sso gil-li - sso.
 Seh haj - jom t'chil-lass ma - a - sse-cho, sik - ko - ron l' - jom ri-schon, ki chok l' jissro -
 el - hu, mish pot lo - lo - he ja - a - kow, w'al hanidi - noss bo je-o -
 mer, e - so la-che-row, w' e - so lasch-scho-lom, e - so lo-ro - ow. w' e -
 so lo - sso - wa, u w' ri-joss bo jip-po - ke-du, l' - has - kl - rom la - chad -

N^o 195.

W' - al j' - de a - wo - de - cho han' - wi - im, ko

ssuw le - mor: ho - loch, w' - ko - ro - sso w' - os - ne - j' - ru - scho la - jim

Chor. Moderato. *f* *mf* *p* *dol.*

le mor: koh o - mar a - do - noj: So - char - ti loch, che - ssed n' -

u - ra - jich, a - ha - wass k'lu - lo - sso - jich, lech - loch ach -

raj ham - mid - bor b' - e - rez lo s' - ru - oh. w'ne e - mar:

Chor. *mf* *sf* *dol.*

w' - so - char - ti a - ni ss b'ri - ssi o - ssoch bi - me n' - u - ra - jich,

f *sf* *sf* *Vorb.* *Chor.* *dol.*

wa - ha - ki - mo - ssi loch b' - riss o - lom, w' - ne - e - mar: ha - wen jak -

kir li ef - ra - jim im je - led scha - a - schu - im, ki mid -

de dabb - ri ho so - chor es - k' - ren - nu od. Al kēu

Chor. *dol.* *pp* *espressivo*

ho - mu me - aj lo, ra - chem - a - ra - cha - me - nu, n'um a - do - noj

N^o 196.

Al - to nig - le - sso ba - a - nan k' wo - de - cho, al am kod - sche - cho l' - dab -

ber im - mon, miu hasch - seno - ma - jim hisch - ma - tom ko - le - cho, w' - nig

le - sso a - le - hem b' - ar - po - le to - har, gam ho - o - lom kul - lo chol mip - po -
a tempo

me - cho, uw - ri - joss b' - re - schiss chor - du mi - nek - ko, b' - hi - go - loss - cho mul - ke - nu al

har ssi - naj, l' - lum - med l' - am - cho to - ro u - miz - woss wa - tasch - mi -
ff p parlando

em ess hod ko - le - cho w' - dubb - ross kod - sch - cho mil - la - ha - woss esch, b' - ko -
a tempo

loss uw - ro - kim a - le - hem nig - le - sso, uw - kol scho - for a - le -
mf parlando

hem bo - fo - to, kak - ko - ssuw b' - sso - ro - sse - cho: waj, hi baj - jom haschli - schi bi - h' - joss hab -

bo - ker, waj - hi ko - loss uw - ro - kim w' - o - non ko - wed al ho - hor, w' kol

scho - for cho - sok m' - od, wa - jecherad kol ho - om a - scher bam - machane, w'

no - e - mar, waj - hi kol ha - scho - for, ho - lech w' - cho - sok m' - od,

mo - sche j' - dub - ber, w' - ho - e - lo - him ja - a - nen - nu w' - kol. etc.

Chor Maestoso.

No 197.

Ha - la - lu - joh, ha - la - lu el b' - kod - scho, ha - la - lu -
f

ha, bir - ki - a u - so, ha - la - lu ha bi - gi - wa - ro -
f

ssow, ha-la-lu - hu bi - g' - wo - ro - ssow, ha-la-lu - hu k' - row gud-lo, k' -
 row gud-lo, ha-la-lu-hu, b' - sse - ka - scho - for ha - la -
 lu - hu, b' - ne-wel w' - chin - - nor, ha - la - lu - hu b' - ssow u - -
 lu - hu b' - ssow u - - mo - - chol, ha - la - lu - hu b' - mi - nim
 no - chol, ha - la - lu - hu b' - mi - nim w'u - gow, ha - la -
 w'u - gow, ha - la - lu - hu, lu - hu, na-la-lu - hu, ha - la-lu - hu, b' - zil - z' - le
 scho-ma, ha - la - lu - hu b' - zil - z' - le - ss' - ru - *calando*
al tempo
 oh, Kol han-ne scho - no t' hal - le-l joh, ha-la-lu -
 joh ha-la-lu-joh, ha-la-lu-joh, ha-la-lu - joh.

№198. *Lento.* *Vorb.* *Chor u.G. Vorb.*
 Ha - jom t' - a - ze - nu, o - men, ha - jom t' -
Chor u.G. Vorb.
 wor - che - nu, o - men, ha - jom, t' - gadd' - le - nu,
Chor u.G. Vorb. *p* *Chor u.G.*
 o - men, ha - jom, t' - sche - nu p' - to - woh, o - men

Vorb. *dol.* Chor u G Vorb. *f*

na - jom, tisch-ma scha-wo - sse - nu, o - men, ha - - - jom, t' *dol a tempo*

kab-bel b' - rächämim uw'-ro - zon ess t' - fi-lo - sse-nu, o - men, ha - - - *f* Chor. Vorb. *p*

- jom, tiss - m' - che-nu bi-min zid' - ke-cho, o - men. *f* Chor u G.

L'MUSSAF JOM KIPPUR.

Nº199. *Adagio con molto espr:*

M'chakel chaj jim b' che *dol.* ssed, m'cha-jeh me - ssim b' -

v'chä-mim rab-bim. sso-mech nof-lim w' - ro-fe cho-lim, u-mat-tir a-ssu- *mf*

rim u-m' - kaj-jem e - mu-no-sso li - sch-ne o - for, mi cho-mo - cho *f*

ba - al g'wo-ross u - mi do-men-loch, me - lech, me - miss um' - *p*

cha - jeh, u - maz - mi - ach j' - schu - - oh. *dol.*

Nº200. *Moderato.* Vorb. *mf* parlando

Od bö nisch-mo-sso, — j' - kaw t - schu-wass j' - zir ad - mo -

sso, l' - hä - chäjo - sso l' - he - tiw ach - ri - sso. *f*

Die hierauf folgenden Chöre u. Recitative werden wie am ROSCH-HASCHONO gesungen.

N^o 201. Vorb.
Ne - cho - - - schew k' - zog b' - i - sson, d' - choss b' - fil - lu -

le a - kal - lo - sson, w' - nak' - disch - cho b' - schabboss schab - bo - sson, ko - dosch.
f Chor u.G.
HAJJUM B'FOSSCHOCH u. MASSTIN B'CHEWEL nach der Weise des NECHOSCHEW.

N^o 202. Vorb. Andantino a tempo.
Ess - sso de - i l' - me - ro - chok, sch' on b' - oss me -

ro - - chok, b' - fo - o - lo zo - ri d' - chok.
Chor u.G.

Die Fortsetzung nach der Melodie N^o 163. wobei das ADONAJ MELECH fortfällt.

ESS LACHSCHI und ODON L'KOL nach der Weise des OD BÖ.

N^o 203. Chor. Maestoso. Vorb. recitanto.
Im - ru le - lo - him, el me - lech b' - o - lo - mo, me - chisch p' - dass

am - mo, l'ka - jem d' - war no - ä - mo, ki ss' - licho im - mo, ho - du - la - do -

noj kir - u wisch - mo, im - ru le - lo - him, bo - ruch um - hul - lol, b' - row god -
Chor u.G. Vorb.

lo me - chisch ss' - li - cho, lik - ho - - lo, — l'ha - ross lak - kol

god - lo, mo - dad ma - jim b' - scho - olo, schi - ru lo, sam - ru lo,

DA CAPO mit den folgenden Strophen:

Nº 204. *af parlanto*

Tak - kif e - lo - he o - lom, — d'wo - ro niz-zow l' - o - lom, w -

ha mik - kol ne - e - lom, — wa a nachnu m' chal - lim sch' mo l' - o - lom, bo -

ruch a - do - noj e - lo - he jiss-ro - el miu ho - o - lom w' ad ho - o - lom.

Nº 205. *Chor. Maestoso.* *f* *UWCHEN in G. DUR.*

Ma - a - sse e - lo - he - nu, ma - a - sse e - lo - he - nu,

Nº 206. *Chor. Maestoso.* *f* *UWCHEN in G. MOLL.*

A - scher e - mo - sse - cho, w' o - wi - sso ss' Miloh

Nº 207. *Vorb. Lento.* *pp e dol.*

Mib - bo - sse wo - dom, me - he - wel wo - sso - chu, mo - cho - zif jo -

p e dol. *a tempo dol.*

wesch. — niz - zel o - wer, u - niz - zif no - wel, minaschli - mo

dol. *p*

ne - fesch, minnaf - ri - che ru - ach, u min - of - fe - fe chaj - joh, u -

ppp *nf*

me - cha - ni - te u' - scho - moh, u - mo - zi - j' - chi - doh, w' - nisch - mo -

f *dol.* *dol.*

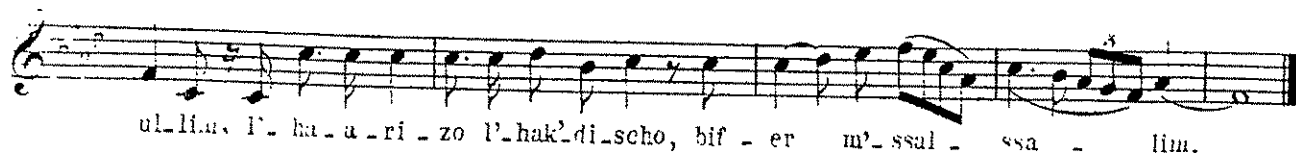
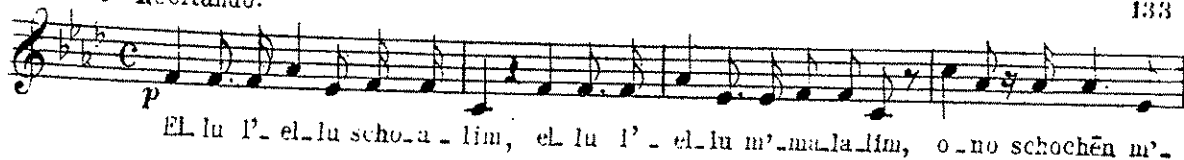
in bad - din, u - no - ssem bammisch - pot, w' chaj - jim b' - ra - cha - mim, w' - noss -

p *Chor u G.* *f*

nim l' cho p'er chaj o - lo - mim, w' ssif - ar - t' - cho a - lo - lom.

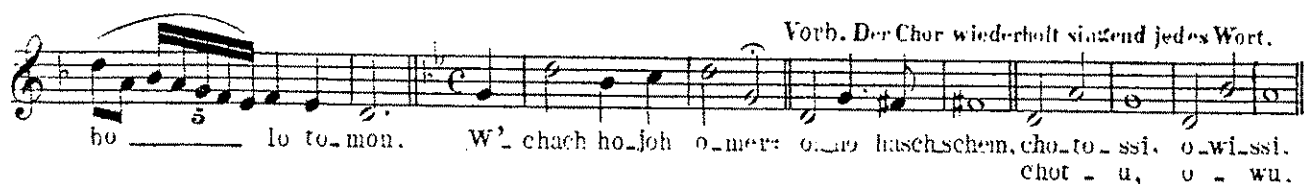
L'JOSCHEW T'HILLOSS wie OD BU NISCHMOSSO in G.

Vorb. Recitando.

N^o 208.

Vorb. parlando.

A W O D Ū H.

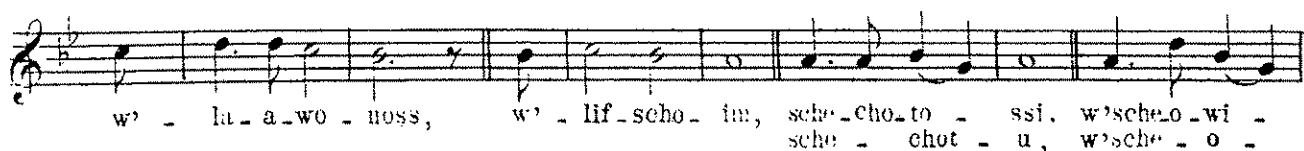
N^o 209.

Vorb. Der Chor wiederholt singend jedes Wort.

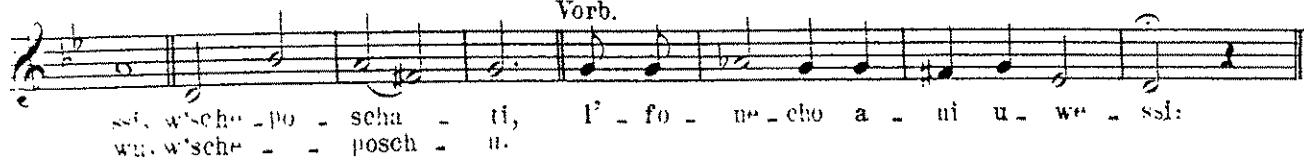


Vorb.

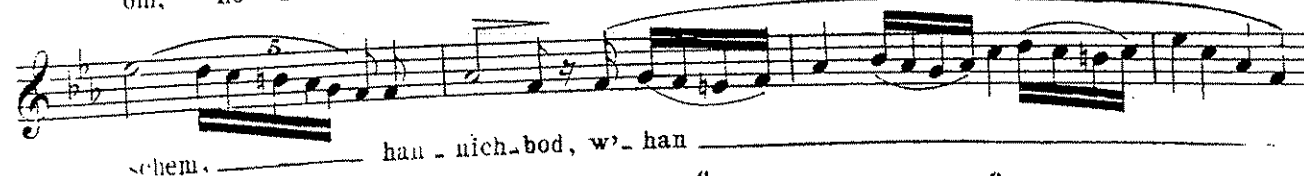
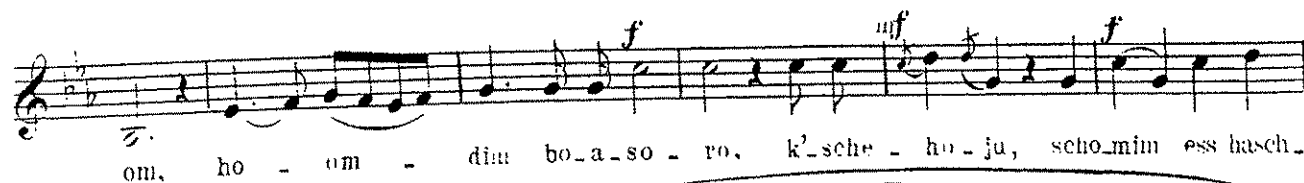
Vorb. Der Chor wiederholt singend jedes Wort.



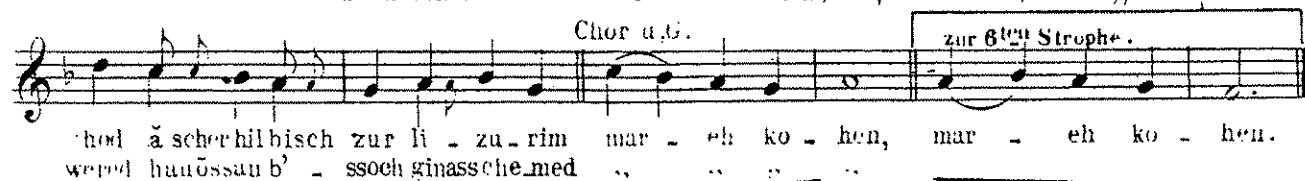
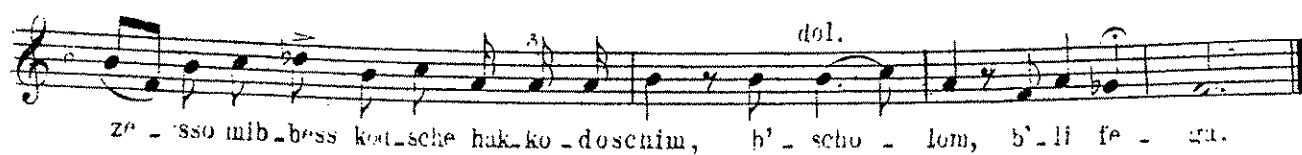
Vorb.



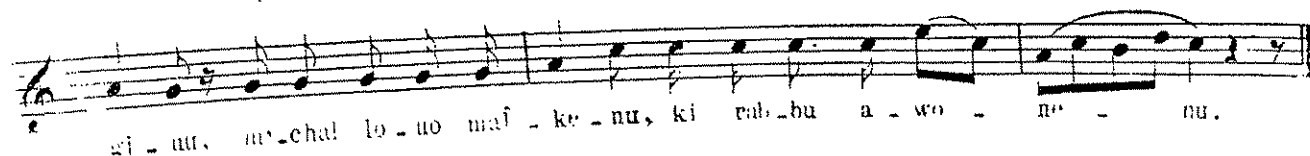
Vorb. Maestoso.



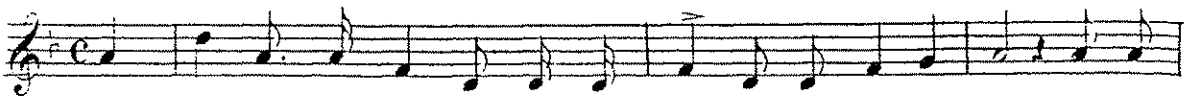




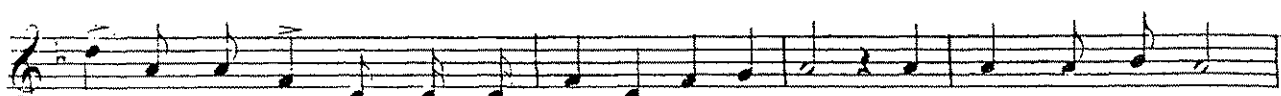
MI EL KOMOCHO wird nach der Melodie des K'OHEL HANIMTACH gesungen.



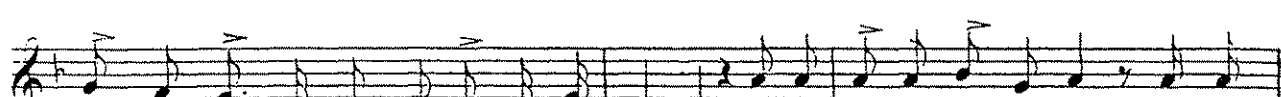
IM JOSSFIM ANACHNU.

Nº 215. 

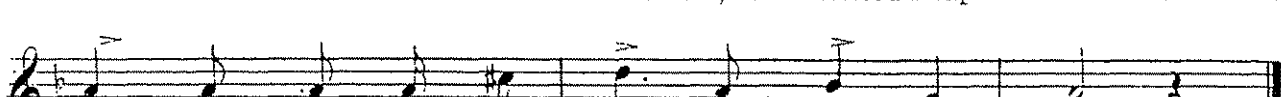
Im Joss-fim a - nach - nu la - a - mod l' - scho - resschisch' - mo, w' - chap -



pa - jim scho - tach - nu b' - e - fess isch - sche - lach - mo, sch' - ma a - do - noj



ad - an - mo a - scher che - lof s' - wo - che - mo, la - a - ssoss mischpat aw - do, u - misch -



pat an - mo jiss - ro - el d'war jom b'jo - mo.

T'FILLASS N'LOH.

Nº 216. *Moderato mosso.* 

mf Jiss - rad - dal, w'jiss kad - dasch, sch' - me rab - - bo, b' - ol - mo



diw - - - ro chir - u - - - sseh, w' - jam - lich



mal - chu - - se, b' cha - je - chon, uw' - jo - me - chon, uwehaje d' chol bess jiss -

calando



a tempo ro - el, ba - - a - go - loh, u - wis - man ko riw, w' - im - - -



- - ru. Jiss - bo - rach, w'jischtab - bach, w' - jiss - po - - ar, w' - jiss - ro - mom w' -



Jiss - na - - se, w' jiss - had - dor w' jiss - al - leh, w' - jiss - ha - lof sch' - me d' - kud - scho.



mf G - rich - hu l' - el - loh ul' - e - - loh, nia - - - ko -

ble - cho - sso, w' schi - ro - sso, tusch - b'cho - sso.
 w'cho - mo - sso, da - a - mi - ron b' - ol - mo, w' im - pu.
 Moderato mosso.
 No 217. Bo - ruch at - to a - do - noj, e - lo - he - nu we - lo -
 he a - wo - sse - nu, e - lo - he aw - ro - nom, e - lo - ne jizchok, w' lo - he ja -
 äkow, ho - el hag - godol, haggibbor, w' hañoro, el el - jom.
 a tempo go - mel cha - sso - dim te - wim, w' ko - neh hak - kol, w' so - eney chassde o - woss,
 u - me - wi go - el l'wne w' ne - hem l'na - an sch' - me w' a - ha - wob.
 Andante con moto e dolce.
 No 218. M'chal - kei chaj - jim b'cho - sso, m' - chaj - jo me - ssim
 b'ra - cha - wim rab - bin, sso - mech nof - l'nu w' ro - fo cho - l'nu, u -
 matir a - ssa - rim, um' - ka - jem e - nu no - sso, li - scho - ne
 u - for, mi cho - mo - cho, ba - al g' - wu - ross u - mido - meh lochi,
 me - lochi ne - miss um' - chaj - jeh u - maz - mi - ach j'schu - ob.

Chor u. G.

Nr 219. *parlando*
 Schina no, ss'lach no haj-jom, a-wurki fo-non jom, mi-halle Lcho no-ro w'-ōjūm, ko-dosen.
 P'SSACH LONU SCHÄÄR nach der Weise des SCH'MA NO SS'LACH NO.

Nr 220. *Andante.*
 Haj-jom jif neh, ha schenesch jo wo w'jif neh, no-wōō sch'o - re - cho.

Nr 221. *e dol.*
 On - no el no, sso no, ss'lach no, m'chal no, chāmol no ra-chem

no, kap - per no, k'wosch chēt w'lo - won.

Nr 222. *f*
 U - mi jāmod chēt im tischmor u - mi jo - kim din im tig -
 Chor u. G.

mor, hass Lcho iñcho ssolach ti le - mor: ho rānāmbu gam l'cho middoss cho lich - mor.

Nr 223. *parlando*
 S' - chor b' - riss aw - ro - hom wa - a - ke - dass jiz - chok, w'ho -

schew sch'wuss o - ho - le ja - a - kow, w' - ho - schi - e - nu l' - ma - an sch'me - cho.

Nr 224. *Andante*
 En - kass m'ssalde - cho, ta - al lif - ne chissse ch'wo - de - cho, mal -

te misch - a - loss am m'jachde - cho, scho - me - a t'sillass no - e o - do - cho.

Lento.

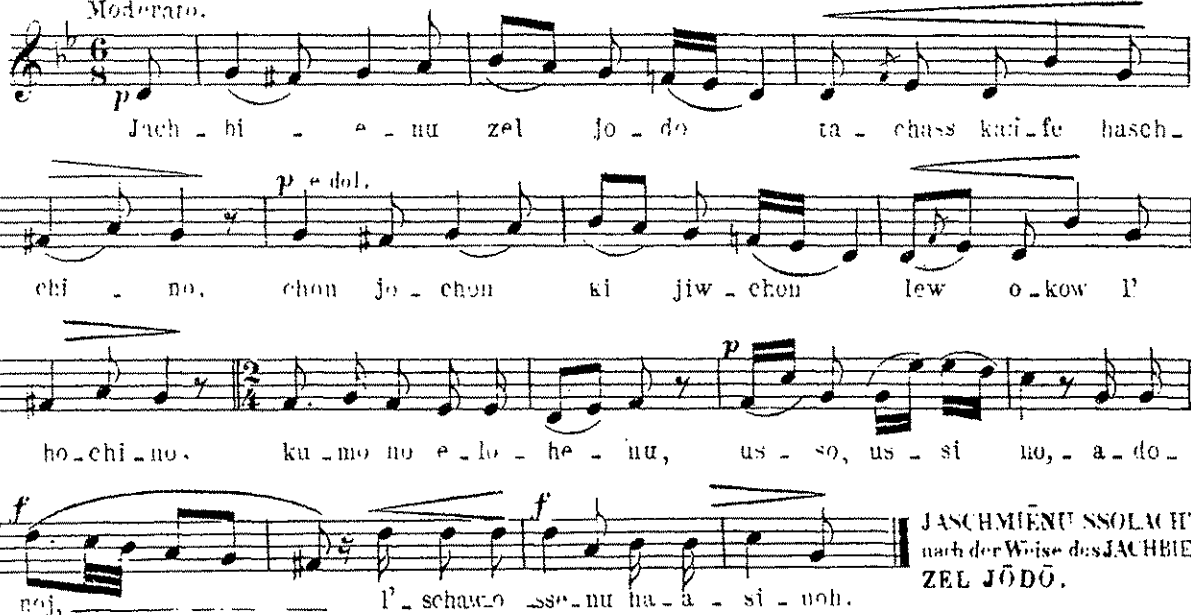
№ 225. 

Jiss-ro - el no - scha ba - do - noj, ——— t' - schu -

ass o - lo - mim, sam hoj - jom jiw-wosch - u mip - pi - cho, scho -

chen an - ro - mim, ki at - to raw ss'li - choss, u - wa-al ho - ra - cha - mim.

Moderato.

№ 226. 

Jach - bi - e - nu zel jo - do ta - chass kwi - fe hasch -

chi - no, chon jo - chon ki jiw - chen lew o - kow l'

ho - chi - no, ku - mo no e - lo - he - nu, us - so, us - si no, - a - do -

noj, ——— l' - schawo - sse - nu ha - a - si - noh.

JASCHMUENU SSOLACHTI
nach der Weise des JACHBIENI
ZEL JÖDÖ.

№ 227. 

A - do - noj, a - do - noj, el ra - chum w' - cha - nun,

e - roch ap - pa - jim w'raw che - ssed wo - e - mess, no - zer che - ssed lo a lo

fin, no - sse o - won wo - fe - scha, w' - chat - to - oh w' - nak -

hab a' - sso - lach - to la - a - wo - ce - nu, uf - chat - to sse - nu, uf - chat - to -

Nr 228. *Moderato* *dol.* *p* *e dol.*
 Ra - chem no k' - hal ä - dass j' schurun, ss' - lach un' chal a -
 wo - nom, w' - ho - schi - e - nu e - lo - he jisch - e - nu.

Nr 229. *Moderato*
 Scha - a - re scho - ma - jim p' ssach, w' - zor - cho hat - tow lo - nu
 ssif - lach, to - schi - a w' - riw al rina - tach, w' - ho - schi - e - nu e - lo - he jische - nu.

SCH' MA JISSROEL wie beim Ausheben der THORA am ROSCH - HASCHONO.

Nr 230. *Vorb u. dann Chor u. G.* *nif*
 Bo - ruch schem k' - wod ma'chu - sso l' - o - lom wo - ed, bo - ruch schem k' - wod ma'chu -
 sso, l' - o - lom wo - ed bo - ruch schem k' - wod ma'chu - sso l' - o - lom wo - ed.

Nr 231 *p* *dol.* *sf*
 A - do - noj hu ho - e - lo - him, a - do -

sf *Das 7^{te} Mal für den Vorbeter.* *sf*
 noj hu ho - e - lo - him, a - do - noj hu ho - e - lo -

ff *Das 7^{te} Mal für den Chor.*
 him, a - do - noj hu ho - e - lo - him.

Das ADONAJ HU HOELOHIM wird 7 Mal vom Vorbeter u. 7 Mal vom Chor u. der Gemeinde gesungen. Bei der Wiederholung des Chors schließt der Chor das 7^{te} Mal, wie vorgeschrieben ist, in C-dur ab.

ANHANG.

141

HASCHKIWENU.

(Diese Nummer für eine Tenorstimme geschrieben, muss für den Bariton nach E-moll, für eine Bassstimme nach D-moll transponirt werden.)

Vorb. Poco lento.

Nr. 232. *pp* Hasch-ki-we - - nu a-do - - noj e-lo - - he-nu, l'-scho - -

dol. - - lom, w'-ha-a-mi-de - - nu mal-ke - - nu l'-chaj-jim, u-f'-

a tempo ross o-le - nu sukk-kass sch'-lo me-cho. w'-ssak-ne-nu b'-e-zo to - -

p wu mil' fo-ne-cho, w'-ho-schi-e - - - nu l'-ma-au sch'-me-cho. W'-ho -

p e dol. gen ba-a-do - - nu, w'-ho-sser me-o-le - nu, o - - jew, de - -

p poco a poco

crescendo wer w'-che - rew w'-ro - - ow w'-jo - - gon, w'-ho-sser

p Andante. sso ton mi-l'-fo-ne-nu, u-me-acha - - re - nu. U-w'- - zel k'-no -

mf fe-cho tas-ti - re - nu, ki el schom-re nu u-ma-zi - le - nu ot - - to,

mf dol. ki el me-lech chan-nun w'-ra - - chum ot - to. U-sch'-mor ze-sse-nu u-wo-e - -

pp nu, l'-chaj-jim ul'-scho - lom me-at - to w'-ad o - - - lom.

Vorh. Fortsetzung zur N° 33, Seite 32.

N° 233. *parlando*

W' lo n' - ssat - to, a - do - noj e - lo - he - nu, l' - goj - je ho - a - ro - zoss, w' -

lo — hin - chal - to mal - ke - nu l' - ow - de — f' - ssi - lim. w' - gam bi - m' - nu - cho - sso lo jisch - k' -

nu r' - scho - in, ki l' - jiss - ro - el am' - cho n' - ssat - to b' - a - ha - ro, l' -

se - ra ja - a - kow, a - scher bom bo - chor - to, am m' - kad - d' - sche sch' - wi - i, kul - lom jiss - b' - u w' - jiss - ann' -

gu mit - tu - we - cho, u - wasch - wi - i ro - zi - sso bo w' - kid - dasch - to. chem -

dass jo - mim o - sso ko - ro - sso. se - cher l' - ma - a - sse w' - re - schiss.

p parlando

E - lo - he - nu we - lo - he - a - wo - sse - nu r' - ze wi - m' - nu - cho - sse - nu, kad - d' -

sche - nu b' - miz - wo - sse — che, w' - ssen chel - ke - nu b' - sso — ro -

sse - cho, ssab - e - nu mit - tu - we — cho, w' - ssam - m' - che - nu bi - schu - o - sse - cho, w' - ta -

her lib - be - nu l' - ow - d' - cho be - e - mess, w' - han - chi - le - nu a - do - noj e - lo -

he - nu. b' - a - ha - wo uw - ro - zon schab - boss kod' sche - cho, w' - jo - nu - cho woh jiss - ro -

el m' - kadd - sche sch' - ne - cho, bo - ruch at - to do - noj, m' - kad - desch — ha - schab - boss. O - men!

Chor u. Gem.

HANNOSSEN T'SCHUOH.
Gebet für den Kaiser.

133

Vorb. Andantino.

1. 2. 3. 4.

Han - no - ssen t' - schu - oh lam - m' - lo - chim, u - mem - scho - loh lau - n' -
ssi - chim, ma - l' - chu - sso mal - chuss kol o - lo - min. Hap - po - ze es do - vid aw - do me -
che - row ro - oh, han - no - ssen baj - jom de - rech u - w' - ma - jim as - sim n' - ssi -
wo, hu j' - wo - rech, w' - jisch mor, w' - jin - zor, w' - ja - a - sor, w' - ro - mem wi - gad -
dol wi nass - sse l' - ma - a - loh, ess a - do - ne - nu ha - kai - ser, han - me - lech Wil - helm ho -
Allegro.
ri - schon, w' - ess - ha kiss - roh ham - al - ko Au - gu - sta Jo - rum ho - dom, Jo - rum ho -
dom, Jo - rum ho - dom, Jo - rum ho - dom, Me - lech mal' - che ham' - lo - chim b' -
ra - cha - mow, j' - chaj - - jem w' - jisch - m' - rem, u - mi - kol zo - ro u' - jo - gon wo -
Moderato.
ne - sek jaz - zi - lem. W' - jad - ber am - mim ta - chass rag - low, w' - jap - pil sson - ow l' - fo -
now, u - w' - chol a - scher jif ne jaz - li - - - ach. Me - lech mal - che ham' - lo - chim b' -
ra - cha - mow, jit - ten b' - lib - bo, u - w' - lew kol jo - a - zow ra - cha -
mo - - noss, la - a - ssoss to - wo im - mo - nu w' - im kol jiss - ro - el. B' - jo -
mow uw - jo - me - nu tiw - wo - scha j' - hu - do w' - jiss - ro - el jisch - kon lo -
Vorb. Chor u. Gem.
w' - - - tuch. U - wo l' - zij - jon zo - el, w' - chen j' - hi ro - zon! w' - no - mar: O - men!

TIKKANTO SCHABBOSS.

Vorb. Moderato.

N. 235. 

Tik - kau-to schab - - boss, ro-zi - sso kor-b'-no - sso - - ho, zi -



wi - sso pe - ru - sche - - ho, im ssid-du-re n'-sso - che - - ho, m'-au -



ge - - ho l'-o - lom ko - wod jin - cho - - lu, to - a - me - ho chaj - jhu so -



chu, w'-gam ho-o-ha-wim d'-wo - re - ho g'-dul - loh bo - cho - ru. Os mis-si-naj niz -



taw-wu o - - le - ho, wat-za - we - nu a-do-noj e - lo - he-nu l'-hak - riw - - boh kor -



han mu-ssaf schab-boss ko - ru - - - - uj. l' - hi ro-zou mil'-fo-ne-cho, a-do -



noj e - lo - he - nu we - lo - he a-wo-sse-nu, sche - ta - a - le-nu w'-ssim-cho l'-ar - ze - -



nu, w'-ssid-to-e-nu big'-wu le - - nu, w'-schom na-a-sse l'-fo-ne - cho ess



kor - b'-noss cho-wo-sse - nu, t'-mi - diu k' - ssid - rom u - mu-sso-fim k'-hil - cho - - -



ssom, w'-ess mu - ssaf jom ha - schab-boss ha-sch, na-a-sse w'-nak-riw l'-fo-ne-cho b' -



a - ha - wo k' - miz - wass r' - zou - cho, k' - mo sche - ko-ssaw-to o - le - nu w'-sso-ro -



sse-cho, al j'-do mo-sche aw - - d'-cho mip-pi-chi-wo-de - - - cho, ko-o - - mur.

OR PONECHO.

Vorb. Poco lento.

Nº 236. *p* *dol.* *f* *p*

1. Or po - ne - cho o - le - nu o - don n' - sso, w'sche - kel

dol. *mf* *f*

ess - sso, b' - wa - jiss no - chon w' - ni - sso, u - w' - ze - dek he - ge e - rech ki ssis -

mf

sso, go - n' - ne - nu b' - mo - gen el rom w' - niss - sso.

Moderato. a tempo.

p *dol.* *p* *mf*

2. Or po - ne - cho o - le - nu o - don, o - don n' - sso, w' -

mf *f*

sche - kel es - sso, b' - wa - jiss no - chon w' niss - sso, u - w' - ze - dek

mf *mf* *f* *dol.*

he - ge e - rech ki siss - sso, ha - cha - je nu w' - ge - schem, el - rom

mf *dol.*

w' niss - sso. 3. Or po - ne - cho o - le - nu, o - don - n' -

dol. *f*

sso, w'sche - kel ess - so b' - wa - jiss no - chon w' niss - sso, u - w' - ze - dek he - ge

p

e - rech ki ssiss - sso, w' - nak - di - schoch ko - dosch el rom w' niss - sso.

Adagio.
p 4. Or po - - - cho, o - le - - - nu o - don - - - *mf* u - sso, w' -
f schekel ess - - sso b' - wa - jiss no - chon w' - niss - - sso, u - w' - ze - dek he - ge
Moderato. dol. a tempo
p e - rech ki ssiss - - sso, au - ge - - nu b' - no - - fesch el rom w' - nisso.
Lento. mf 5. Or po - - - ne - cho, o - - - le - nu, o - - -
dol. a tempo Moderato.
mf - - don u - sso, w' - sche - kel ess - sso b' - wajiss nochon w' - nissso, u - - w' - ze - dek
p he - - - ge, e - rech ki ssiss - - - sso, bor' - che - - - nu b' -
mf scho - - - lom, el - - - rom, w' - niss - - - sso.

MI CHOMOCHO.

(Für Maariw l'scholosch r'golim.)

Moderato. Coro.
 N^o 237. *f* Mi cho - mo - cho bo - e - lim a - do - noj. Mi ko - mo - cho he -
f dor bakkō - desch, no - ro shil - loss o - sse fe - leh. *Vorb. p* Mal - chuss - cho
dol. f ro - u wo - ne - cho, bo - ke - a jum lif - ne mo - scheh se e - - li,

Coro.

o - nu w' - om - - ru. A - do - noj jim - loch i' - o - lom wo - ed.

Vorb. *p* dol.

W' - ne - e mar: ki fo - - do a - do - noj ess ja - a - kow, u - g' -

mf sf f

o - lo mij - jad cho - sok mim - me - nu, bo - ruch at - to a - do - noj.

Chor u. Gem. Vorb. simili Chor u. Gem.

Bo - ruch hu u - woruch sch - no. Go - al jiss - ro - el. O - - men!

W'SSEERAW.

Vorb. Largo. *mp*

Nº 238. W' - sse - e - raw o - le - cho a - ssi - ro - sse - - - nu, k' - o -

mf Moderato a tempo

loh u - ch' - kor - - - bon. On - no ra - chum b' - ra - cha - me - cho ho - rab - him, ho -

sehew sch' - chi - noss - cho i' - zij - jon w' - sse - der ho - a - wo - doh li -

p dol.

ru - scho - lo - jim, w' - sse - che - se - no e - ne - nu, b' - schuw - cho i' - zij - jon b' - ra - cha -

mf *p*

mim, w' - schom na - awodcho b'jir - oh, ki - me o - lom uch' - scho - nim kad' - mo -

Chor u. Gem.

ni - - joss. Bo - ruch at - to a - do - noj. Bo - ruch hu u - wo - ruch sch' mo.

Vorb. Chor u. Gem.

Sche - oss - cho i' - wad - cho b' - jir - - oh na - a - wod. O - - men!

ANHANG II.

ADONOI MOLOCH.

Allegro recitando.

№ 239. *f* *sf* *sf* *sf*

A - do - noj mo - loch ge - us lo - wesch. lo - wesch a - do - noj os hiss - a -

moderato *f* *mf* *recit.* *sf*

sor, af tik - kon te - wel bal tim - mot, no - chon kiss - a - cho me - os, me - o - lom ot -

mf *sf* *f*

to. No - ss' - u n' - ho - ross a - do - noj, no - ss' - u n' - ho - ross ko - lom, ji - ss' -

mf *cresc.* *f*

u n' - ho - ross doch - jom. Mik - ko - loss ma - jim rab - bim ad - di - rim misch - b' - re

ff *dol.* *Andantino.*

jom, ad - dir bam - mò - rom a - do - noj. E - do - sse - cho ne - em' -

f

nu m' - od l' - wess - cho no - a - wo ko - desch, a - do - noj, l' - o - rech jo - mim.

ADONOI MOLOCH

Moderato.

№ 240. *f* *sf*

A - do - noj mo - loch ge - us lo - wesch, lo - wesch a - do - noj os hiss - a -

f *mf*

sor, af tik - kon te - wel bal tim - mot, no - chon kiss - a - cho me - os me - o -

mf *poco più mosso* *f* *f*

lom ot - to. No - ss' - u n' - ho - ross a - do - noj, no - ss' - u n' - ho - ross ko - lom, ji - ss' -

mf *moderato* *f*

u n' - ho - ross doch - jom. Mik - ko - loss ma - jim rab - bim ad - di - rim misch - b' - re

f *più moto* *f* *p* *moderato*

jom, ad - dir bam - mo - rom a - do - noj. E - do - sse - cho ne - em' - nu m' - od l' -

f

wess - cho no - a - wo ko desch, a - do - noj l - o - rech jo - mim.

ADONJOJ MOLOCH.

Allegro.

241. *mf* A - do - noj mo-loch, ge - us lo-wesch, lo - wesch a - do-noj *sf* os hiss-a -
mf sor, af tik-kon te - wel bal tim - mot, *sf sf* no - chon kiss-a - cho me - os *mf* me - o
p lom ot - to, no - ss' - u n' - ho - ross a - do - noj, *mf* no - ss' - u n' - ho - ross ko -
f lom, ji-ss'-u n' - ho - ross doch - jom. *f* Mik-ko - loss ma - jim rab-bim ad-di - rim misch bre
ff jom, ad - dir bam-mo - rom a - do - noj. *p* E - do - sse - cho ne-em-nu m' - od, l' -
f wess - cho no - a - wo ko - desch, a - do - noj l' - o - rech jo - -mim.

MALCHUSSCHO.

Andante cantabile.

242. *p* Ma-l' - chuss-cho ro-u wo - ne - cho, *p* bo - ke - a jom lif - ne mo - sche,
pp se e - - li, *mf* o - - nu w' - - om - - ru: *parlando* W' - ne - e - mar: *p* Ki
cantabile fo - - do a - do-noj *a tempo* ess ja - a - kow, u - g' - o - lo mij - jad cho - sok mim -
f men - - nu, bo - ruch at-to a - do noj. *dol.* go - - - al jiss - ro - - el.

MALCHUSSCHO.

Andante.

№ 243. *p* Ma - l' - chuss - cho ro - u wo - - ne - - cho, *mf* bo - - ke - a jom lif -
p ne mo - sche. *mf* se e - - - li, o - nu w' - om - ru: *p* W' - ne - e-mar: Ki
dol. fa - - do a - do - noj *R* ess ja - a - kow, u - g' - o - - lo mij - jad cho - sok *f* mim -
parl. men - nu, bo - - ruch at - to a - do - noj, *f a tempo* go - al jiss - ro - - el.

BIRCHASS SCHEWAH.

Moderato.

№ 244. *p* Be - ruch at - to a - do - noj, *dol.* e - lo - he - nu we - lo - he a - wa - sso -
piu moto nu, *parl.* e - lo - he aw - ro - hom, e - lo - he jiz - chok, we - lo - he ja - a - kow, ho -
sf sf sf p el hag - go - dol, hag - gi - bor w' - han - no - - ro, el el - jon, *dol.* go - mel cha - sso - dim to -
mf cresc. wim w' - ko - ne hak - kol, w' - so - cher chass - de o - woss, u - me - wi go - el li - w' - ne w' - ne - hem, l' -
f ma - an sch' - mo *sf* b' - a - ha - wo, me - lech, o - ser u - mo schi - a u - mo - gen, bo -
mf parlando ruch at - to a - do - noj, mo - gen aw - ro - hom. At - to gib - bor l' - o - lom a - do -
mf noj, *p* m' - chaj - je me - ssim at - - to raw l' - ho - schi - a. *dol.* M - chal -
dol. kel chaj - jim b' - che - - - ssed, *p* m' - chaj - je me - ssim b' - ra - cha - nim rab - bem, *dol.* sso.

mech nof-lim w'-ro-fe cho lim, u-mat-tir a-ssu-rim, u-m'-kaj-jem e-mu-no-ssu, li-sche-
 nu o-for. Mi-cho-mo-cho, ba-al g'-wu-ross, u-mi do-me
 loch, me-lech, me-miss um'-chaj-jeh u-maz-mi-ach j-schu-oh. w'-ne-e-
 mon at-to l'-ha-cha-joss me-ssim, bo-ruch at-to a-do-noj, m'chaj-je ham-me-ssim.

cal. Moderato. poco lento

I'HI ROZON VOR BIRCHASS-HACHODESCH.

(Für eine Tenor-Stimme nach Fis od. G moll
 für eine Bass-Stimme nach D moll zu trans-
 poniren.)

Molto lento. pp Vorb.
 I'hi ro-zon mil'-fo-ne-cho, a-do-noj, e-lo-he-nu we-lo-
a tempo dolce
 he a-wo-sse-nu. Sche-t'-chad-desch o-le-nu ess ha-cho-desch has-seh, l'-to-
dolce recit. pp a tempo
 wo w'-liw-ro-cho, w'-ssit-ten lo-nu chaj-jim a-ru-chim. Chaj-
Moderato. mf
 jim schel scho-lom, chaj-jim schel to-wo, chaj-jim schel b'ro-
f
 cho, chaj-jim schel par-no-ssu, chaj-jim schel-chil-luz a-zu-moss, chaj-
mf a tempo
 jim sche-jesch bo-chem jir-ass schoma-jim w'-jir-ass cheth. Chaj-jim sch'-en bo-
p a tempo mf recit. p a tempo mf
 hem bu-scho uch'-li-mo, chaj-jim schel o-scher w'-cho-wod. Chaj-
recit. dolce mf
 jim sche-t'-he wo-nu a-ha-wass to-ro w'-jir-ass scho-ma-jim, chaj-
p p sf mf a tempo
 jim. sche-ji-mol'-u misch-a-loss li-be-nu. O-men, sse-loh.

(Für eine Tenor-Stimme nach G-dur,
für eine Bass-Stimme nach D-dur
zu transponieren.)

246. *Moderato.* *mf* *a tempo*

Na - a - riz' - cho w' nak - disch' - cho, k' - ssod ssi - ach ssar - fe

ko - desch, ha - mak' - di - schim schim - cho sak - ko - - desch, ka - ko -

dol. *f* *sf*

ssuw ul jad n' - wi - a - - cho, w' - ko - ro se el se w' - o - mar:

mf

K' - wo - do mo - le - - o - - lom, m' - scho - ra - ssow scho - a - lim

f *simili* *mf*

se lo - se a - je m' kom k' - wo - do, l' - u - mo - ssom bo - ruch jo - me ru:

p dolce *Andante.* *p*

Mim - m' - ko - - mo, hu ji - - fen, b' - ra - - - cha -

simili *mf* *f*

mim, w' - jo - chon am ha - m' - ja - cha - dim sch' - mo, e - rew wo - wo' - ker, b' -

dol.

chol jom to - mid, pa - a - ma - - jim b' - a - ha - wo sch' -

Maestoso. *f*

ma om' - rim: E - chod hu e - lo - he - nu, hu o - wi - nu, hu mal -

ritardando *p* *p dol.* *a tempo*

ke - nu, hu - - mo - schi - e - - nu, w' - hu jasch - mi - e - nu b' -

mf *recit.* *sf*

ra - cha - mow scheniss l' - e - ne kol chaj li - b' - joss lo - chem le - lo - him.

NAARIZ'CHO L'SCHABBOSS.

(Für eine Tenor-Stimme nach G-dur.
für eine Bass-Stimme nach Es-dur
zu transponiren.)

Recitativ.

mf 247. Na - a - si - z' - cho w' - nak - di - sch' - cho, k' - ssod ssi - ach ssa - r' - fe

ko - desch, ha - mak - di - schim schim - cho hak - ko - desch, kak - ko -

ssuw al jad n' - wi - e - cho, w' - ko - ro se el se w' - o - mar:

Moderato. a tempo

mf K' - wo - do mo - le o - lom, m' - scho - ra - ssow scho - a - lim se - lo - se, a -

parl.

je m' - kom k' - wo - do l' - u - mo - ssom bo - ruch jo - me - ru.

Andante.

p Mim - m' - ko - mo hu ji - fen b' - ra - cha - min, w' -

dol.

jo - chon am, ha - m' - ja - cha - dim sch' - mo, e - rew wo - wo - ker b' -

mf

chol jom to - mid, pa - a - ma - jin b' - a - ha wo sch' - ma om -

f

rim: E - chod. hu e - lo - he - nu, hu o - wi - nu,

dolce

hu mal - ke - nu, w' - hu jach - mi - e - nu, b' - ra - cha - mow

mf

schä - niss i' e - ne kol chaj, li - h' - joss lo - chem le - lo - him.